



MARDI 15 SEPTEMBRE 1992

No 35154 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Gouvernement thaïlandais

Accord à quatre

Au lendemain de leur victoire aux élections thaïlandaises, les chefs de quatre partis opposés au pouvoir militaire ont conclu hier un accord préliminaire sur la formation d'un gouvernement de coalition, a annoncé un député du Parti démocrate, sorti grand vainqueur des élections.

Page 2

Conférence de Genève

Retrait bosniaque

La présidence bosniaque a annoncé hier son retrait des conversations de paix de Genève qui doivent débuter vendredi prochain. Elle avance pour motif une relance des agressions des forces serbes soutenues par l'armée yougoslave.

Page 4

Suisse

Kuoni change de mains

Kuoni, le plus grand voyageur suisse, est passé sous contrôle allemand. Kaufhof Holding, à Cologne, a annoncé hier avoir acquis une majorité de 50,1% des actions du groupe zurichois. La reprise du groupe zurichois met fin à plusieurs mois de spéculation. Spéculation due à la vente de ses parts par Swissair

Page 6

Eglises neuchâteloises

Le salaire du pasteur...

Les trois Eglises reconnues du canton de Neuchâtel ont donné hier le coup d'envoi à leur troisième campagne de sensibilisation de la population à la nécessité de s'acquitter de sa contribution ecclésiastique. Objectif visé: ne pas réduire encore les prestations des Eglises dans le canton.

Page 17

La Banque Nationale Suisse emboîte le pas à la Bundesbank

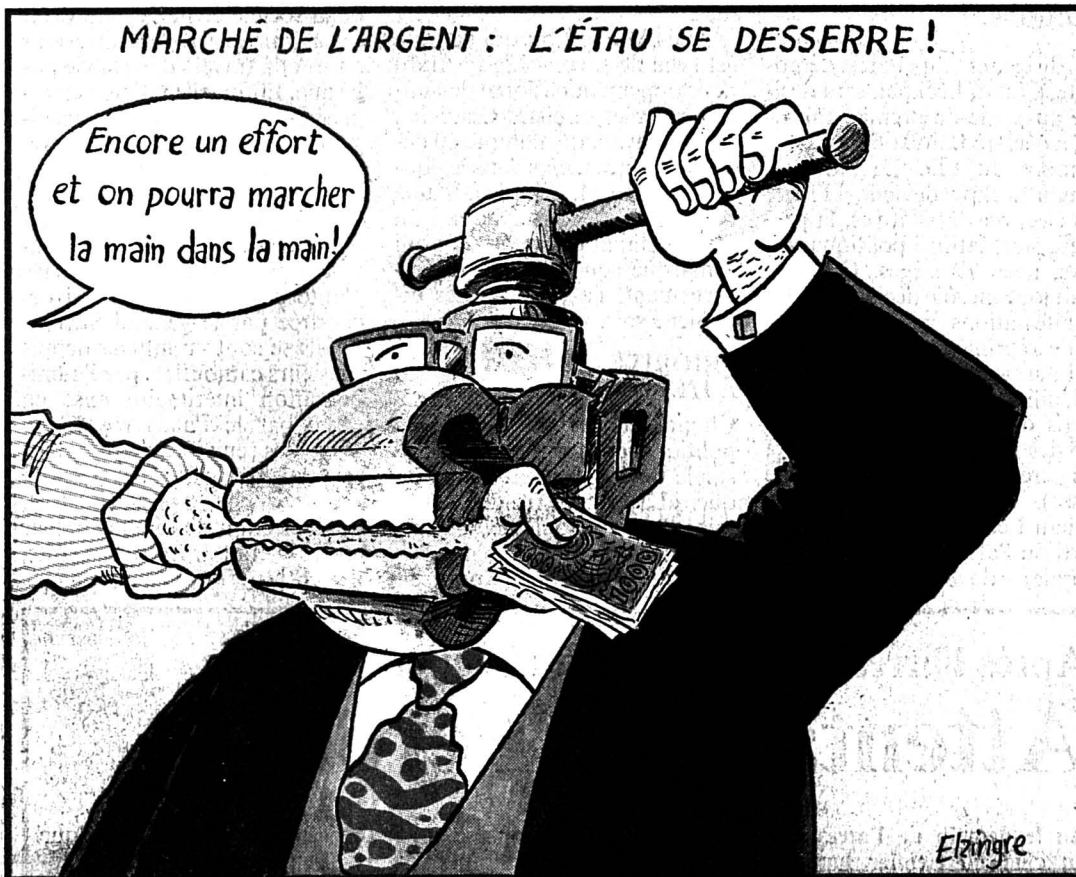
La détente des taux

La Banque Nationale Suisse (BNS) suit cette fois le mouvement lancé par la Bundesbank allemande. Elle abaisse le taux d'escompte de 7 à 6,5% depuis aujourd'hui. Ce signal donné aux marchés financiers devrait permettre une détente des taux d'intérêt et devrait éloigner le spectre d'une nouvelle hausse des taux hypothécaires.

Par Philippe REY

Une fois de plus la Bundesbank a surpris les marchés financiers, en l'occurrence en bien, puisqu'elle a décidé d'abaisser ses taux directeurs dans le cadre d'un réalignement au sein du système monétaire européen. Cette mesure constitue un coup de pouce à Maastricht en vue du référendum français de dimanche prochain.

Elle indique sans doute que l'économie allemande est plus faible que prévue et flirte dangereusement avec une récession. Le soudain renversement de la politique monétaire allemande, ou du moins l'amorce d'une politique plus souple, devrait don-



ner une impulsion psychologique à l'économie mondiale. Le commencement d'une détente des taux d'intérêt en Europe contribuera par ailleurs à revigorer le dollar. Cette bonne nouvelle a naturellement tonifié les bourses européennes hier, le marché suisse gagnait en particulier 2,7% (indice SPI). Cette hausse n'est d'ailleurs que partiellement représentative dès lors que la Bourse de Zurich

était fermée en raison d'une fête locale (Knabenschiesen). Celle-ci devrait suivre l'exemple de ses consœurs genevoise et bâloise ces prochains jours, dans la foulée d'une hausse de Francfort en particulier.

PAS D'EUPHORIE

Il serait toutefois dangereux de céder à l'euphorie, car l'amorce d'une détente des taux allemands ne constitue qu'un pre-

mier pas pour empêcher que la déflation que traverse actuellement l'économie mondiale ne se transforme en une dépression. L'éventualité d'une diminution supplémentaire des taux d'intérêt en dollars peut par ailleurs mettre rapidement fin à un ralenti du billet vert. D'autre part, le Traité de Maastricht court encore le risque d'un refus en France. Si le non devait l'emporter, l'enthousiasme actuel

des bourses pourrait se transformer en un nouveau coup de déprime. En bref, la décision prise par la Bundesbank est une condition nécessaire mais pas encore suffisante à une sensible reprise conjoncturelle. Elle procurera certainement une marge supplémentaire de manœuvre à la Banque Nationale Suisse et éloigne le spectre d'une nouvelle hausse des taux hypothécaires en Suisse.

Quant aux taux des obligations de caisse en Suisse, ils se sont inscrits à la baisse sur un large front. Les quatre grandes banques - UBS, SBS, CS et BPS - paient désormais un taux de 6,75% pour toutes les durées, contre 7 à 7,25% jusqu'ici, ont-elles indiqué hier. Le Crédit Suisse versait déjà 6,75% pour les bons de 4 et 6 à 8 ans.

Ph. R.

A la bourse

Les bourses européennes ont accueilli favorablement hier la baisse des taux allemands. Elles se sont orientées résolument à la hausse. Les bourses ont sans doute anticipé l'amorce d'une décade, longtemps attendue, des taux d'intérêt qui pèsent sur la croissance économique.

A New York, Wall Street a clôturé en hausse de 2%. L'indice Dow Jones a gagné 70,52 points pour se fixer à 3376,22 points, dans un volume de 231 millions de titres. (ats, reuter)

OPINION

Secousse monétaire

L'économie demeure une abstraction bien insaisissable dont les plus fins spécialistes sont souvent de piètres pronostiqueurs. Très difficile de trouver le bon quinté «millionnaire» en la matière. Il y a trop d'impondérables et de variables aléatoires pour prévoir ce que nous réservera ne serait-ce qu'après-demain. Autant trouver la bonne combinaison pour tirer un «six».

Les princes de la finance qui nous gouvernent ont su nous surprendre, et même assez agréablement, une fois n'est pas coutume, alors que l'on s'apprêtait à s'enfoncer dans une dépression de plus en plus irrémédiable. Les décisions prises par le comité monétaire de la CEE et par la Bundesbank constituent en effet un changement de cap de 180 degrés de leur politique. Est-ce à dire qu'ils se seraient trompés et qu'ils feraient acte de pénitence? C'est aller vite en besogne.

Deux éléments ont présidé à ce réajustement monétaire et à cette révision des taux d'intérêt. L'Italie est en proie à une crise financière dramatique avec un abyssal déficit du budget et du commerce extérieur. La lire, monnaie faible dans le Système monétaire européen (SME), ne pouvait, dans ces conditions, résister aux assauts du marché des changes. Quant à l'Allemagne, la stagnation économique qui l'affecte prenait de plus en plus les apparences d'une profonde récession.

Les gouverneurs de banques ont donc décidé de recourir simultanément aux deux remèdes classiques dont ils disposent pour redresser

l'économie: réajustement monétaire (avec dévaluation de la lire) et abaissement du taux d'escompte (allemand d'abord), mesure à laquelle ont emboîté le pas, dès hier, les banques centrales de Belgique, des Pays-Bas et de Suisse.

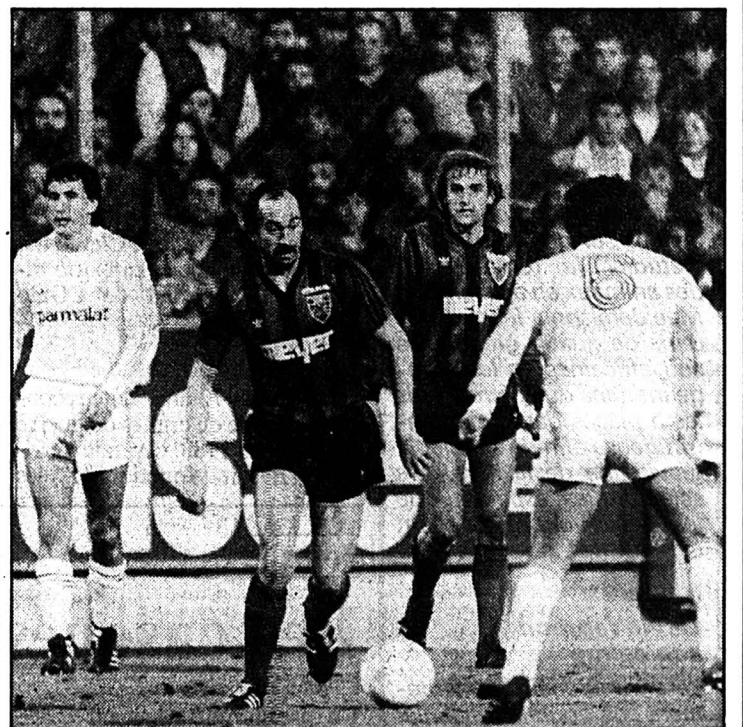
Cette stratégie ne survient toutefois pas par hasard dans cette période de grande instabilité sur le marché des changes. Elle cache des arrière-pensées politiques que ne sauraient masquer les dénégations de la Bundesbank. Il était en l'occurrence vital de donner de sérieux gages de solidarité européenne à la France à une semaine du vote sur le Traité de Maastricht.

En Suisse, les milieux bancaires ont accueilli la nouvelle avec un certain soulagement. Ils ont pu annoncer que le spectre d'une cinquième hausse hypothécaire s'en trouvait éloigné d'autant. On pourrait même songer à voir les taux des nouvelles hypothèques amorcer une baisse pour s'aligner sur les anciennes. Pour le reste, l'économie, frappée dans sa chair vive, ne commencera pas sa convalescence avant longtemps, mais il est possible d'espérer un lent rétablissement. Reste une question lancinante, cet assouplissement de la politique des taux ne risque-t-il pas de relancer l'inflation qui a fait tant de ravages ces deux dernières années? Non, estiment les économistes, car nous sommes dans une phase de déflation suffisamment affirmée. Il s'agissait donc pour la Bundesbank d'une mesure d'urgence, faute de quoi la dépression se profilait à la porte. Le tout est de savoir si on l'évitera.

Blaise NUSSBAUM

Football - Ulli Stielike et la Coupe d'Europe

Quinze ans au sommet



Ulli Stielike

L'Allemand (de face) vivra ce soir l'Europe sur le banc: une première!

● Lire en page 11

Le plus de TOYOTA... vous met à l'aise. Réfléchissez bien et n'oubliez pas, chez TOYOTA 3 ans de garantie totale, plus des reprises foudroyantes même sur les derniers modèles! Puissance moteur, souplesse, sécurité vous attendent!

CENTRE DE VENTE TOYOTA Avenue Léopold-Robert 117 La Chaux-de-Fonds, 039/23 64 44

Après la victoire des partis démocratiques en Thaïlande

Accord conclu à quatre

Au lendemain de leur victoire aux élections thaïlandaises, les chefs de quatre partis opposés au pouvoir militaire ont conclu lundi un accord préliminaire sur la formation d'un gouvernement de coalition, a annoncé un député du Parti démocrate (PD), sorti grand vainqueur des élections.

Le dirigeant du Parti démocrate, Chuan Leekpai, sera désigné au poste de premier ministre, a déclaré Banyat Bantathan, membre du PD. Le parti de Chuan Leekpai devient, à l'issue des élections législatives, la première formation politique du pays, avec 79 sièges. Ce parti avait joué un rôle décisif dans les manifestations pour la démocratie réprimées par l'armée en mai dernier à Bangkok.

L'alliance entre les quatre partis démocratiques a obtenu 185 des 360 sièges à la Chambre des représentants (chambre basse). Les démocrates de Chuan Leekpai se sont unis au parti du Palang Dharma (Force morale) de Chamlong Sri-

muang, au Parti de la nouvelle aspiration du général Chavalit Yongchaiyudh (ancien chef des armées) et au petit Parti de la solidarité.

En seconde position derrière le Parti Démocrate vient, dans le nouvel échiquier parlementaire, le Parti national thaïlandais, proche des milieux d'affaires, qui obtient 77 sièges. Ce parti avait soutenu le gouvernement du général Suchinda qui a dû se retirer après des affrontements sanglants dans les rues de Bangkok dans la seconde moitié de mai.

Mais la question qui se pose est celle de savoir si le Parti du développement national de l'ancien premier ministre Chatchai Choonhavan, qui compte 60 députés, va être inclus dans le gouvernement. M. Chatchai, une personnalité controversée du fait du climat de corruption qui a marqué son passage au gouvernement, l'a proposé dès dimanche soir.

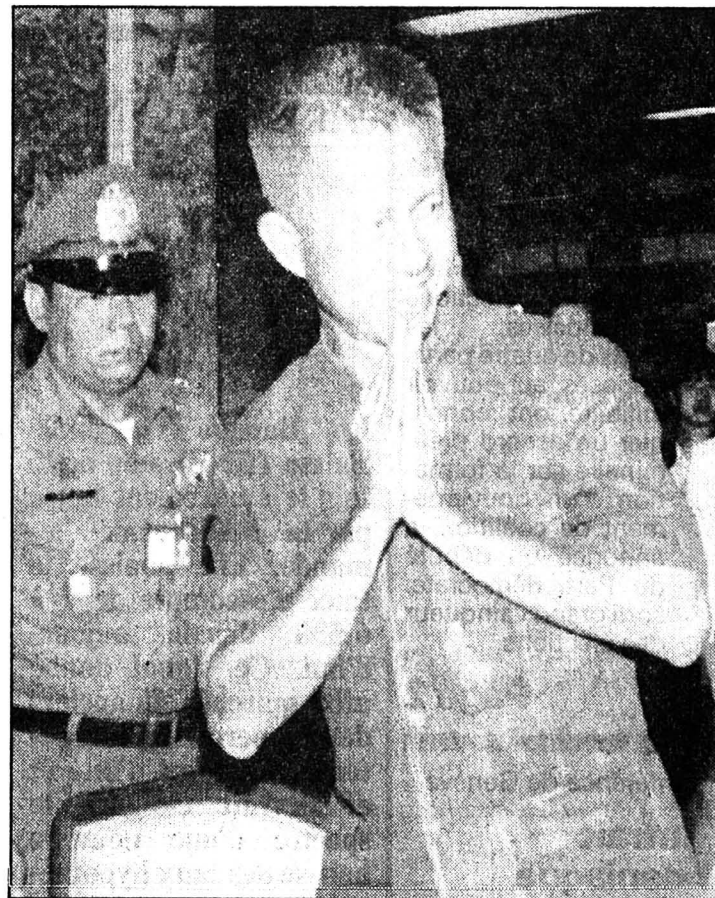
PRIORITÉ À L'ÉCONOMIE

Chuan Leekpai a déclaré que sa politique étrangère serait axée sur le développement économique. «La Guerre froide est terminée», a-t-il souligné. «A présent, l'économie supplante la politique. Je souhaite poursui-

vre la politique de libre-échange du gouvernement intérimaire d'Anand Panyarachun». Il a aussi évoqué la nécessité d'un développement décentralisé en Thaïlande, où la capitale éclipsait le reste du pays.

Cette victoire de l'opposition reflète une importante mutation dans le pays. D'une part, les électeurs ont montré qu'ils étaient capables de résister à l'argent des politiciens affairistes qui tentent, par différents moyens, d'acheter leurs votes. Elle manifeste aussi le ras-le-bol de la société civile face au droit que l'armée s'arroge d'intervenir à tort et à travers dans la vie politique. Enfin, elle reflète l'émergence d'une nouvelle bourgeoisie urbaine qui veut, elle aussi, sa part de pouvoir.

Mais il est difficile de savoir si les militaires respecteront le verdict des urnes. Evincés du pouvoir après la répression sanglante des émeutes de mai orchestrée par le général Suchinda, ils se sont vu infliger depuis plusieurs camouflets par l'administration intérimaire mise en place par le Palais royal. Au cours des semaines dernières, ils semblaient avides de reprendre leur revanche, espérant, à tort, que l'élection de dimanche leur en donnerait les moyens. (ats, reuter, afp)



Chamlong Srimuang

Le leader du Palang Dharma a assuré les forces démocratiques de son soutien. (Keystone-AP)

15.9.1776 - Les troupes anglaises occupent New York.

15.9.1821 - Ancienne possession espagnole, le Guatemala accède à l'indépendance et s'allie au Mexique.

15.9.1882 - Le Caire occupé par l'armée britannique et exil d'Arab Pacha à Ceylan.

BRÈVES

Tokyo

Train contre camion

Cinquante-six personnes ont été blessées lors de la collision entre un train transportant 300 voyageurs et une benne à ordures arrêtée sur un passage à niveau à 50 km au nord-est de Tokyo.

Madagascar

Vers la 3e République

La constitution de la 3e République de Madagascar est définitivement adoptée après la proclamation hier des résultats officiels du référendum du 19 août. A 72,70% des 3,5 millions de votants sur 5,5 millions d'inscrits, les électeurs malgaches ont dit «oui» à l'avènement d'un régime parlementaire qui sanctionne plus de 17 ans de pouvoir présidentiel fort du chef de l'Etat, toujours en exercice, l'amiral Didier Ratsiraka.

Afrique du Sud

3400 morts en un an

Le nombre des personnes tuées dans des violences politiques en Afrique du Sud s'est accru de 28,5% depuis la signature de l'accord national de paix, il y a exactement un an, a déclaré hier la Commission des droits de l'homme. Quelque 3400 morts ont été recensés par cette commission.

Espace

Endeavour ne «grenouille» pas

Les astronautes participant à la mission de la navette américaine Endeavour se sont livrés hier à des expériences sur des têtards afin d'étudier la reproduction des animaux en apesanteur. Mae Jemison a fécondé les œufs de quatre grenouilles sud-africaines en les plongeant dans du sperme, puis les a placés dans une centrifugeuse afin de simuler la gravitation de la terre. Les scientifiques espèrent que les têtards vont éclore avant la fin du vol.

Hawaï

La vie reprend son calme

La vie reprenait très lentement son cours normal hier sur l'île de Kauai, à Hawaï, trois jours après le passage de l'ouragan Iniki - le plus violent à s'abattre sur cette région depuis le début du siècle. Outre trois morts et 98 blessés, les autorités fédérales faisaient état de plus de 10.000 habitations très endommagées (sur 21.000 au total) et plus de 7000 sans-abri.

Après l'arrestation du chef du Sentier lumineux

Attentats au Pérou

Au lendemain de l'arrestation du chef du Sentier lumineux Abimael Guzman, la capitale péruvienne a été secouée hier par une série d'attentats. Un policier a été tué et plusieurs personnes ont été blessées, a indiqué la police.

Un sous-officier de police a été abattu par trois jeunes gens armés qui portaient des uniformes d'écolier. Un autre commando terroriste a intercepté un minibus sur une autoroute au nord de Lima et a piégé le véhicule. Lors de la déflagration, un nombre indéterminé de personnes ont été blessées, selon la police.

D'autres explosions se sont produites presque simultanément dans divers quartiers de la capitale, mais la police n'était pas encore en mesure d'indiquer si ces attentats avaient fait des victimes. Craignant des représailles ou des opérations suicidées de la part des partisans du groupe terroriste, les autorités avaient pris de sévères mesures de sécurité dans la capitale qui était quadrillée lundi par les forces de l'ordre.

PEINE MAXIMUM

Dans un message télévisé à la nation, le président péruvien

Alberto Fujimori a déclaré que «la peine maximum» sera appliquée contre Abimael Guzman. Au cours de l'émission, le chef du Sentier lumineux a été montré derrière les barreaux, visage impassible.

«Nous sommes en face d'un monstre» qui a ordonné «avec un sang-froid incroyable le meurtre de milliers d'innocents», a affirmé le président. Le Sentier lumineux «n'a rien à envier aux criminels nazis de la Seconde Guerre mondiale», a-t-il ajouté, affirmant «que rien ne serait plus néfaste pour les Péruviens que de baisser la garde à présent».

(ats, afp, reuter)

Treblinka: des témoins plaident pour Demjanjuk

Il n'est pas «Ivan le Terrible»

Des Ukrainiennes contraintes au travail forcé au camp d'extermination de Treblinka affirment que le célèbre garde «Ivan le Terrible» n'est pas l'ouvrier automobile en retraite de Cleveland, John Demjanjuk, a rapporté dimanche le journal de l'Ohio «Plain Dealer».

Demjanjuk, 72 ans, a été reconnu coupable de crimes de guerre en Israël en 1988. «Ivan le Terrible» faisait fonctionner les

chambres à gaz de Treblinka en Pologne où 850.000 personnes, principalement des juifs, ont péri entre 1942 et 1943. Il a fait appel de sa condamnation à mort.

Trois des femmes interrogées par le quotidien à leur domicile en Ukraine assurent que c'est un autre homme, Ivan Martchenko, qui est «Ivan le Terrible».

«Je voyais Ivan Martchenko assez régulièrement. Il travaillait dans la partie du camp où ils

tuaient des gens», raconte Melanie Nezdiminoha, 67 ans.

Nina Chiyenko, 73 ans, a reconnu en Martchenko le garde sur une photo datant de 1941. En revanche, elle n'a pas reconnu Demjanjuk sur une photo de 1942. «Je n'ai pas vu ce visage. Je n'ai jamais entendu parler de ce Demjanjuk à Treblinka».

Quant à Alexandra Soumskaya, 67 ans, elle dit se souvenir des Allemands qui hurlaient «Martchenko, Martchenko».

(ap)

Somalie

Les casques bleus débarquent

Un premier détachement d'une quarantaine de casques bleus est arrivé hier dans la capitale somalienne. Ces hommes constituent l'avant-garde d'un contingent de 500 soldats pakistanais appelés à protéger le port et l'aéroport de Mogadiscio ainsi que les convois d'aide humanitaire.

Le général pakistanais Imtiaz Shaheen a jugé peu probable

que ses hommes commencent à surveiller des installations stratégiques comme l'aéroport ou les convois humanitaires avant le mois prochain. Vingt autres soldats sont attendus mardi, le reste du contingent devant arriver avant la fin du mois de septembre.

Des soldats des forces spéciales américaines se sont postés en divers points de l'aéroport pour surveiller le tarmac pen-

dant le déchargement des avions.

Le bruit avait couru que des miliciens de l'un ou l'autre des clans qui contrôlaient l'aéroport depuis vingt mois pourraient tirer sur les soldats. Mais les jeunes Somaliens armés ont dit qu'ils se retireraient dans le calme parce qu'on leur avait proposé des postes au sein d'une nouvelle force de police financée par l'ONU. (ats, reuter)

Gouvernement et ANC discutent en Afrique du Sud

Sortir de l'impasse

Des responsables du gouvernement sud-africain et du Congrès national africain (ANC) se sont rencontrés hier pour tenter de trouver un moyen d'ouvrir la voie à un sommet Frederik de Klerk-Nelson Mandela, dans l'espoir de sortir de la grave crise politique que traverse le pays.

Le secrétaire général de l'ANC Cyril Ramaphosa et le ministre du Développement constitutionnel, Roelf Meyer, se sont retrouvés dans un hôtel de Pretoria mais se refusaient à toute déclaration. Ces discussions devraient durer plusieurs jours avec, en point de mire pour

l'éventuelle rencontre au sommet, la reprise des négociations constitutionnelles.

Dans un débat télévisé, dimanche soir, les deux hommes s'étaient dit confiants dans les chances d'organiser un sommet.

Le quotidien «The Citizen» affirmait hier que des changements constitutionnels seraient proposés au parlement en octobre afin de permettre au président de Klerk de former un gouvernement multipartite. Cela ouvrirait la voie, selon le journal qui ne cite pas ses sources, à la constitution d'un gouvernement multiracial de transition. (ap)

Reprise des pourparlers israélo-arabes à Washington

La Syrie déçue

Israël a transmis un nouveau document à la Syrie hier, lors de la reprise des négociations de Washington sur la paix au Proche-Orient. Les Syriens se sont toutefois dits déçus par ce texte qui n'aborde pas le problème du retrait israélien du plateau du Golan.

«Le document aborde tous les sujets présentant un intérêt pour Israël mais pas pour l'autre partie. Il ne mentionne pas le mot de retrait», a déclaré le chef de la délégation syrienne, Mouwafak al Allaf, après la première séance de négociations. M. al

Allaf n'a toutefois pas rejeté ce texte de sept pages.

Le chef de la délégation israélienne, Itamar Rabinovitch, a précisé pour sa part que ce document était un projet qui pourrait être réécrit si les négociations progressaient sur des points importants aux yeux d'Israël.

Les négociations de Washington ont repris hier après une interruption de dix jours, qui a permis aux délégations de consulter leur gouvernement. La nouvelle session devrait durer jusqu'au 24 septembre. (ats, reuter)


Excuses allemandes

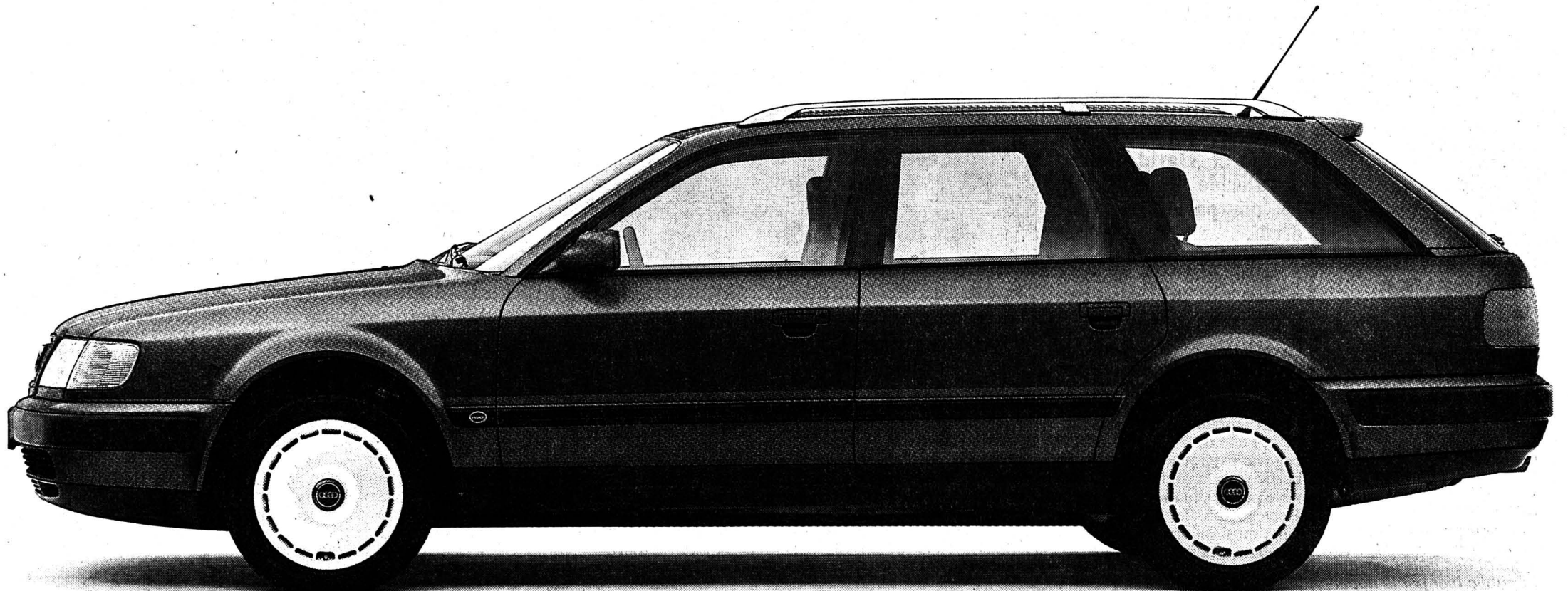
Le premier ministre israélien Yitzhak Rabin, qui est arrivé hier en Allemagne pour une visite de trois jours, a rencontré le chancelier Helmut Kohl. Selon la télévision allemande ARD, ce dernier a présenté à son hôte des excuses pour les récentes attaques xénophobes commises par des extrémistes.

M. Kohl a déclaré à M. Rabin que ces violences, commises surtout dans l'ex-RDA, ne changeront pas l'attitude naturellement amicale de l'Allemagne pour les étrangers.

M. Rabin, qui a ensuite été reçu par le président Richard von Weizsaecker et rencontré le ministre des Affaires étrangères Klaus Kinkel, est le premier chef de gouvernement israélien à se rendre en Allemagne depuis l'unification. Il sera le premier à se rendre dans l'ex-RDA, où il visitera demain l'ancien camp nazi de Sachsenhausen au nord de Berlin. (ap)

L'Audi 100 Avant. Un double avantage.

L'Audi 100 Avant joint l'utile à l'esthétique d'une manière particulièrement convaincante. Quelles que soient vos priorités, dans votre profession, dans votre vie privée ou pour vos loisirs: l'Audi 100 Avant constitue toujours la solution idéale! **La technique est notre passion.** 



 AMAG, IMPORTATEUR VW ET AUDI, 5116 SCHINZNACH-BAD, ET LES 600 PARTENAIRES VW ET AUDI VOUS MONTRERONT VOLONTIERS SON INCROYABLE DIVERSITÉ!

2-11512/4**4

La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie
J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26

Le Locle:
 La Ferrière:
 Le Bémont:
 Saint-Imier:

Garage Pandolfo & Cie
 Garage du Jura, J.-C. Geiser
 Garage du Bémont, M. Michel
 Garage Touring, L. Fiorucci

tél. 039/31 50 00
 tél. 039/61 12 14
 tél. 039/51 17 15
 tél. 039/41 41 71

132-12001

Aux Rochettes
Cuisine élaborée avec les meilleurs produits
 Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

MUSIQUE COURS PRIVÉS
 Enfants et adultes
 Solfège, flûte, piano, saxophone, clarinette et harmonie.
 ☎ 039/28 12 42

Werner Stalder & Co
 Installations électriques
 Téléphone
 Dépannage, devis, projet

Bureau technique:
 Cerisier 3, 2300 La Chaux-de-Fonds, 039/23 54 45

Marché d'occasions

Ne manquez pas... l'occasion! A nouveau ouvert
du lundi, 14 sept., au samedi, 26 sept., dans le hall central

- Lave-linge automatique
- Congélateurs-armoires
- Réfrigérateurs
- Séchoirs à linge
- Cuisinières
- Lave-vaisselle
- Congélateurs-bahuts
- Aspirateurs
- Repasseuses
- Fours à micro-ondes

Beaucoup d'appareils d'exposition neufs, avec parfois de petits dégâts dus au transport, aux célèbres

prix super-avantageux FUST

CHOISIR - PAYER - EMPORTER

Arrimez votre porte-bagages! Et naturellement, possibilité de livraison et montage par nos soins contre un léger supplément.

FUST JUMBO

La Chaux-de-Fonds • Tel. (039) 26 68 65

FUST: Le No 1 de l'électroménager et des cuisines agencées

Un million de personnes nous font confiance



Un million de clients apprécie «sécurité, proximité, personnalisation et conseils» et font confiance aux Banques Raiffeisen. Voulez-vous en savoir plus? N'hésitez pas à nous contacter; c'est avec plaisir que nous vous renseignerons.

RAIFFEISEN
 La crédibilité bancaire

22-2844

L'ACOUSTIQUE N'A PLUS DE SECRETS POUR NOTRE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS
 • Contrôle permanent **GRATUIT**
 • Fournisseurs: AI, AVS, CNA, AMF
SURDITÉ DARDY
 AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES
 2302 La Chaux-de-Fonds
 c/o OPTIQUE VON GUNTEN - Av. L.-Robert 23
 Entrée par r. Traversière - Tél.: 039/23 34 07

VOS VACANCES EN VALAIS L'HÔTEL DU PAS-DE-CHEVILLE

à Conthey au cœur du vignoble (à 5 min de Sion, 10 min des bords de Saillon, 20 min d'Ovronnaz, de Nendaz, du Sanetsch et de Derborence), atteignable aussi par les transports publics.

- Mme et M. Aldo Berclaz-Vuille, propriétaires, vous offrent:
- 1 semaine comprenant: chambre tout confort (douche, W.-C., TV), petit déjeuner (buffet), repas du soir. Pension soignée
 - Fr. 420.- par personne (en chambre double)
 - Fr. 490.- par personne (en chambre simple)

Cette offre est valable dès aujourd'hui et jusqu'au 30 avril 1993.
 Pensez déjà à vos vacances d'automne et d'hiver (Mme et M. Berclaz, anciens tenanciers de l'Hôtel Mont-Calm à Haute-Nendaz).
 Réservations: ☎ 027/36 51 51. Fermé le lundi.

Publicité intensive, Publicité par annonces

NOUVELLE DECOUVERTE CONTRE LA CALVITIE

VOICI LA MICRO-INTEGRATION



envoyez ce coupon afin de recevoir notre brochure gratuite

ou téléphonez
041 23 37 22

LA MANIÈRE LA PLUS NATURELLE JAMAIS VUE

REGENCY CROWN
 Obergrundstr. 3 6003 Lucerne

Nom _____ Prénom _____
 Adresse _____
 tél p. _____

25-1250/4x4

Reprise des combats à Sarajevo

Négociations de paix menacées

La reprise des combats hier à Sarajevo a remis en cause la conférence de paix prévue vendredi à Genève. La présidence bosniaque a déjà dit qu'elle ne participerait pas à ces négociations, en invoquant une relance des agressions des forces serbes soutenues par l'armée yougoslave. Pour leur part, les deux coprésidents de la conférence de Genève, Cyrus Vance et David Owen, ont décidé de maintenir les pourparlers de vendredi.



Des soldats bosniaques préparent un bombardement des positions serbes

La reprise des combats à Sarajevo a remis en cause hier la réunion de paix prévue pour la fin de la semaine à Genève.

Cyrus Vance a reçu dimanche soir une lettre du président bosniaque Alija Izetbegovic, annonçant le retrait de la Bosnie-Herzégovine des pourparlers de paix, a annoncé hier matin Fred Eckhard, porte-parole de l'ONU. Ces discussions devaient reprendre vendredi à Genève. La lettre du président Izetbegovic expliquait son refus de participer à la conférence de Genève par la situation en Bosnie-Herzégovine, les attaques des villes ainsi que la poursuite des combats, a encore expliqué M.

Eckhard. «La lettre n'a laissé ouverte aucune possibilité que la Bosnie-Herzégovine puisse être représentée à quelque niveau que ce soit», a dit M. Eckhard. «M. Vance a été très choqué, car l'engagement du président Izetbegovic de participer aux négociations de Genève était solennel

et sans condition», a ajouté le porte-parole.

POURPARLERS MAINTENUS

Les deux coprésidents de la conférence de Genève ont cependant décidé de maintenir la réunion de vendredi. Après

avoir consulté Lord Owen actuellement à Londres, M. Vance a répondu au président bosniaque que, comme il avait été convenu dans un «engagement personnel et sans réserve», il comptait sur sa présence à la réunion de vendredi. Les réunions des différents

groupes de travail mis en place par la conférence internationale de Genève doivent se poursuivre cette semaine mais on ignore si les représentants de la Bosnie-Herzégovine vont y participer. Le chef des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, avait brandi dimanche la menace d'un boycott des pourparlers de Genève si une zone d'exclusion aérienne était instaurée au-dessus de la totalité de la Bosnie-Herzégovine. En fin d'après-midi hier, il n'avait toutefois pas annoncé officiellement son retrait de ces négociations.

OFFENSIVE D'ENVERGURE

L'annonce hier matin par le radio de Sarajevo du probable boycott bosniaque des pourparlers de Genève a donné lieu à une offensive d'envergure contre la capitale bosniaque. Les autorités militaires de Sarajevo ont rapporté une importante offensive serbe, d'abord à l'arme automatique, puis avec des tirs de mortier lourds, de DCA et de canons de 105 mm, armes qui devraient être sous la supervision de l'ONU. Plusieurs incendies ont été signalés. Les hôpitaux ont fait état d'au moins quatre morts et 50 blessés, mais le bilan devrait s'alourdir. De son côté, l'agence serbe de Bosnie SRNA affirme que le camp serbe n'a fait que riposter à une attaque des forces musulmanes. (ats)

15 septembre 1700 -
Né en 1613, fils et petit-fils de jardinier, André Le Nôtre s'éteint en laissant à l'Europe éblouie le fameux jardin «à la française». Il s'était d'abord mis au service du fortuné surintendant des Finances, Fouquet. Louis XIV prit ombrage des splendeurs exhibées par son courtisan et le fit arrêter. Dès lors, Le Nôtre travailla pour le Roi Soleil et sera chargé de créer les splendeurs féériques des jardins de Versailles.

BRÈVES

Armes biologiques
Moscou arrête tout

La Russie s'est engagée à prendre de nouvelles mesures pour garantir la fin de sa production illégale d'armes biologiques. Cette décision a été prise à la suite de négociations à Moscou avec les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, a indiqué un communiqué conjoint des trois pays rendu public hier par le département d'Etat américain.

Grève des matons
en France

Amplification

De nouveaux établissements se sont joints hier au mouvement qui touche à présent 137 établissements sur les 182 recensés en France. D'autre part, des incidents ont éclaté hier soir à la prison des Baumettes, à Marseille, où des détenus ont organisé un chahut et jeté par les fenêtres de leurs cellules des chiffons enflammés, ont rapporté des témoins.

Investissements
en Russie

Protection

La Russie va signer aujourd'hui le traité d'adhésion à l'agence de garantie multilatérale des investissements (MIGA) un organisme qui protège les investisseurs étrangers contre divers risques. La MIGA vend des assurances aux investisseurs, assurances qui sont garanties par tous les pays membres. En cas de perte des investissements pour cause d'insurrection, de guerre ou de mesures gouvernementales contre le rapatriement des capitaux, l'assurance paye puis tente d'obtenir des compensations grâce à son influence.

Belfast

Fusillade

Trois hommes ont été grièvement blessés dimanche soir à Belfast lorsqu'un nombre non précisé d'agresseurs armés a ouvert le feu sur un bar du centre-ville. Aucune revendication n'a été formulée dans l'immédiat.

Naufrage à Gibraltar

Au moins cinq morts

Au moins cinq personnes ont trouvé la mort hier dans le naufrage de leur embarcation alors qu'elles tentaient la traversée du détroit de Gibraltar, probablement pour immigrer clandestinement en Espagne. Trois autres étaient portées disparues.

Le président de l'Assemblée nationale devant la justice

Henri Emmanuelli inculpé!

Le président de l'Assemblée nationale, Henri Emmanuelli, a été inculpé hier de complicité et recel de trafic d'influence par le juge Renaud Van Ruymbeke. Le juge enquête sur le financement du Parti socialiste. Cette inculpation intervient à six jours du référendum sur Maastricht.

Il y a deux mois, le journal «Le Monde» révélait la convocation aux fins d'inculpation de M. Emmanuelli par le juge rennais. M. Ruymbeke instruit une affaire de fausses factures émises par des bureaux d'études liés au

Parti socialiste, dont M. Emmanuelli était le trésorier national de juillet 1988 à janvier 1992. «J'ai récusé les chefs d'inculpation qu'il m'a notifiés car, en effet, ils ne reposent sur aucune base juridique et, de ce fait, je lui ai indiqué que je ne pouvais signer le procès-verbal», a dit le troisième personnage dans la hiérarchie de l'Etat français.

Henri Emmanuelli est ressorti du Palais de justice de Rennes après 20 minutes d'audition dans le bureau du magistrat. Il avait refusé de reporter sa convocation à une date ultérieure comme le lui avait proposé le juge van Ruymbeke en raison de l'approche du référendum sur Maastricht. «Je souhaite une justice sereine. La publicité qui a été faite à cette affaire ne contribue pas à l'exercice d'une justice sereine», a jugé hier matin le premier ministre, Pierre Bérégovoy.

Plusieurs ministres du gouvernement avaient durant l'été transgressé la règle de l'indépendance de la justice en jetant le doute sur l'intégrité du juge Renaud Van Ruymbeke. (ats)

Voyage d'Eltsine au Japon

En novembre?

Boris Eltsine pourrait se rendre au Japon début novembre et y rencontrer le premier ministre Kiichi Miyazawa, a proposé hier le vice-premier ministre russe Mikhal Poltoranine.

Jeudi, M. Eltsine avait remis sine die son voyage au Japon, en raison semble-t-il du différend sur les îles Kourile, annexées par l'URSS à la fin de la guerre et

réclamées par le Japon. Le président russe envisage de se rendre en Corée du Sud les 12 et 13 novembre. M. Poltoranine a suggéré qu'il pourrait rencontrer M. Miyazawa le 11 novembre à Okinawa.

A Tokyo, le ministère des affaires étrangères n'a pas réagi dans l'immédiat à la proposition du vice-premier ministre russe. (ap)

Référendum sur Maastricht

Les Allemands voudraient aussi voter

Pas moins de 73% des Allemands souhaitent que Bonn organise un référendum sur le traité d'union européenne de Maastricht, selon un sondage publié hier par le quotidien Bild.

Trente pour cent des personnes interrogées diraient «non» à Maastricht, 27% «oui» et 42% sont encore indécises, précise Bild qui a interrogé plus de 10.000 personnes en Allemagne occidentale et orientale. La loi allemande n'autorise pas l'orga-

nisation de référendum. Mais plusieurs responsables politiques sont favorables à la tenue d'une telle consultation au moment où la France s'apprête à voter sur le sujet.

Ce sondage tombe à peine une semaine avant le scrutin français sur le sujet, prévu pour dimanche prochain. Il n'est du reste pas un pays membre de la CE qui ne redoute actuellement une issue négative de cette consultation française sur le Traité de Maastricht. (ats)

«Le Chat» à Besançon

Suicide raté

Un détenu bisontin a été transporté d'urgence lundi en début de soirée au Centre hospitalier régional. Bernard Jeannot, 36 ans, a tenté de mettre fin à ses jours en avalant des produits d'entretien particulièrement toxiques. Il était inconscient lorsqu'il a été découvert. A la suite des soins prodigués à l'hôpital, il semblait hier soir être hors de danger.

Incarcériel le 5 août dernier, Bernard Jeannot avait reconnu une vingtaine d'agressions sexuelles dont huit viols commis dans la boucle du Doubs depuis trois ans. Il suivait des jeunes femmes seules à la sortie des bars et fracturait leur porte ou escaladait leur façade d'immeuble pour s'introduire chez elles. Son agilité lui avait valu le surnom de «Chat». Bernard Jeannot avait été arrêté le 3 août dernier, alors qu'il tentait de s'introduire chez une célibataire qui avait aperçu la lueur de sa lampe de poche. Des policiers, aussitôt alertés, l'interpellaient alors qu'il tentait de s'enfuir dans une arrière-cour.

Au cours de sa garde à vue, il avait reconnu une grande partie des agressions sexuelles commises pendant les trois dernières années à Besançon. P.Sch.

Xénophobie en RFA: premières condamnations

Le sursis pour des assassins

Cinq skinheads de 19 à 21 ans avaient battu à mort un Angolais en novembre 1990. Ils ont été condamnés hier à des peines allant de deux ans avec sursis à quatre ans de prison ferme par le tribunal d'Eberswalde (ex-RDA), a-t-on appris de source judiciaire.

Les cinq skinheads avaient, dans la nuit du 25 novembre 1990, battu à mort avec une cinquantaine d'autres skinheads trois Angolais dans une discothèque d'Eberswalde fréquentée par des Africains. Amadeu Antonio, 28 ans, devait décéder une semaine plus tard des suites de ses blessures. Il était la première victime du racisme dans l'Allemagne réunifiée. «Je ne supporte pas les nègres», avait déclaré l'un des skinheads au premier jour du procès, en juillet. «La vie d'un noir ne signifie rien pour moi», avait renchéri un témoin à la barre. Les avocats de la défense avaient plaidé pour l'acquiescement, faute de preuves. Trois skinheads ont finalement été condamnés à quatre ans de prison pour coups et blessures ayant entraîné la mort. Un quatrième a été condamné à trois ans et demi de prison et le dernier à deux ans avec sursis. Ce dernier jugement a été accueilli par les sifflets du public.

Depuis plusieurs semaines, l'Allemagne - notamment l'ex-RDA - est agitée par les violences xénophobes. Plusieurs foyers de requérants d'asile, singulièrement à Rostock, ont été attaqués par des bandes de néonazis violents, souvent soutenus pas la population. Ces incidents ont pris une telle ampleur que même le chancelier Helmut Kohl paraît aujourd'hui politiquement menacé. (ats)

Foyer évacué

Un foyer de demandeurs d'asile à Quedlinburg, en ex-RDA, qui a été la cible de plusieurs attaques d'extrémistes de droite, a été évacué hier, ont indiqué les autorités locales. Cinquante-deux personnes ont été transférées en bus à Magdebourg. Le foyer de Quedlinburg, qui accueillait initialement 81 personnes, restera vide pendant un certain temps, a indiqué le ministre de l'Intérieur de l'Etat fédéré de Saxe-Anhalt, Hartmut Perschau. (ats)

INSOLITE

Chou fou

Une choucroute géante, composée de 1500 kg de choucroute cuite, de 710 kg de garniture et 100 kg de pommes de terre, a été présentée hier à Strasbourg par l'association alsacienne des 29 restaurateurs membres de la «Route de la Choucroute».

L'association est réunie sous la devise «L'Alsace c'est chou». La choucroute est garnie de 30

saucissons d'un mètre, 500 paires de knacks (saucisses), cinq cochons de 60 kilos, 500 saucisses fumées et 500 saucisses à frire.

Les quelque 3000 portions du plat régional seront distribuées à des maisons de retraite ou autres établissements de bonnes œuvres, a indiqué le président de l'association. (ats)

O P E L V E C T R A

LA NOUVELLE VECTRA. RÉSOLUMENT DIFFÉRENTE.



Opel Vectra CD 2.0i 85 kW (115 ch) 4 portes, Fr. 31'900.-. Vectra à partir de Fr. 22'850.- (GL 1.6i 4 portes).

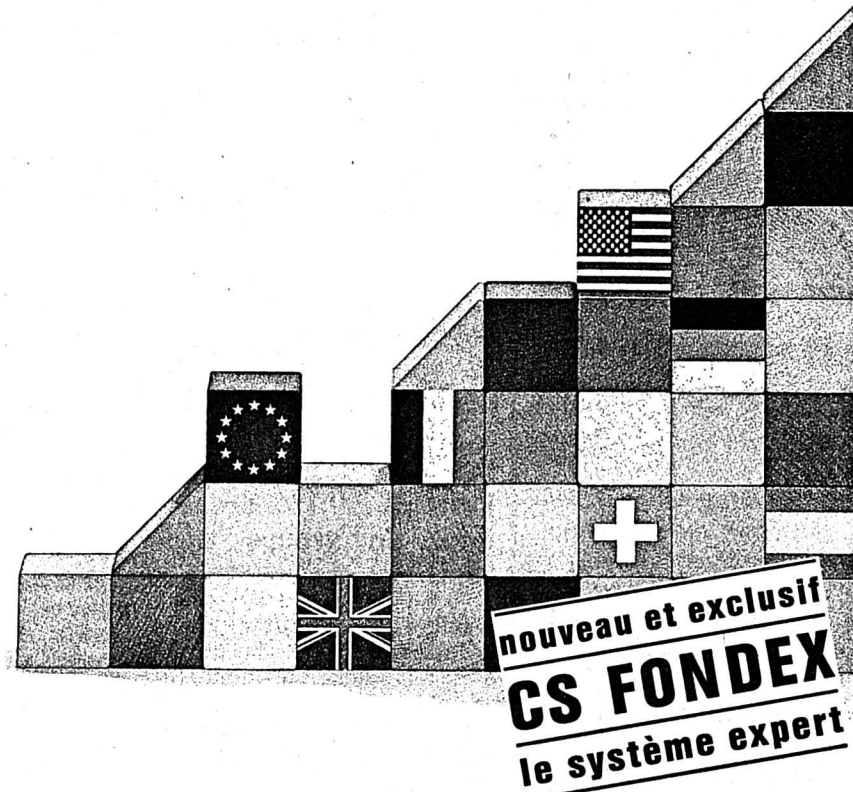
Riche de toute une brochette de nouveautés, la nouvelle Vectra se démarque résolument de ses concurrentes. Côté sécurité par exemple - en version hayon ou à trois volumes: doubles barres d'acier dans les portières, rétracteurs de ceintures de sécurité à l'avant, ABS (de série dès la Vectra GL 2.0i 4x4), airbag côté conducteur (en option dès le printemps '93). Du modèle de base aux nouvelles versions sport Vectra GT 2.0i 16V (110 kW/150 ch) et Turbo 4x4

16V (150 kW/ 204 ch), la Vectra confirme sa réputation de berline spacieuse et sûre, puissante mais sobre. Financement ou leasing par CRÉDIT OPEL. Chez votre distributeur Opel.

Look at Opel now!
OPEL
LE N°1 EN SUISSE.

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; **Couvet:** Autoservices Currit; **Le Locle:** Garage du Rallye SA; **Villeret:** Garage Gerster et les distributeurs locaux à: **Le Noirmont:** Garage Walter Salzmänn; **La Sagne:** Pierre Benoit Automobiles; **Sonceboz:** Garage P. Hürzeler

6-595



Votre argent mérite ce qu'il y a de mieux

Pouvez-vous imaginer meilleur moyen de placer votre argent? Une solution qui répond en tous points à vos besoins requiert un conseil personnalisé. Avec les fonds de placement CS, vous pouvez investir vos économies avec profit sans rien sacrifier à la sécurité. Pour trouver la combinaison optimale, votre conseiller CS dispose désormais du logiciel CS FONDEX, le système expert exclusif développé par le Crédit Suisse, qui lui permet d'accéder à tout moment au réseau d'information international du Crédit Suisse. Car ce qui compte, c'est de choisir les fonds de placement appropriés!

Adressez-vous à votre conseiller CS ou retournez-nous sans tarder le coupon ci-contre. Votre succursale CS la plus proche se fera un plaisir de convenir d'un rendez-vous.

Bon pour un conseil personnalisé réservé à:

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

NPA, localité: _____

Je souhaite profiter des avantages offerts par les fonds de placement CS et désire un conseil en placement personnalisé. Veuillez me téléphoner!

Tél. prof.: * _____

Tél. privé: _____

De préférence entre: _____ et _____ heures.

Je suis client de la succursale CS à: _____



2300 La Chaux-de-Fonds: Av. L. Robert 58, Tél. 039/230 723

252-273210

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX		
Or	Achat	Vente
\$ Once	346,50	347.-
Lingot	14.350.-	14.600.-
Vreneli 20.-	82.-	92.-
Napoléon	78.-	88.-
Souver new	103.-	113.-
Souver old	100.-	110.-
Argent		
\$ Once	3,74	3,76
Lingot/kg	152.-	167.-
Platine		
Kilo	15.100.-	15.400.-
CONVENTION OR		
Plage or		14.700.-
Achat		14.350.-
Base argent		200.-
INDICES		
	11/9/92	14/9/92
Swiss Index	1188,37	1149,10
SMI	1811,80	1871,70
Dow Jones	3305,70	3376,00
DAX	1527,80	1585,04
CAC 40	1801,99	1874,81
Nikkei	18107,60	18471,40

HORS BOURSE		
	11/9/92	14/9/92
Calida	1100.-	1100.-
Ciment Portland	1550.-	1575.-
Kuoni	29300.-	29300.-
ACTIONS SUISSES		
Adia p	209.-	225.-
Alusuisse p	406.-	418.-
Ascom hold. p	1470.-	1480.-
Baer hold. p	665.-	680.-
Baloise hold. n	1800.-	1830.-
BBC IA	3590.-	3750.-
B. C. C.	730.-	730.-
Böbst p	3000.-	2950.-
BPS	640.-	675.-
Bührlé p	406.-	411.-
C. F. N.	840.-	840.-
Ciba p	619.-	646.-
Ciba n	615.-	638.-
Ciba bp	609.-	630.-
Cortailod n	4900.-	4900.-
CS hold p	1720.-	1815.-
CS hold n	332.-	348.-
Elektrowatt	2040.-	2070.-
EMS-Chemie p	5530.-	5600.-
Georg Fischer p	950.-	980.-
Forbo p	1810.-	1840.-
Galenica bp	305.-	300.-
Holderbank p	495.-	510.-
Jelmoli	1240.-	1230.-
Landis n	395.-	390.-
Logitech	122.-	122.-
Merkur hold. p	249.-	242.-
Möwen p	3200.-	3200.-
Nestlé p	952.-	975.-
Nestlé n	960.-	984.-
Nestlé bp	1875.-	1930.-
Neuchât. n	675.-	600.-
Reassur p	2420.-	2530.-
Reassur n	2280.-	2370.-
Roche p	5200.-	5280.-
Roche bj	3530.-	3595.-
Sandoz p	2820.-	2920.-
Sandoz bp	2790.-	2865.-
SBS p	255.-	255.-
SBS n	248.-	248.-
SBS bp	244.-	259.-
Schindler p	3120.-	3050.-
SGS bj	1165.-	1210.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES		
	11/9/92	14/9/92
Abbott Labor	38,75	39,25
Aetna LF	49.-	49.-
Alcan alu	23,25	24.-
Amx	22,75	23,75
Am Cyanamid	74,75	78.-
Amoco	66,50	67,50
ATL Richf	147.-	152,50
ATT	55,50	58.-
Baker Hu	31,25	31,75
Du Pont	44,50	45.-
Baxter	46,75	49.-
Boeing	62,50	60,75
Caterpillar	21.-	21.-
Citicorp	56,75	58,50
Coca Cola	60.-	60.-
Du Pont	57,25	59,25
Eastm Kodak	79,75	83,50
Exxon	95,25	99.-
Gen Elec.	43,50	45.-
Halliburton	45,50	46,50
Homestake	16.-	16,50
Honeywell	84,50	102.-
Inco ltd	32,25	32,50
IBM	111.-	115,75
Litton	55,50	59,50
MMM	127.-	124,50
Mobil corp	82.-	84,75
Pacific Gas & El	40,50	42,25
Pepsico	48,25	49,50
Pfizer	99,25	104.-
Phil Morris	106,50	110,25
Phillips pet	35,25	37.-
Proct Gamb.	61,25	57,25
Rockwell	32,25	35,25
Sara Lee	73,50	76,50
Schlumberger	88,50	83,75
Sears Roeb	52,50	51,25

PARIS		
	11/9/92	14/9/92
Alcatel Alstom	653.-	673.-
BSN	957.-	999.-
Euro Disneyland	83,70	87,40
Eurotunnel	34,70	36,50
Générale Eaux	2148.-	2280.-
L'Oréal	975.-	995.-
Lyonnaise Eaux	531.-	548.-
Sanofi	1100.-	1115.-
Paribas	335.-	362,50

LONDRES		
	11/9/92	10/9/92
B.A.T.	7,43	7,72
British Petrol.	1,965	2,04
British Telecom	3,46	3,47
Cadbury	4,22	4,30
Glaxo	7,74	7,92
Imperial Chem	10,70	10,72
TOKYO		
	11/9/92	14/9/92
Ajinomoto	1330.-	1380.-
Canon	1330.-	1320.-
Daiwa House	1670.-	1630.-
Fuji Bank	1830.-	1900.-
Fujitsu	625.-	620.-
Hitachi	786.-	792.-
Honda Motor	1360.-	1390.-
Komatsu	668.-	670.-
Matsush el I	990.-	991.-
Mitsub. el	488.-	489.-
Mitsub. Heavy	555.-	557.-
Mitsui co	607.-	614.-
Nippon Oil	675.-	674.-
Nissan Motor	603.-	595.-
Nomura sec	1630.-	1700.-
Olympus opt	1080.-	1100.-
Ricoh	651.-	689.-
Sankyo	2340.-	2300.-
Sanyo elect.	420.-	414.-
Shiseido	1350.-	1400.-
Sony	4110.-	4210.-
Takeda chem.	1230.-	1240.-
Tokyo Marine	1160.-	1180.-
Toshiba	610.-	629.-
Toyota Motor	1430.-	1450.-
Yamanouchi	2680.-	2660.-

NEW YORK		
	11/9/92	14/9/92
Aetna LF & CAS		39%
Alcan		18%
Aluminco of Am		70.-
Amx Inc		18%
Asarco Inc		27%
ATT		45%
Amoco Corp		51%
Atl Richld		115%
Boeing Co		37%

BILLETS (CHANGE)		
Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1,27	1,35
1 \$ canadien	1,04	1,12
1 £ sterling	2,41	2,54
100 FF	25,35	26,85
100 liras	0,1095	0,1155
100 DM	86,95	89,95
100 fl. holland.	76,85	79,85
100 fr. belges	4,17	4,42
100 pesetas	1,33	1,41
100 schilling aut.	12,35	12,75
100 escudos	—,98	1,06
100 yens	1.-	1,08
DEVICES		
1 \$ US	1,3080	1,3390
1 \$ canadien	1,0770	1,1030
1 £ sterling	2,4590	2,5210
100 FF	25,80	26,50
100 liras	0,11	0,1130
100 DM	88,05	89,25
100 yens	1,0485	1,0735
100 fl. holland.	78,10	79,20
100 fr belges	4,2520	4,3380
100 pesetas	1,3595	1,4025
100 schilling aut.	12,47	12,73
100 escudos	1,0085	1,0395
1 ECU	1,7840	1,82

NON REÇU

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

Un voyageur allemand, Kaufhof Holding, rachète Kuoni

Aller simple pour Cologne

Kuoni, le plus grand voyageur suisse, est passé sous contrôle allemand. Kaufhof Holding, à Cologne, a annoncé hier avoir acquis une majorité de 50,1% des actions du groupe zurichois.

Kaufhof a précisé que la majorité des droits de vote demeure acquise à la fondation Kuoni-Hugentobler. En raison du «Knabenschiesse» (tir des enfants, jour férié à Zurich), il n'a pas été possible d'obtenir une réaction de la direction de Kuoni. Kaufhof a indiqué que des discussions ont été entamées avec Kuoni, afin de définir les modalités de la collaboration. La reprise de Kuoni par le groupe allemand met fin à plusieurs mois de spéculations touchant à la propriété du groupe zurichois.

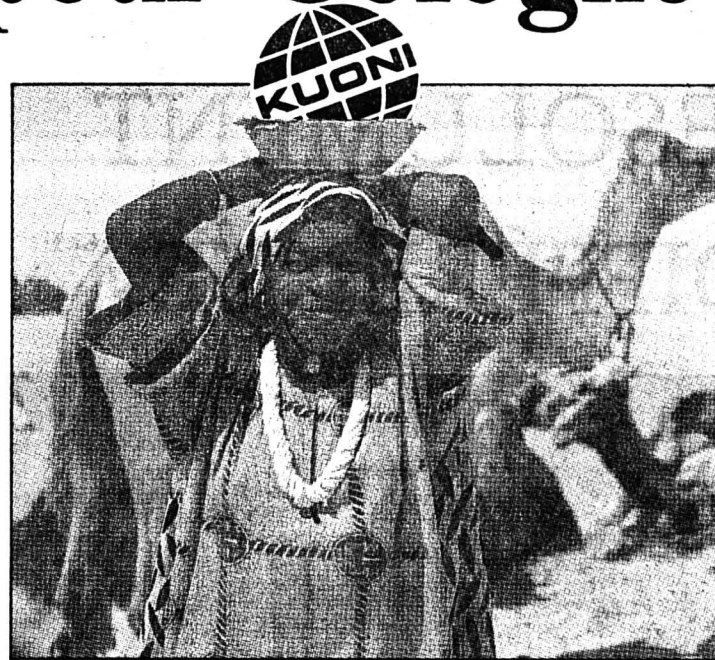
SWISSAIR LÂCHE LES VOYAGES

Ces spéculations avaient débuté en mai, lorsque Swissair avait annoncé la vente de sa part de 35,8% dans Kuoni.

Swissair avait motivé la vente de son paquet d'actions du voyageur zurichois par sa volonté de se concentrer sur ses activités clés, à savoir le transport des personnes et des biens et les services qui s'y rattachent. Le paquet d'actions détenu par la compagnie nationale avait été racheté par l'établissement genevois S.G. Warburg Soditic. Ce dernier avait indiqué qu'il avait déplacé ces actions pour un quart auprès d'investisseurs institutionnels suisses et pour le reste dans des pays européens.

RECU DES AFFAIRES EN 91

L'année dernière, le groupe Kuoni a enregistré un recul de 1,7% de son chiffre d'affaires à 2,1 milliards de francs. Le bénéfice net a diminué de 20,1% à 21,3 millions. Les actions au porteur et nominatives, ainsi que les bons de participation de l'entreprise, ont par ailleurs perdu 28,8% de leur valeur. Au premier semestre de l'année en cours, Kuoni a en revanche annoncé une progression des affaires. Par rapport au premier semestre 91, le chiffre d'affaires a augmenté de 24% et le béné-



Kuoni est passé en mains allemandes

Kaufhof Holding, une maison de Cologne, a acquis 50,1% des actions du voyageur suisse. (sp)

ficie net de 20,8%. Kaufhof Holding prévoit de réaliser cette année un chiffre d'affaires de 20 milliards de DM. Il détient notamment International Tourist Services (ITS) Länderreise-dienste GmbH (Cologne), le quatrième plus grand voyageur

d'Allemagne. Pour l'exercice touristique 91/92, ITS prévoit un chiffre d'affaires de 2,9 milliards (environ 2,5 milliards de francs) de DM. Il avait atteint 2,0 milliards de DM (environ 1,7 milliard de francs) en 90/91. (ats)

Hausse de 25 centimes de la taxe sur l'essence

Le litre à 1,25 franc dès octobre

C'est déjà le 9 octobre prochain, à la fin de la session d'automne, que le prix du litre d'essence devrait augmenter de 25 centimes. Ainsi, la Confédération encaisserait, cette année déjà, des recettes supplémentaires de 300 à 400 millions de francs, selon le message au Parlement publié hier par le Conseil fédéral.

Il n'est toutefois pas certain que les Chambres votent le caractère d'urgence de l'arrêté fédéral sur l'augmentation des droits d'en-

trée sur les carburants. En effet, les groupes parlementaires du prd et de l'udc se sont prononcés pour la procédure ordinaire. De leur côté, le Parti des automobilistes, les Démocrates suisses et la Ligue des Tessinois ne veulent pas entendre parler d'une augmentation du prix de l'essence.

DÉTÉRIORATION DES FINANCES FÉDÉRALES

Dans son message au Parlement, le Conseil fédéral souligne que la détérioration des finances

fédérales s'est accélérée. Malgré des coupes sévères, le budget 1993 présente un déficit de 2,4 milliards de francs. Ce résultat ne pourra être obtenu que si la Confédération peut compter sur les recettes supplémentaires découlant de la hausse des droits sur les carburants.

La perspective d'un référendum ne peut être écartée. Dans ce cas, l'entrée en vigueur de la majoration serait retardée d'environ six mois. Il en résulterait

une diminution des recettes attendues pour 1993 de quelque 800 millions de francs. Le déficit atteindrait trois milliards de francs, une «perspective insoutenable» devant l'urgence d'assainir les finances fédérales.

C'est pourquoi le gouvernement propose que la loi sur l'augmentation des droits d'entrée soit transformée en arrêté fédéral urgent, ce qui procurerait des recettes supplémentaires de 300 à 400 millions de francs cette année déjà. (ap)

Une affiche licencieuse sur Jean-Louis Jeanmaire refusée par les CFF

Brigadier tout nu, mal vu

«L'espion du siècle», Jean-Louis Jeanmaire, refait parler de lui. L'affiche de la pièce de théâtre «Jeanmaire. Ein Stück Schweiz», dont la première aura lieu le 23 octobre à Berne, le représente nu, pantalons baissés, avec son képi sur la tête. La police bernoise a recommandé le week-end dernier de ne pas la placarder dans les rues de la capitale. Les CFF ont fait de même hier en ce qui concerne les gares et la Société générale d'affichage suivra le mouvement dans toute la Suisse.

Lukas Leuenberger, le producteur de l'affiche présentée hier à Berne, s'est montré déçu de la

réaction négative des autorités et a défendu Gottfried Helnwein, l'artiste qui a créé l'affiche. L'image montre Jeanmaire, pantalons baissés, debout dans une chambre vide, avec un képi sur la tête. La scène s'inspire de l'arrestation de Jeanmaire. L'ex-brigadier a lui-même décrit comment il avait dû se déshabiller avant de rejoindre sa cellule en prison. La pièce de théâtre, qui se base sur des faits réels, est le fruit de l'écrivain bâlois Urs Widmer. Actuellement, les répétitions de la pièce se déroulent à Liebefeld, près de Berne. La mise en scène est assurée par l'auteur des «Faiseurs de Suisses», Rolf Lyssy, tandis que Jeanmaire est incarné

dans la pièce par l'acteur Walo Lüönd.

Le conseiller national François Loeb (prd/BE) a refusé à la dernière minute que sa chaîne de magasins vende comme prévu les billets en pré-location. Les CFF ont pour leur part réussi à empêcher en extremis hier l'affichage et le dépôt de prospectus dans les gares. Lukas Leuenberger s'est dit prêt à fournir d'autres affiches pour les gares.

Quant à la Société générale d'affichage, qui n'a pris connaissance de l'affiche que vendredi, elle appliquera à toute la Suisse les recommandations de la police bernoise et ne placardera pas le brigadier nu. (ats)

L'Europe en train, sac au dos

Inter-rail maintenu

Les utilisateurs de la carte inter-rail devraient être rassurés: la formule qui leur permettait de parcourir l'Europe pour un prix forfaitaire devrait être maintenue, bien qu'avec certaines modifications.

Il est en effet probable que le prix de cet abonnement augmente sensiblement et que d'ici à deux ans une carte régionalisée voie le jour. L'Union internationale des Chemins de fer (UIC)

devrait arrêter une réglementation provisoire d'ici à fin octobre, a-t-on appris hier auprès des CFF. Les négociations sur une reconduction ont échoué à la fixation d'une nouvelle clé de répartition des recettes de l'abonnement. Le billet inter-rail est vendu 440 francs et permet de voyager sur tout le réseau ferroviaire européen. Quelque 350.000 billets inter-rail sont vendus chaque année en Europe, dont près de 15.000 en Suisse. (ats)

Werner K. Rey

La caution!

Werner K. Rey pourra quitter sa prison de Cable Beach, aux Bahamas, contre une caution de 200.000 dollars. Ainsi en a décidé le juge chargé du dossier après avoir entendu le financier suisse, a indiqué hier le magazine d'information de la télévision allemande «10 vor 10». Le porte-parole du Département fédéral de justice et police Jörg Kistler n'a pas été en mesure hier soir d'obtenir une confirmation d'Interpol. (ats)

Lifting pour la TSR

TJ habillé de neuf

L'information de la Télévision suisse romande (TSR) s'habille de neuf pour la rentrée. Décors en teintes naturelles, cadrages plus serrés et travail sur le «look» des présentatrices et présentateurs pour dynamiser les principaux rendez-vous de l'information de la TSR. TJ midi et TJ soir ont éterné leur nouveau cadre hier. Coût total de l'opération: 50.000 francs. Le même jour, TJ midi faisait son entrée en direct sur TV5, la principale chaîne d'information francophone.

Deux ans à peine après les derniers changements de décor et l'introduction du nouveau logo de la TSR, les responsables de l'information optent pour un cadre différent, qu'ils veulent plus chaleureux, explique Dominique von Burg, rédacteur en chef du téléjournal. Il s'agit également de répondre à la volonté de mieux différencier les trois éditions du journal que sont TJ midi, TJ soir et le Journal romand, poursuit M. von Burg.

DYNAMIQUE

Place aux couleurs naturelles, aux plans américains plus dynamiques, à une table de présentation plus conviviale pour TJ midi. Le «look» des présentateurs est également repensé.

Quant au contenu des éditions, il ne subira pas de profonds remaniements. Il sera cependant mieux différencié. TJ midi aura un caractère plus international, principalement en raison des images disponibles.

Le TJ soir poursuit sur la lancée déjà opérée: davantage de sujets nationaux et régionaux.

D'autre part, efficacité, rationalité, créativité, tels sont les mots d'ordre de la nouvelle télévision suisse romande (TSR). Transformée en unité d'entreprise, la TSR devait se doter d'un organigramme adéquat. Celui-ci a été présenté hier à la presse par Guillaume Chenevière, le directeur de la télévision. L'accent a été mis sur les ressources humaines et une plus grande responsabilité financière des producteurs. (ats)

Le patron d'EMS sur la sellette

Le «dumping salarial» de Christoph Blocher

Les cinq syndicats FCOM, FCTC, USSA, FTCP et FTMH demandent à Christoph Blocher, patron d'Ems-Chemie, d'accorder plus de vacances à ses employés et d'augmenter les indemnités pour travail en équipe. Les représentants de ces syndicats ont répété hier au cours d'une conférence de presse les reproches selon lesquels Ems-Chemie pratiquerait des salaires plus bas que la moyenne de la branche, avec, à l'appui, de nouveaux exemples.

La direction d'Ems-Chemie n'a pas voulu se prononcer hier sur les reproches des syndicats. Elle informera la presse aujourd'hui. De son côté, M. Blocher a jusqu'ici toujours rejeté les accusations de dumping salarial, sans contredire les chiffres.

RÉPONSE EXIGÉE

Le secrétaire de la FTCP, Kurt Emmenegger, a précisé que les syndicats ont fait connaître leurs exigences à M. Blocher à la mi-juin. Ils réclament une augmentation des primes pour le travail en équipes et plus de vacances. Ils ont exigé une réponse pour aujourd'hui. Lors de leur conférence de presse, les syndicats ont présenté de nouveaux exemples à l'appui de leurs revendications pour prouver qu'Ems-Chemie pratique un dumping sur les sa-

laire. Les différences de salaires entre l'usine de Domat-Ems d'Ems-Chemie et celle de Lonza, à Viège, vont de 27 à 52%.

Un ouvrier, avec trois ans de service, gagne 3300 francs par mois chez Ems, alors qu'il en gagne 4216 chez Lonza. La différence la plus élevée concerne un aide-laborantin avec 22 ans de service. A Ems, sa paie mensuelle est de 3100 francs. Chez Lonza, le salaire d'un tel employé est de 4721 francs.

SYSTÈME À POINTS

D'après les syndicats, ces différences résident principalement dans les systèmes de salaires appliqués. Lonza utilise un système de fonction et tient compte des prestations ainsi que de la qualification. Ems-Chemie applique un système à points d'après l'emploi et la qualification. Ce système n'est connu ni des syndicats, ni des salariés. «Il n'y a aucune possibilité de contrôle et la porte est ouverte à tous les abus», a expliqué M. Emmenegger.

Les syndicats critiquent par ailleurs les «conditions scandaleuses» d'engagement des travailleurs étrangers. Ceux-ci ne sont engagés que pour une période de trois mois renouvelable. «Ainsi, ils ne bénéficient pas de la protection du contrat collectif», a précisé le secrétaire de la FTCP. (ats)

15 septembre 1944 - Une grève éclate chez les ouvriers plâtriers-peintres de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Ils réclament une augmentation de leur salaire en compensation des conditions climatiques qui ne leur permettent pas de travailler aussi longtemps que leurs collègues de la plaine. Ils demandent vingt centimes de l'heure et des vacances payées sur une base de 3% du salaire. Les milieux patronaux proposaient dix centimes et 2,5%.

BRÈVES

Loterie suisse à numéros Un gros veinard!

Un joueur heureux pour six chiffres magiques. La Loterie suisse à numéros n'a comptabilisé hier qu'un seul coupon exact. Son auteur, le 135e millionnaire engendré par la Loterie, empochera 6,6 millions de francs. Il s'agit du troisième gain de tous les temps, derrière les 9,5 millions et les 18,2 millions raflés en février 1990 et en août de la même année par deux gagnants anonymes. Le Jackpot résistait depuis 5 semaines à toutes les convoitises.

Grisons Parricide

Une jeune femme de 17 ans, Alex Raich, a tué dimanche à Hinterrhein (GR) son père Antonio, un berger italien de 51 ans, à coups de couteau et de pierres. Dimanche, il a reçu la visite de son fils aîné Alex et une violente dispute a éclaté, au cours de laquelle le père a reçu plusieurs coups de couteau. Grièvement blessé, il a réussi à s'enfuir, avant d'être rejoint par son fils, lequel l'a encore lapidé.

Première pour le CICR «Pub» humanitaire

«Somalie: la guerre, la faim». Sur la photo d'un enfant squelettique, c'est le titre d'une annonce que le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a commencé à publier hier dans la presse suisse. Pour la première fois de son histoire, le CICR recourt à des annonces pour sensibiliser l'opinion au drame qui se joue dans un pays.

FTMH Des loisirs, svp

La Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH) a déposé ses revendications pour la nouvelle CCT de la métallurgie qui arrivera à échéance en juin 1993. Elle demande une augmentation du temps libre et une protection contre les licenciements en cas de maladie.

Autoroute N1 Tronçon définitif

Le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie a approuvé le projet définitif du tronçon Payerne-Avenches de l'autoroute N1, y compris la route de contournement de Payerne.

memento

Cours BC-MR
prochains cours-
No 1: 19 et 26 septembre
3 et 17 octobre
No 2: 24 et 31 octobre

Station SMPC
25 et 26 septembre
Place de parc de la gare aux
marchandises
La Chaux-de-Fonds

**Centrale d'alarme
du TCS**
Veuillez composer
le No 140
A l'étranger
22 736 44 44

A l'étranger:
Appeler la centrale d'alarme
du TCS 22 736 44 44.

Dépannage routier
Composer le No 140

Tous renseignements:
Touring Club Suisse,
section Jura neuchâtelois
88, av. Léopold-Robert,
2300 La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/23 11 22.
Fax 039/23 88 81.

circuits

bulletin mensuel
du touring club suisse
section
jura neuchâtelois

Station mobile pour le perfectionnement de la conduite Elle arrive à La Chaux-de-Fonds



Une station mobile, la première en Suisse. Le TCS entend placer un nouveau jalon dans le domaine de la formation et du perfectionnement des usagers de la route, et notamment des jeunes conducteurs.

portement à adopter dans différentes situations. Les exercices pratiques durent trois heures. Chaque participant conduit en principe son propre véhicule, ce qui lui permet de se rendre compte de la manière dont ce dernier réagit dans les situations critiques. Les conducteurs restent en contact radio permanent avec les deux instructeurs qui peuvent ainsi signaler les erreurs ou intervenir à temps en cas d'urgence.

circuits

Editeur
Section Jura-Neuchâtelois du
TCS, 88, av. Léopold-Robert
☎ 039/23.11.25

Rédaction-administration
Commission de rédaction de la
section
88, av. Léopold-Robert
☎ 039/23.11.25

LA STATION MOBILE

Notre station mobile pour le perfectionnement de la conduite se compose des éléments suivants:

- Un véhicule tracteur.
- Une semi-remorque complètement équipée, avec une salle de théorie, vidéo, rétroprojecteur, climatisation et chauffage, tout le matériel

de cours, récepteur radio pour chaque participant, réservoir d'eau d'environ 3500 litres, piste glissante et dispositif d'arrosage, toilettes et salles d'eau. Une centrale solaire incorporée fournit l'électricité nécessaire.

- Un véhicule de démonstration (voiture de tourisme) avec système ABS-enchâssable.

Inscriptions

Renseignements et inscriptions (au plus vite) à notre office TCS, avenue Léopold-Robert 88, La Chaux-de-Fonds. Par écrit ou par téléphone, ☎ 23 11 22. Prix du cours de 4 heures: 50 francs.

La première station mobile pour le perfectionnement de la conduite, mise en service par le Touring-Club Suisse - une contribution du club pour le 700e anniversaire de la Confédération - une station qui doit servir la sécurité routière, arrive à La Chaux-de-Fonds. Elle sera présentée et à la disposition des membres de notre section, les vendredi et samedi 25 et 26 septembre prochains, sur le parking de la Gare aux marchandises. Ce qui est prévu au programme: vendredi matin sera réservé à la présentation de la station aux autorités locales et chaux-de-fonnières, à la presse et aux intéressés. Trois périodes de cours seront ensuite réparties sur le vendredi après-midi, le samedi matin et le samedi après-midi. Les cours ont une durée de quatre heures et le prix du cours est de Fr. 50.-.

SÉCURITÉ ROUTIÈRE, À DEUX PAS DE CHEZ VOUS

C'est en forgeant qu'on devient forgeron - même au volant d'une voiture. Chez les jeunes conducteurs, les statistiques montrent en effet que les premières années de conduite sont celles où le risque d'accident est le plus élevé. Mais il arrive aussi que des conducteurs expérimentés, ou qui croient l'être, ne sachent pas effectuer les manœuvres nécessaires, ou du moins à grand peine, pour se tirer de situations critiques. Pour y remédier, un seul moyen: un entraînement régulier adapté aux situations réelles.

Les connaissances acquises en quelques heures dans une auto-école devraient par la suite pouvoir être approfondies volontairement par les conducteurs nouveaux lors de cours de perfectionnement. La Station mobile pour le perfectionnement de la conduite (SMPC) leur en offre désormais la possibilité. Ce «centre de formation sur roues» permet aux conducteurs de pratiquer en toute sécurité des exercices de freinage et d'évitement d'obstacles sur chaussées mouillées et boueuses, sous le contrôle de professionnels. Avantage de la SMPC: plus de longs trajets jusqu'au centre de formation puisque les participants peuvent suivre les cours de perfectionnement à deux pas de chez eux.

PROGRAMME DE FORMATION

Le but de cette formation est de faire prendre conscience au conducteur qu'il suffit de peu de chose pour perdre la maîtrise d'un véhicule, notamment sur des routes mouillées ou enneigées, que la moindre faute peut avoir des conséquences fatales et que le fait de réduire la vitesse au bon moment procure un énorme gain de sécurité.

Notre station mobile pour le perfectionnement de la conduite est équipée d'une piste glissante spéciale qui permet de reproduire des conditions de circulation difficiles (pluie, feuilles mortes, neige, verglas, etc...)

La piste glissante mesure 50 mètres de long sur 5 mètres de large. Elle est étalée sur une surface goudronnée ou bétonnée, puis arrosée au moyen d'un dispositif prévu à cet effet. La longueur totale doit mesurer environ 120 mètres, de façon à laisser suffisamment de place pour le tronçon d'élançement et le tronçon de freinage. Pour des raisons de sécurité, la largeur de la zone d'essai doit être de 15 à 20 mètres au minimum.

La formation est assurée par deux instructeurs chefs à plein temps. Le cours dure 4 heures. Durant la première heure, consacrée à la partie théorique, l'attention des participants est attirée sur les dangers de la circulation routière et sur le com-

Billet du président



Nous connaissons tous, une fois ou l'autre, un de ces moments où, dans la nuit, réveillé par un bruit ou par les soucis, nous n'arrivons plus à retrouver le sommeil.

Alors on se tourne, retourne, cherchant et recherchant une position salvatrice, l'oreiller est malmené, roulé, plié, secoué, mais rien n'y fait, Morphée, fils de la Nuit, se fout royalement de notre problème. On s'énerve, ce qui n'arrange rien, il fait trop chaud... on sort une jambe de dessous la couette, espérant ainsi rééquilibrer la température..., toujours rien, on s'angoisse et, à bout d'arguments, on tente un moyen dit psychologique.

Qui n'a pas essayé la formule de la «pensée positive» en se remémorant un instant agréable de sa

vie, et, si cela ne marche pas, la combine des moutons... 1 mouton... 2 moutons...? Quelquefois cela paraît fonctionner mais, en définitive, c'est tout simplement le processus normal et naturel du sommeil qui est intervenu.

Le lendemain, certain d'avoir trouvé, découvre l'astuce, le truc, nous sommes prêts à l'utiliser à la première occasion, sans savoir (et l'on s'en fiche d'ailleurs) qu'au début du siècle, ce système a été analysé, codifié par un pharmacien français aussi illustre qu'inconnu, père de cette méthode, sa méthode... Coué.

Nous ne sommes pas les seuls, nous, citoyens communs, à employer ce procédé; je présume fortement que les différents responsables des deniers et affaires publiques, tant locaux, cantonaux et principalement fédéraux

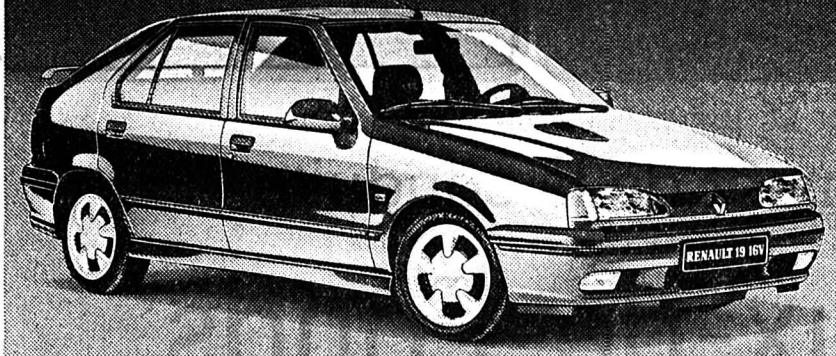
y ont recours mais, pour eux... Bienheureux dans leur église, certainement pas pour tomber dans une douce nuit léthargique... - elle leur est offerte par la certitude de leur fonction - mais pour de douces rêveries, somnolences agréables, se répétant inlassablement et béatement, une taxe... deux taxes... trois taxes!!!

A la conclusion, ils trouvent la satisfaction des «deniers» biens remplis et l'occasion de dépenser plus - pour notre intérêt, paraît-il - quant à nous, ils nous renvoient à ceux qu'ils pensent être nos congénères... un mouton, 2 moutons, des moutons.

Non merci Messieurs COUE

*Delson DIACON
Président de section*

**Sportivement
et amoureusement vôtre:
la nouvelle
Renault 19 16 V.**



Vous aussi, vous aimerez la toute nouvelle Renault 19 16 V: 1764 cm³ et 137 ch, un sensationnel châssis sportif imposant de nouvelles références sur la route et un équipement plus que complet - de l'ABS au verrouillage central. Une nouveauté mondiale: le siège enfant intégré à la banquette

arrière (option). Dès Fr. 27 495.-, 3, 4 ou même 5 portes.



RENAULT
LES VOITURES A VIVRE

Garage Ruckstuhl SA - La Chaux-de-Fonds
Rue Fritz Courvoisier 54 039 28 44 44

Le Locle	Garage Cuenot, rue du Marais	31 12 30
Les Ponts-de-Martel	Garage du Carrefour Montandon	37 11 23
Saint-Imier	Garage du Midi SA	41 21 25

Avant rénovation afin de mieux vous servir... nous effectuons une

LIQUIDATION PARTIELLE
Jusqu'à 50% de rabais

ÉTAIN
gravure sur tous les articles proposés

Venez visiter notre exposition!

Autorisée du 1.9 au 31.10.92

ILACQUA
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Avenue Léopold-Robert 84 • ☎ 039/23 26 14

L'annonce, reflet vivant du marché

**Très rapidement:
la nouvelle
Mazda 323 GTX
est là.**



La nouvelle Mazda 323 GTX ne dépasse pas inaperçue. Moteur turbo 1,8i, 16 soupapes, 166 ch. Double arbre à cames en tête, traction intégrale permanente avec des visco-coupleurs. Elle bondit de 0 à 100 km/h en 7,1 sec. seulement. Le prix de ce petit monstre? Fr. 32 750.-. Alors, qu'attendez-vous pour piquer un sprint jusque chez nous.

Essayez-la pour voir.

**ROLLAT
MOTORSPORT**
Géraldmer 19
2400 La Locle
☎ 039/31 80 96

Rouler de l'avant. **Mazda**

Vos réparations toujours bien soignées chez l'artisan

Serre 9, tél. 039/28 63 89, La Chaux-de-Fonds

**FALZONE
BOTTIER**

Diététique

LA HUCHE

Mme E. Røhrig
Av. L.-Robert 76
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 26 02

Dès l'automne, La maman soucieuse de la santé physique et intellectuelle de sa maisonnée, donne à chacun

**LE FORTIFIANT
SALUS-VITAMINES**

Eric ROBERT
Le Hit pour :

TV, VIDEO, HI-FI
DISQUES

au Locle

D.-Jeanrichard 14

Les Peugeot 205 Sound avec lecteur CD gratuit

Plaisir au volant et plaisir des oreilles. Voilà ce que vous offre la Peugeot 205 Sound. Toutes les Peugeot 205 portant la désignation «Sound» sont maintenant équipées, gratuitement, d'une chaîne stéréo Pioneer avec radio et lecteur CD d'une valeur de 1295 francs. Nous nous ferons un plaisir de vous inviter au concert. Et en avant la musique!



PEUGEOT 205

ENTILLES SA
GARAGE ET CARROSSERIE
Roger Simon
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 42 42
Le Locle

GARAGE DU STAND - ENTILLES SA
Roger Simon
☎ 039/31 29 41 ou 039/31 37 37

CONCESSIONNAIRE **PEUGEOT TALBOT**

A deux pas de chez vous. Des coffres à disposition

Union de Banques Suisses

Réussir ensemble

La Chaux-de-Fonds, Avenue Léopold-Robert 50, tel. 039 25 11 11

Le couple 4x4 idéal.

SAMURAI 1.3 Cabriolet 4x4
VITARA 1.6 Cabriolet 4x4

SUZUKI
More fun to ride.

GARAGE BÉRING ET CO
Fritz-Courvoisier 34 - 2300 La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/284 280

Hôtel Restaurant
La Corbatière
LA SAGNE

Bientôt la chasse...

Venez déguster le civet, le gigot et la selle de chevreuil

☎ 039/23 72 00

NOUVEAU PORTE-VÉLOS

Modèle pour 3 vélos **Fr. 179.-**
Modèle pour 4 vélos **Fr. 209.-**
Adaptateur pour 4 paires de ski **Fr. 139.-**

BERNARD KAUFMANN
accessoires automobiles
LA CHAUX-DE-FONDS
Rue Fritz-Courvoisier 16
☎ 039/28 74 18

Il était moins une ...

... mais non, rien de grave. Personne n'est blessé. Que de la tôle froissée. Dis-moi, tu as bien payé la prime Assista, hier? ... Oui? Formidable; alors je suis déjà couvert par mon assurance protection juridique de circulation. Merci, à tout à l'heure! Et l'autre, qui a brûlé le stop et qui ne veut pas reconnaître ses torts! Quel soulagement de savoir que c'est Assista qui va se charger de l'affaire; payer les frais d'avocat, de justice et d'expertise, au besoin jusqu'à Fr. 250'000.- par cas. Et l'avocat peut être librement choisi dès le départ; ou alors, Assista mandate un de ses avocats-conseils. C'est cela qui est rassurant: si les risques de la circulation routière ne peuvent, malheureusement, pas être évités, Assista vous protège de leurs conséquences, qui sont parfois très lourdes. Mais il faut, naturellement, y penser à temps ...

Faire valoir son bon droit!

ASSISTA
L'assurance protection juridique des membres du TCS

A nos jeunes client(e)s un pin's est offert!

Coiffure Salvatore
Maîtrise Hélicole

Grande-Rue 38 (Immeuble Mariotti) tél. 039/31 67 31 Le Locle

CITROËN AX 4 x 4.
ÇA CHANGE TOUT
GARAGE DE LA RONDE SA
☎ 039/28 33 33

Pour vos annonces dans cette page
Fax 039/31 31 35

VAG Audi

Garage-Carrosserie **TOURING** Saint-Imier

L. Fiorucci
Baptiste-Savoie 16 - ☎ 039/41 41 71
Réparations toutes marques - dépannages

Grand choix de voitures d'occasion garanties 100% pièces et main-d'œuvre.
LAVAGE AUTOMATIQUE - SELF-SERVICE

Messmer Willy
Orthopédie Moderne
Tél. 039 23 26 10

Tout pour les sportifs

- Genouillères
- Chevillères
- Supports et corrections orthopédiques dans les chaussures de sport

Le spécialiste est à votre service!

Daniel-Jeanrichard 44 2300 La Chaux-de-Fonds



JOURNÉE DES FAMILLES – Dans un cadre idyllique

Le rendez-vous du Gros-Crêt



Les trois coups du repas vont retentir. Bon appétit!
(Photos Schneider)

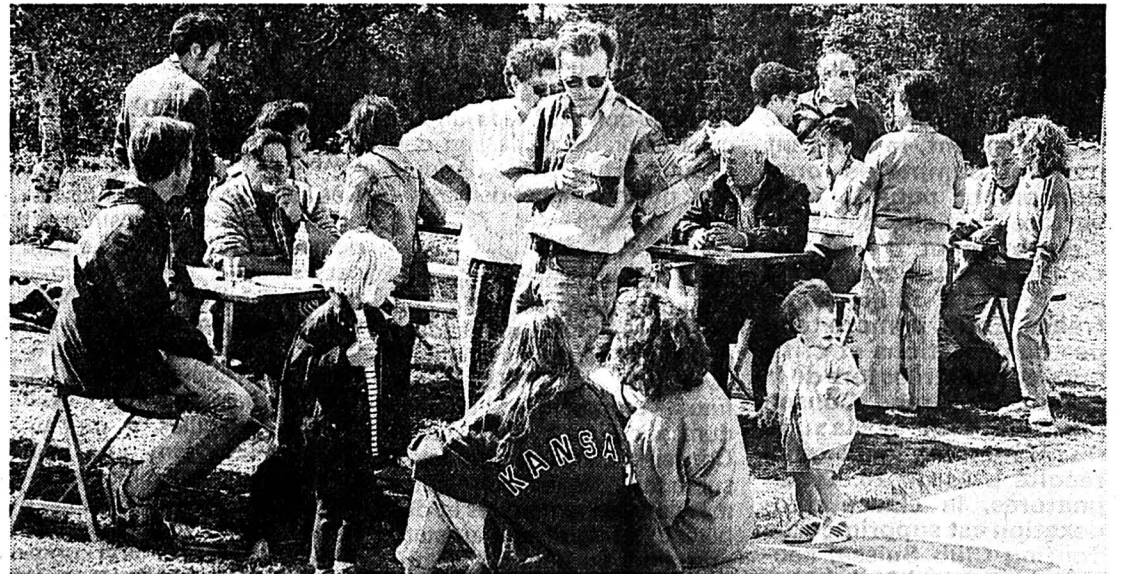
Dimanche 30 août, au Gros-Crêt, la journée des familles de notre section TCS Jura neuchâtois. Un remarquable succès. D'abord, le beau temps, alors que la veille, samedi, ne laissait que peu d'espoir. Mais la chance sourit toujours aux audacieux. Et puis, succès encore avec la participation: plus de 250 personnes. Un record!

Voilà qui a fait plaisir au Comité, mais surtout à la «formidable» équipe qui anima cette journée. On remettra ça l'an prochain.

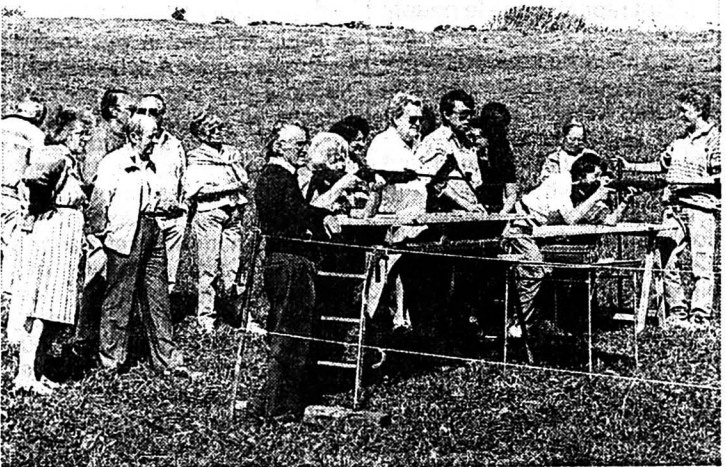
Car, pour cinq francs – les enfants gratis – on avait droit à la fameuse soupe aux pois, au jambon, aux salades et à la macédoine de fruits. Ajoutez à cela l'apéritif offert par la section et bien entendu le café.

L'ambiance, il y en avait avec de nombreux jeux pour adultes et pour enfants. Des jeux qui allaient du tir à la carabine, à la course du sommelier en passant par les fléchettes, les plaquettes et le tir à la godasse. Vraiment drôle.

Enfin, une fête comme celle-là se déroule en musique. Bravo aussi à Claude Bailod et son «orchestre» pour l'ambiance qu'il apporta... déjà à l'heure de l'apéritif.



L'apéritif sous un soleil radieux. Santé!



Qui sera champion de tir? Pas terrible, ces messieurs!



Les «barons» de la cuisine Depuis sept heures du matin à l'œuvre



Le TCS, une grande famille... avec les jeunes

COURS / Reprise, les 19 et 26 septembre

Bien conduire - Mieux réagir



Je m'inscris au cours «Bien conduire-mieux réagir»:

Cours de base No 1, du

Cours de perfectionnement No 2 du

Nom: Téléphone:

Prénom: Membre No:

Rue: Date de naissance:

Localité: Signature:

Bulletin à envoyer au TCS Section JN,
Léopold-Robert 88, 2300 La Chaux-de-Fonds

Mieux maîtriser son véhicule, c'est aussi participer à la sécurité routière!

C'est le but des cours «Bien conduire-mieux réagir» que vous propose la section Jura Neuchâtois du Touring Club Suisse. Ils ont lieu sur la piste de Courgenay.

COURS DE BASE NO 1

19 et 26 septembre
3 et 17 octobre

COURS DE PERFECTIONNEMENT NO 2

24 et 31 octobre

Le programme comprends 2 heures de théorie environ puis pratique: freinage, dérapage, contrebraquage, etc.

Ouverts à tous, membres TCS et non-membres, ces cours vous sont proposés au prix de:

Membres TCS: Frs. 100.-

Non-membres: Frs. 150.-

Le Fonds de Sécurité Routière accorde une réduction de Frs. 80.- aux participants jusqu'à 25 ans d'âge. Ces sommes seront remboursées sous forme de chèque après le cours.

La Fête du Beaujolais nouveau

Voyage organisé en collaboration avec
«La Comète & Hertig-Vins»

Les Sarmettes de Beaujeu en Beaujolais
les 18 et 19 novembre 92

Départ vers 07h30 du Locle, La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel
Retour le lendemain vers 19h.

Prix par personne: Fr. 395.- tout compris
soit:

- Transport en confortable car «Giger»
- 1 nuit au Novotel de Macon, chambre à 2 lits avec bain/douche, WC, petit déjeuner
- 1 déjeuner à Bourg-en-Bresse
- 1 soirée de gala à Beaujeu avec dîner servi par les Chefs des «Etapas gourmandes», spectacle «Paris-Paname», orchestre, variétés, danses, concours de dégustation, départ du Beaujolais Primeur, vins compris.
- 1 déjeuner à Tournus au retour précédé d'une visite de cave
- 1 guide TCS et 1 œnologue Hertig-Vins

Supplément pour chambre à un lit: Fr. 40.-

Inscription et programme détaillé à:

TCS-Voyages
88, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
tél. 039/23 11 22





Grand Conseil, taxes sur les véhicules à moteur

Une augmentation de 12%

Les 5, 6 et 7 octobre prochain, le Grand Conseil sera réuni au Château de Neuchâtel. Parmi les points à l'ordre du jour, une proposition d'augmenter les taxes sur les véhicules à moteur de 12% pour les voitures légères. Parallèlement, le montant porté au compte de fonctionnement pour la couverture partielle des frais d'entretien et d'exploitation des routes sera porté de 8 à 10 millions de francs. Enfin, compte tenu des contestations et critiques enregistrées lors de la séance du Grand Conseil du 25 juin 1991, et à la suite du référendum lancé qui a recolté près de 26.000 signatures, la clause d'indexation est supprimée. Le Touring-Club Suisse, section Jura neuchâtelois approuve les propositions du Conseil d'Etat qui seront présentées au Grand Conseil.

L'EFFET DU RÉFÉRENDUM

Dans un premier temps, le conseiller d'Etat Jean-Claude Jaggi avait réuni au Château les représentants des sections neuchâtelaises des clubs automobiles, TCS et ACS. Nos délégués avaient refusé la proposition du Conseil d'Etat d'augmenter de 20% les taxes automobiles, mais donnaient leur

accord pour une augmentation de 12% à 15% au maximum. Malgré l'avis contraire des clubs automobiles, le Conseil d'Etat présentait lors de la session du Grand Conseil, du 25 juin 1991, une proposition d'augmentation de 20%, proposition qui avait reçu un accueil favorable de la part des députés. Et le projet de loi – avec quelques amendements – était accepté par 78 voix contre 13.

Au lendemain, un référendum était lancé par la Section TCS de Neuchâtel, référendum que notre section a soutenu. Avec près de 26.000 signatures – un record – le référendum aboutissait, obligeant le Conseil d'Etat d'abroger la loi sur la taxe des véhicules automobiles, des remorques et des bateaux et de revenir au statu quo ante. En date du 20 novembre 1991, le Grand Conseil suivait le Conseil d'Etat dans cette proposition.

Aujourd'hui, le Conseil d'Etat fait la démonstration que le solde disponible de la taxe sur les véhicules à moteur, après les diverses attributions prévues par la loi, ne suffit plus à couvrir l'ensemble des charges d'amortissements et d'intérêts des investissements routiers. De plus, le montant de 8 millions de francs attribué au compte de fonctionnement en couverture partielle des frais d'entretien et d'exploitation des routes se dévalorise progressivement face à l'évolution des dépenses effectives. Il ne représentera plus qu'un cin-

quième de celles-ci en moyenne annuelle d'ici l'an 2000. Une part importante des charges routières doit dès lors être couverte par les recettes générales de l'Etat.

PLUS DE 100.000 VÉHICULES À MOTEUR DANS LE CANTON

Dès les années 1950, l'automobile est devenue un instrument de travail et de plaisir. Le parc des véhicules à moteur immatriculés dans le canton de Neuchâtel a subi une évolution importante. En 1970, la population du canton était de 169.173 habitants et il y avait 54.639 véhicules à moteur. Dix ans plus tard, en 1980, alors que la population était recensée à 158.720 habitants, il y avait 75.448 véhicules à moteur. En 1990, le canton comptait 160.332 habitants avec 98.612 véhicules. Enfin, en 1991, avec une population chiffrée à 162.294 âmes, on dépassait le cap des cent mille véhicules (100.337). Dans ces chiffres, il n'est pas tenu compte des cyclomoteurs, recensés en 1991, à 8596 unités.

Compte tenu de cette évolution et des conséquences sur l'ensemble des problèmes liés à la circulation routière, les autorités ont dû prévoir des investissements considérables pour l'adaptation du réseau routier. Notamment une adaptation de certains services (lutte contre le bruit, la sécurité routière, les ponts et chaussées et la police cantonale).

Il est donc normal qu'en pa-

rallèle, les pouvoirs publics cherchent les moyens les plus appropriés pour financer ces dépenses nouvelles, d'où cette augmentation de 12% pour les véhicules automobiles.

DEPUIS 1921

La première loi cantonale sur la taxe des véhicules à moteur a été promulguée le 26 janvier 1921. Les taxes ont augmentées de 20% en 1935 et de 10% en 1948. L'entrée en vigueur de la loi sur la circulation routière (LCR) du 19 décembre 1958 et de l'ordonnance sur la construction et l'équipement des véhicules routiers (OCE), du 27 août 1969, a entraîné des modifications importantes sur le plan technique, le rapport entre le coût des investissements routiers et les recettes se modifiant aussi de manière fondamentale. Ces motifs conduisirent à proposer une nouvelle loi, celle du 8 octobre 1973, entrée en vigueur le 1er janvier 1974.

Les taxes ont été augmentées pour la dernière fois le 28 juin 1982, avec entrée en vigueur au 1er janvier 1983. L'augmentation avait été de l'ordre de 10%. Aujourd'hui, le Conseil d'Etat demande une augmentation de 12% au lieu des 20% proposés lors de la session du Grand Conseil du mois de juin 1991. C'est une augmentation de plus, certes, mais que nous pouvons admettre. Voilà pourquoi nous encourageons les députés à voter au mois d'octobre, la proposition du Conseil d'Etat.

POLITIQUE ROUTIÈRE DU CANTON

Les dépenses d'entretien et d'exploitation des routes prises en charge par le budget de fonctionnement de l'Etat sont supportées dans une certaine mesure par l'attribution de 8 millions de francs prélevés sur les taxes sur les véhicules à moteur. Le solde de ces dépenses est couvert par l'impôt direct. Avec la nouvelle loi, cette somme de 8 millions sera portée à 10 millions.

Par contre, les frais de constructions nouvelles et de corrections importantes sont couverts par des crédits d'investissements qui sont entièrement amortis par les recettes provenant de la part cantonale des taxes sur les véhicules à moteur ainsi que des produits des taxes fédérales sur les carburants.

Il faut rappeler que le peuple neuchâtelois a approuvé à une grande majorité les crédits routiers, tels que les corrections de plusieurs routes cantonales, la N5 et le tunnel sous la Vuedes-Alpes. Aujourd'hui, il faut prévoir l'évitement de Corcelles, au Col-des-Roches, le doublement du Tunnel de la J20 et de celui de la Rançonnière, la traversée de Peseux et celle du Locle.

Enfin, il n'est pas inutile de dire qu'en 1991, cinq cantons ont adapté leur taxe sur les véhicules à moteur en raison des frais d'entretien des routes toujours plus élevés: ce sont Bâle-Ville, Fribourg, Bâle-Campagne, Vaud et les Grisons.

Le TCS soutient la NLFA

Dans l'intérêt de l'environnement et de notre économie, de nouveaux tunnels de base sous le Gothard et le Lötschberg pourraient raccourcir les trajets ferroviaires et permettre de transférer sur le rail le trafic des marchandises en transit. Voilà pourquoi il faut voter OUI, le 27 septembre prochain, aux Nouvelles Lignes Ferroviaires à travers les Alpes (NLFA).

Un NON signifierait une augmentation des frais routiers. Pourquoi?

La part du coût des NLFA financées par les droits de douane sur les carburants représentera environ 200 à 300 millions de francs par an. Ce montant pourrait-il être économisé en cas de rejet des NLFA? Franco Felder, président central du TCS, s'est montré catégorique à ce sujet à l'occasion de la conférence de presse du Conseil fédéral à Berne: «On aurait tort de croire que l'on pourrait ainsi éviter ces dépenses. Celles-ci se produiraient en effet dans le trafic privé.»

Sous quelle forme? D'abord, le cycle d'entretien des routes nationales, qui est actuellement de vingt ans, passerait de 10 à 12 ans en cas de doublement du trafic de marchandises. Il s'ensuivrait donc une augmentation massive des travaux d'entretien et d'assainissement sur les routes nationales et, partant, un fort accroissement des coûts. En outre, les travaux d'assainissement se compliqueraient, car il faudrait plus souvent recourir à des constructions provisoires (ponts, tronçons routiers) pour assurer une circulation à peu près normale. Enfin, le travail de nuit deviendrait chose courante, d'où une augmentation des coûts.

TCS VOYAGES

Action spéciale
SUD DE LA FRANCE
automne 1992

CAP ESTEREL

Nos prix:

En francs suisses, par appartement et par semaine		
A2	studio cabine	(4/5 pers.) 635.-
A3	2 pièces	(4/5 pers.) 715.-
A4	2 pièces cabine	(6/7 pers.) 795.-

LES ALOËS

Nos prix:

En francs suisses, par appartement et par semaine		
A2	2 pièces	(4 pers.) 285.-
A3	3 pièces	(6 pers.) 465.-
A4	4 pièces	(8 pers.) 610.-

OFFICE DU TOURING CLUB SUISSE

88, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

TCS votre agence de voyage Tél. 039/23 11 22

NEW YORK

Frs. 990.-

«THE BIG APPLE» - BROADWAY,
STATUE DE LA LIBERTÉ, SHOPPING, ...UNE PETITE
ESCAPADE DE QUELQUES JOURS - ÇA VOUS DIRAIT?

OFFRE SPÉCIALE TCS VOYAGES:



Vol de ligne SWISSAIR, classe economy
aller: Genève - New-York, tous les jeudis
retour: New-York - Genève, tous les dimanches



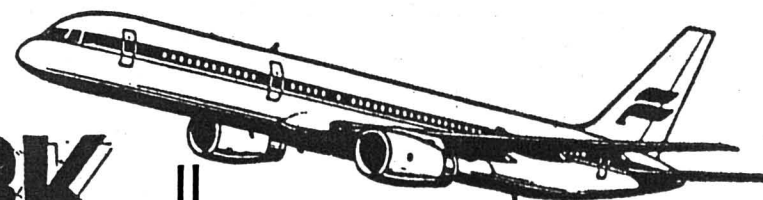
3 nuitées à l'hôtel WESTPARK (hôtel de classe touristique, à proximité de Broadway et de central Park), chambre double / grand lit / bain / WC.



Taxes incluses

Supplément pour chambre individuelle: Fr. 170.-

Possibilité de prolonger d'un jour (retour lundi):
Frs. 55.-/personne (min. 2 personnes).



Vols seuls

au départ de Genève

prix aller et retour (dès Fr. et selon la Cie aérienne)

Montréal/toronto:	1110.-
Orlando, Floride:	1320.-
Los Angeles/San Francisco:	1350.-
Martinique/Guadeloupe:	1155.-
Rio de Janeiro:	1800.-
Buenos Aires:	1950.-
Delhi/Bombay:	1440.-
Bangkok:	1250.-
Saïgon:	1942.-
Sydney/Melbourne:	2150.-
Tahiti:	2860.-

Circuits, avec possibilité de stop à chaque destination:

Bangkok/Manille/Hong Kong:	1750.-
Miami/Mexico:	1580.-
Los Angeles/Hawai/	
San Francisco:	1920.-

Réservations d'hôtels, tours, voitures sur demande.
(tarifs actuels sous réserve de modifications.)

Football - Coupe de l'UEFA: Ulli Stielike «disputera» ce soir son 84e match de Coupe d'Europe

Quinze ans au sommet

Pour la première fois de sa carrière, Ulli Stielike dirigera ce soir (20 h) une équipe en Coupe d'Europe. Mais cette première ne saurait constituer un saut dans l'inconnu pour un footballeur qui, toutes compétitions européennes interclubs confondues, a disputé la bagatelle de... 83 matches. Souvenirs, souvenirs...

Par
Renaud TSCHOUMY

«Mon premier match de Coupe d'Europe? Oh-la-la! C'était en 1973, mais je ne sais même plus contre qui Borussia Mönchengladbach jouait...» Des souvenirs, Ulli Stielike en a plein la tête. A tel point qu'il n'arrive pas à les situer exactement dans leur contexte.

Arrivé de Ketsch à Mönchengladbach en 1973, Stielike a participé à une compétition européenne chaque année... sauf lors de son arrivée à Madrid (1977), le Real n'ayant pas décroché son billet...

APPUIS IMPORTANTS

En cette année 1973, Stielike se souvient d'avoir pénétré sur la pelouse très tendu. «Ne serait-ce que par la frénésie que provoque un match de Coupe d'Europe chez les spectateurs. Mais avec Borussia, j'évoluais dans des circonstances très favorables, puisque je pouvais m'appuyer sur des joueurs expérimentés comme Berti Vogts, Rainer Bonhof ou Jupp Heynckes.» Et quand



Ulli Stielike face au Real Madrid en 1986

L'Allemand avait disputé cette année-là sa meilleure campagne européenne.

(Lafargue)

on n'a pas vingt ans – Stielike est né le 15 novembre 1954 – de pareils coéquipiers sont à même de mettre n'importe qui en confiance.

«En quatre ans passés à Mönchengladbach, j'ai eu le temps de me faire à la pression. J'ai été éduqué en ce sens, d'ailleurs. Les exigences du club étaient très élevées, et nous n'abandonnions pas une compétition européenne pour le plaisir d'y participer uniquement. A plus forte raison avec un entraîneur comme Hennes Weisweiler.»

Résultat: une victoire en Coupe de l'UEFA (1975) et une

défaite en finale de la Coupe des champions (1977, contre Liverpool à Rome). «Ce match fut en fait le dernier que j'ai disputé sous le maillot de Borussia» précise Stielike.

MALÉDICTION BRITANNIQUE

Car Stielike avait opté pour un autre grand club européen, Real Madrid en l'occurrence. «Je me souviens que 30.000 spectateurs avaient accueilli les nouveaux joueurs à Santiago Bernabeu, précise-t-il. De devoir évoluer dans une équipe aussi prestigieuse ne m'effrayait cependant pas, pour les raisons invoquées plus haut.»

Avec le Real, Stielike allait disputer trois finales de Coupe d'Europe: l'une fut gagnée (1985, Coupe de l'UEFA), les deux autres perdues: «En 1981, à Paris, c'est à nouveau Liverpool qui m'avait empêché de remporter la Coupe des champions. Et en 1983, en Coupe des Coupes, c'est Aberdeen qui s'était imposé.»

Maudits par Stielike, les clubs britanniques...?

LE SOUVENIR D'ANDERLECHT

Toujours est-il que ces échecs ne l'affectent plus. «Dès la fin du

match, la déception est immense, c'est certain. Mais avec le recul, je me dis que j'ai eu une chance inouïe de participer à des finales européennes. Elles représentent toutes d'excellents souvenirs.»

Son meilleur moment européen ne concerne pourtant pas une finale, mais bien ce fameux quart de finale de la Coupe des champions 1983-1984. Battu 3-0 à l'aller par Anderlecht, Real s'était imposé 6-1 dans un stade en délire. «Nous avions marqué très vite, et 100.000 spectateurs nous avaient conduits à la qualification. C'était vraiment fantastique... Nous étions à l'époque une équipe de caractère, qui se battait jusqu'à l'extrême limite.»

SA MEILLEURE SAISON

Et vint l'épisode NE Xamax (1985). Le dernier. «L'un des plus beaux, commente l'Allemand. Pour l'ambiance qui régnait à La Maladière, pour le succès de l'équipe cette saison-là. Nous étions arrivés en quarts de finale de la Coupe de l'UEFA contre... Real Madrid. Du match aller, je conserve en mémoire l'arbitrage lamentable de Petrovic et le comportement de

Juanito. Nous n'étions pas du genre à aller manger ensemble, mais nous avions quand même été coéquipiers. Il m'a fortement déçu ce jour-là...»

Au niveau personnel, Stielike effectuait sa meilleure saison européenne: «J'avais marqué cinq buts en huit matches. Or, en tout, je ne dois pas avoir scoré à plus de quinze reprises.»

PAS DE RECETTE MIRACLE

L'année suivante, Stielike allait connaître ce qu'il qualifie de «plus mauvaise expérience européenne», NE Xamax étant sorti de la Coupe de l'UEFA par Groningue... au but marqué à l'extérieur. «Nous avions tenu le 0-0 à Groningue, nous menions 1-0 à Neuchâtel... mais nous n'avions pas réussi à nous qualifier.»

Silence. Mais Stielike-le-battant refait surface: «Il n'y a pas de recette miracle. En Coupe d'Europe, il faut faire preuve de caractère et de rage de vaincre pour passer l'épave. A la maison comme à l'extérieur.»

Gageons que l'entraîneur xamaxien aura su communiquer ses principes à ses joueurs... R.T.

Il y a un an - Le cavalier chaud-fonnier Stéphane Finger prend la deuxième place du Championnat d'Europe des jeunes cavaliers. A Donaueschingen (All), sur «Billy II», il n'est battu que par la Britannique Marie Edgar qui conserve ainsi le titre conquis douze mois auparavant. (Imp)

Football

La FIFA tranchera

L'arrivée prématurée dimanche à Séville de l'Argentin Diego Maradona, toujours lié par contrat avec le club de Naples, semble forcer la main de la Fédération internationale (FIFA) pour résoudre une affaire qui dure déjà depuis deux mois.

Page 13

Tennis

Un coup d'œil exceptionnel



Vainqueur de l'US Open, Stefan Edberg (photo AFP) est redevenu No 1 mondial. A l'heure de son triomphe, le Suédois livrait le secret de sa plus belle victoire: un coup d'œil exceptionnel.

Page 15

Cyclisme

Rominger arrive

L'heure est toujours aux Suisses au Tour de Catalogne. Mais, alors qu'Alex Zülle, relégué à 4'12" au classement de l'étape, s'est effacé, Tony Rominger apparaît au grand jour. Le Zougnois a remporté la 6e étape, l'étape-reine, de l'épreuve catalane, disputée entre Playa de Oro et Vallter-2000.

Page 15

Mariétan... aux buts!

Si Claude Mariétan n'a pas autant de souvenirs européens qu'Ulli Stielike, l'entraîneur-adjoint de NE Xamax n'en a pas moins une image bien précise en tête.

«C'était en 1970 à Copenhague (!). Servette affrontait le BK, et Jacques Barlie s'était cassé le pouce à l'échauffement. Et c'est moi qui avais dû le remplacer au pied levé. Quelle panique! A l'entraînement, je m'amusais de temps en temps à jouer dans les goals. Mais de là à défendre une cage en Coupe d'Europe...»

Reste que Mariétan n'avait encaissé qu'un but, et que Servette avait renversé la vapeur au match retour. «Deux semaines plus tard, j'avais quand même évolué en tant que joueur de champ» ajoute Mariétan.

Rarissime... et cocasse.

R.T.

Un seul objectif pour NE Xamax ce soir

Marquer des buts!

«Frem Copenhague est à notre portée. Si son milieu de terrain est agressif et bien organisé, son jeu défensif laisse quelque peu à désirer.» Ulli Stielike annonce la couleur: ce soir, NE Xamax se doit de marquer.

«Un résultat de 2-0 me satisfierait» avouait le boss de La Maladière avant la séance d'entraînement programmée hier en fin de journée.

Et de parler d'état d'esprit: «Il faut que mes joueurs abordent ce match avec les intentions qui furent les leurs contre Servette, Lausanne ou même Lugano. Notre défense est maintenant au point, il nous reste à peaufiner nos schémas offensifs.» Ce qui fut fait samedi. Alors...

UNE INCERTITUDE

En principe, seuls Bonvin et Rothenthal – qui en aura pour

quatre à six semaines avant que sa fissure du fémur et sa déchirure ligamentaire ne soient plus qu'un mauvais souvenir – seront absents.

En principe, car la participation d'Admir Smajic est encore à mettre au conditionnel. «Je n'ai pas fait d'arthroscopie, car il n'y a ni fracture, ni déchirure» confiait-il hier avant d'aller effectuer un test avec ses coéquipiers. «Mais je sens une douleur» ajoutait-il. Smajic a néanmoins «tapé dans le ballon» avec ses coéquipiers. Décision sera prise aujourd'hui.

Beat Sutter, lui, jouera. «Je suis sorti samedi parce que j'avais mal, mais tout va bien maintenant» déclarait-il tout sourire. De bon augure...

Stielike devrait donc reconduire l'équipe victorieuse de samedi. R.T.

L'entraîneur danois Ole Mørch sait que la tâche de Frem sera rude

«Nos chances? Pas plus de 30%!»

Bluff ou vérité? Toujours est-il qu'Ole Mørch, entraîneur de Frem Copenhague, estime que les chances de qualification de son équipe ne dépassent pas 30%. Premier élément de réponse ce soir, sur le coup de 21 h 45.

La délégation danoise a rallié Neuchâtel hier en fin de journée. Après avoir pris leurs quartiers dans un grand hôtel surplombant la ville, les dix-sept joueurs de Frem Copenhague – parmi lesquels quelques beaux gabarits – se sont astreints à une séance d'entraînement d'une heure et demie sur la pelouse de La Maladière.

Une séance menée tambour battant par Ole Mørch, l'ancien attaquant de Frem, qui a actuellement 44 ans et qui vient d'être nommé deux ans de suite meilleur entraîneur danois. Ole Mørch avait le sourire au

sortir du terrain: «Tout est parfait, vraiment. Les conditions climatiques, notre hôtel, l'état de santé de mes gars, le stade, bref: je n'ai pas de problème. Mon équipe se trouve dans les meilleures conditions qui soient, mentalement comme physiquement.» Bref silence. Et: «Reste à savoir si cela suffira...»

On est dans le vif du sujet. Mørch a étudié à la vidéo le match NE Xamax - Lausanne, et il était à Aarau voici un peu moins de deux semaines. «J'ai pu remarquer que NE Xamax était une équipe différente selon qu'elle évolue chez elle ou hors de ses murs. Mais les statistiques parlent en sa faveur.»

Et Mørch de citer les victoires contre Celtic Glasgow et Real Madrid, ou encore l'invincibilité européenne des «rouge et noir» sur leur pelouse. Pas de doute: l'homme s'est renseigné.

«Il nous faudra être très présents en défense, ajoute Ole Mørch. Ne pas laisser NE Xamax prendre l'initiative du jeu. Car, sinon, les choses se compliqueraient singulièrement pour nous. Les Neuchâtelois sont très techniques, portés vers l'offensive: nous ne pouvons pas nous permettre de leur laisser des espaces.»

Mais il se refuse à tomber dans un jeu ultra-défensif. «Ma philosophie du football m'empêche d'adopter un système minimaliste. On ne peut pas entrer sur le terrain en ayant comme seul objectif de ne pas marquer. Je compte donc sur notre fore-checking pour récupérer des ballons et lancer des contre-attaques.»

Bluff ou vérité? Encore une fois, répondez ce soir. R.T.

En avance. Et même de plusieurs longueurs!

Suzuki VITARA Longbody.



Avec la VITARA Longbody, Suzuki prolonge son succès. Au propre et au figuré! La VITARA Longbody, c'est celle que les adeptes du tout terrain attendaient: elle complète les atouts classiques d'une 4x4 par l'élégance de sa silhouette superbement étirée (40 cm de plus que la VITARA trois portes) et par un surcroît de puissance qui lui permet d'avalier la route et le terrain quatre à quatre - et de tracter 1500 kg, grâce aux 96 ch DIN de son moteur de 1590 cm³ à 16 soupapes. Pour

rouler les mécaniques en puissance, la VITARA Longbody vous offre d'ailleurs une boîte manuelle à 5 + 5 vitesses ou une transmission automatique avec boîte de réduction tout terrain. Et tout cela dans une belle variété de versions, pour parfaire votre plaisir! Sans compter qu'elle ne lésine pas sur les options qui lui donneront un cachet réellement exclusif et personnel: tableau de bord, garnissages de portières et volant revêtus de bois précieux, décor spécial ou couvercle chromé pour la roue de secours.



VITARA JLX + PP, à partir de 25 990 francs
VITARA JLX + PP Wagon, à partir de 26 390 francs

Bref, la VITARA Longbody ne connaît aucune frontière. Aucune! Un galop d'essai chez votre agent Suzuki vous en convaincra.

VITARA 1.6 Longbody JLX + PP, 1590 cm³, 96 ch DIN, 16 soupapes, 150 km/h, 5 + 5 vitesses, à partir de 30 590 francs
VITARA 1.6 Longbody JX, à partir de 27 890 francs



Documentez-moi sur la VITARA Longbody. Merci!

Nom/prénom 4x4/VL Age

Adresse

NPA/localité No de tél.

A retourner à: SUZUKI AUTOMOBILES SA, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon.



More fun to ride

EFL Financement avantageux
Prêts - Paiement par acomptes - Leasing
Service discret et rapide - Tél. 052/203 24 36

Consommation selon norme FTP 75/HDC
(route/ville/mix): 7,9/9,7/8,9 l/100 km

BE: Bienne: Garage Juan Morros, Mettstr. 99B; Brügg b. Biel: Garage Mogra, Bernstr. 2; Courtelary: Garage des Isles, F. Zbinden; Frinwillier: Granito Automobiles SA, route Principale 162; Sonvilier: Garage Bedert, Petit-Chemin 1; Tavannes: Garage P. Müller, route de Tramelan 15; JU: Chevèze: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, route de Fahy; Courgenay: Véhicules-Service, Douvé SA, Zone industrielle 2; Courrendlin: Garage-Carrosserie Jolidon, route de Delémont 65; Develier: R. Sugnaux, garage, route Principale 77; Le Noirmont: Saint-Hubert Automobiles SA, rue du Stade; NE: Neuchâtel: Terminus SA, faubourg du Lac 31; Fleurier: D. Schwab; Place d'Armes 8; Boudry: Garage ATT, Olivier Jeanneret, Theyeret 15; La Chaux-de-Fonds: Béring & Co., 34, rue Fritz-Courvoisier.

235.421220-10/4x4

IMMOBILIER

A louer tout de suite à La Chaux-de-Fonds STUDIOS NON MEUBLÉS

Boulaux 15 tout confort
Parc 23 tout confort
Serré 55 tout confort

STUDIOS MEUBLÉS

Boulaux 15 tout confort
Parc 23 tout confort

APPARTEMENT DE 1 PIÈCE NON MEUBLÉ

Charrière 89 tout confort

APPARTEMENTS DE 1 PIÈCE MEUBLÉS

Biaufond 18 tout confort
Paix 19 tout confort
Forges 27 confort, cuisine agencée
Charrière 89 tout confort
Paix 19 tout confort
Biaufond 18 tout confort

APPARTEMENT DE 2 PIÈCES

Grenier 33 tout confort

APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES ET 3 1/2 PIÈCES

Ronde 23a duplex, confort, cuisine agencée
Grenier 33 cuisine agencée et cheminée
Jaquet-Droz 58 tout confort
Grenier 6 cuisine agencée et cheminée
Numa-Droz 23 tout confort, cuisine agencée
Chapeau-Râblé 46 tout confort, cuisine agencée
Charrière 51 cuisine agencée, jardin
Crêts 118 tout confort

APPARTEMENTS DE 4, 5, 6 PIÈCES

Cure 2 tout confort, cuisine agencée
Numa-Droz 88 duplex, confort, cuisine agencée
Léopold-Robert 68 tout confort
Jaquet-Droz 58 tout confort
Helvétie 50 tout confort, cuisine agencée
Helvétie 54 tout confort, cuisine agencée
Léopold-Robert 70 tout confort

Pour tous renseignements, s'adresser à:
GÉRANCIA & BOLLIGER SA
av. Léopold-Robert 12, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 77



132-12057

A LOUER au Locle. Dans immeuble neuf, appartements de 4 1/2 pièces

cuisine agencée complète, hall spacieux, salle de bains, W.-C. séparés, 2 balcons, cave. Loyer dès Fr. 1180.- + charges.

Atelier de 300 m² à louer au Locle, quartier La Claire, avec 2 bureaux et sanitaires, hauteur de 4 m, parking. Pour renseignements: JSF GESTION SA, Mme Scherrer, ☎ 039/23 11 00

470-206001

A louer au Locle, rue Bellevue 8
Immédiatement ou pour date à convenir

deux appartements en duplex neufs

avec jardin et l'un avec terrasse

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérance Bosshart-Gautschi, ☎ 039/23 17 84

132-12263

HPT PARTICIPATION LOGEMENT et CRÉDIT IMMOBILIER HPT cautionné par la Confédération

Un financement exceptionnel pour être chez soi: 4% de versement initial suffisent

SAINT-IMIER

Immeuble rénové, situation calme, dans le haut du village.

Appartement 3 1/2 pièces

avec balcon au sud. Deux caves.

Pour traiter: Fr. 7960.- Mensualité "Propriétaire": Fr. 812.- + charges

LA CHAUX-DE-FONDS

Dans petit immeuble neuf, situation calme et ensoleillée

magnifique appartement 4 pièces

avec cheminée de salon, balcon-terrasse, 2 salles d'eau.

Pour traiter: Fr. 17'760.-

Mensualité "Propriétaire": Fr. 1'745.- + charges.

311

28-440

HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

A remettre (haut du canton)
DISCOTHÈQUE, BAR-RESTAURANT
Très bonne situation, bon chiffres d'affaires. Sans patente.
Ecrire boîte postale 393, 2001 Neuchâtel. 450-1065



Verwaltung und Immobilien
Gérance d'immeubles et courtage

A louer à RENAN (près de Saint-Imier) pour le 1er novembre 1992

bel appartement de 3 1/2 pièces

- rénovation récente
- avec poste de conciergerie rémunération Fr. 200.-
- loyer: Fr. 775.- + charges.

Pour tous renseignements: Béatrice Paoluzzo Tél. 032/51 23 80
Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81
CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37

6-3190



Verwaltung und Immobilien
Gérance d'immeubles et courtage

A louer à RENAN (près de Saint-Imier) pour le 1er novembre 1992

bel appartement de 5 pièces

- rénové, avec cheminée
- situation calme et ensoleillée
- au 4e étage
- loyer: Fr. 1242.- + charges.
- garage: Fr. 90.-

Pour tous renseignements: Béatrice Paoluzzo Tél. 032/51 23 80
Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81
CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37

6-3190

A LOUER A La Chaux-de-Fonds Jacob-Brandt 8

APPARTEMENTS DE 2 1/2 ET 3 PIÈCES

dans un immeuble entièrement rénové, comprenant: cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave, chambre haute, balcon. Loyer: dès Fr. 750.- + charges. Libre: tout de suite ou à convenir.

132-12083



75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

espace & habitat

À VENDRE

Au Locle
Situé au sud-est du centre de la ville

PETIT IMMEUBLE

4 appartements entièrement rénovés avec chauffage individuel.
Estimation selon expertise: Fr. 450 000.-
Prix de vente: Fr. 370 000.-

A proximité du centre-ville, bonne voie d'accès.

IMMEUBLE

Rénové, 6 appartements. Rendement 8,5%.

Situé au sud-est du centre, au lieu-dit «Quartier-Neuf»

IMMEUBLE LOCATIF ET COMMERCIAL

Entièrement rénové, 6 appartements, surface commerciale, garage. Bonne voie d'accès, places de parc à proximité. Bon rendement.

Pour renseignements et visites: Avenue Léopold-Robert 67 2300 La Chaux-de-Fonds

132-12185

Tél. 039/23 77 76-77

Football - Rien n'est réglé entre Naples, Séville et Maradona

La FIFA tranchera

Maradona à Genève? - Le traditionnel tournoi en salle de Genève se déroulera désormais sur un jour et il ne réunira que quatre équipes. Le mardi 12 janvier 1993, le public des Vernets aura peut-être le privilège d'applaudir Diego Maradona, à condition bien sûr que son transfert au FC Séville se concrétise. Les organisateurs sont en pourparlers avancés avec le club andalou. Manchester City, Saint-Etienne ou Nantes et Servette compléteront l'affiche. (si)

L'arrivée prématurée dimanche à Séville de l'Argentin Diego Maradona, toujours lié par contrat avec le club de Naples, semble forcer la main de la Fédération internationale (FIFA) pour résoudre une affaire qui dure déjà depuis deux mois.

Maradona a lui-même annoncé dimanche soir le dernier chapitre du feuilleton qui porte son nom en clamant que «la FIFA décidera» sans doute ce mardi à Zurich lors d'une réunion de la Commission du statut des joueurs. «Il n'y aura pas de problème» ont même ajouté en chœur le joueur argentin et son agent Marcos Franchi.

Après deux mois de dialogue de sourds, Séville et Naples sont toujours au «point mort». Maradona veut jouer au FC Séville sous les ordres de l'ancien sélectionneur argentin Carlos Bilardo, mais Naples continue à refuser catégoriquement le transfert de son joueur vedette, malgré les 8 millions de dollars offerts par le club andalou. La réponse négative de Naples,

exprimée dimanche à Foggia, de parler de l'affaire avant son éliminatoire de Coupe de l'UEFA contre Valence, laisse le ballon dans le camp de la FIFA, qui, apparemment, n'est pas pressée de régler le problème.

On se bornait, en effet, à déclarer hier à Zurich que le contrat entre Naples et Maradona est correct et ne peut donc être annulé. La FIFA ne veut pas créer de précédents, d'autre part, avec l'annulation d'un contrat en bonne et due forme. Pour ce faire, il lui faut l'assentiment de la Fédération italienne, ce qu'elle n'a pas. On ne confirmait pas, enfin, la réunion de la Commission du statut des joueurs, ce mardi.

PAS UNE «PROVOCATION»

Les récentes déclarations de son secrétaire général Joseph Blatter souhaitant «l'incorporation de Maradona à Séville avant le 20 septembre» et l'intérêt du président de l'organisme international, Joao Havelange, de voir Maradona jouer la Coupe du monde 1994 aux Etats-Unis avec l'Argentine, plaident cependant en faveur du «Pibe».

Maradona (31 ans) avait d'ailleurs lancé, la semaine dernière à Buenos Aires, un ultima-



Luis Cuervas (président de Séville) - Diego Maradona Rira bien qui rira le dernier.

(Keystone)

tum à peine voilé en affirmant: «Ou je joue à Séville, ou je prends ma retraite». Il reste pourtant prudent en ce qui concerne la sélection argentine et le Mondial 94: «Pour le moment, mon seul objectif est d'être en forme pour servir le FC Séville».

Mais son arrivée triomphale dans une capitale andalouse en pleine effervescence, à un mois

de la clôture de l'Exposition universelle, a dû faire grincer des dents les Napolitains et rendre perplexes les dirigeants de la FIFA. Maradona s'est défendu en affirmant que son voyage à Séville n'est pas une «provocation», révélant même une «certaine nostalgie» pour les gens de Naples et ses coéquipiers au sein du club transalpin. «Il n'en pouvait plus» a affir-

mé pour sa part Bilardo pour expliquer la volonté de Maradona de forcer la suite des événements après dix-huit mois passés hors des terrains à cause de son dopage à la cocaïne.

«Il ne me reste pas beaucoup d'années dans le football, mais je veux en profiter pleinement» a déclaré de son côté un Maradona impatient de débiter sous les couleurs du FC Séville. (si)

Espoirs

Deux Xamaxiens retenus

Les joueurs suivants ont été sélectionnés avec l'équipe de Suisse des espoirs pour le match du mardi 22 septembre à Yverdon, contre Yverdon: Gardiens: Delay (NE Xamax) et Abatangelo (Baden). Défenseurs: Andreoli (Bellinzona), Christ (Granges), Disserens (Yverdon), Henchoz (NE Xamax), Margarini (Servette), Mazzarelli (Zurich). Milieux de terrain et attaquants: Barberis (Servette), A. Comisetti (Yverdon), Karlen (Yverdon), Koch (Lucerne), La Placa (Lausanne), Lonfat (Sion), Meier (Young Boys), Lombardo (Grasshopper), Nemtsoudis (Grasshopper). De piquet: Borer (Lausanne), Bauer (Bâle), Weiler (Winterthur) et A. Rey (Sion). A relever que De Cet (Yverdon), pour cause de blessure, ainsi que Cantaluppi (Grasshopper) et R. Comisetti (Lausanne), en raison de leur expulsion contre l'Ecosse, n'ont pas été retenus. (si)

Championnat

NE Xamax battu

Groupe A: Grasshopper - Young Boys 4-0. Sion - Lucerne 4-0. Bâle - Saint-Gall 2-2. Servette - Zurich 5-1. Lausanne - Baden 3-0. NE Xamax - Lugano 0-2. Classement: 1. Servette 5/9. 2. Sion et Grasshopper 5/8. 4. NE Xamax et Saint-Gall 5/7. 6. Lausanne et Lucerne 5/5. 8. Lugano et Zurich 5/4. 10. Young Boys 5/2. 11. Bâle 5/1. 12. Baden 5/0.

Groupe B1: Chiasso - Coire 4-1. Bellinzona - Aarau 0-3. Winterthur - Kriens 5-3. Schaffhouse - Locarno 5-2. Classement: 1. Aarau 5/10. 2. Bellinzona et Schaffhouse 5/6. 4. Kriens et Locarno 5/5. 6. Chiasso et Winterthur 5/4. 8. Coire 5/0.

Groupe B2: Yverdon - Etoile Carouge 1-1. Delémont - Granges 3-2. Old Boys - UGS 2-1. La Chaux-de-Fonds - Fribourg 1-4. Bulle au repos. Classement: 1. Fribourg 5/8. 2. Delémont 5/7. 3. Old Boys 5/6. 4. Yverdon et Bulle 4/5. 6. UGS 4/4. 7. Etoile Carouge 5/4. 8. La Chaux-de-Fonds 4/1. 9. Granges 4/0. (si)

Equipe nationale: en vue de Italie - Suisse

Vingt-quatre appelés

Dans la perspective du match de Coupe du monde contre l'Italie du mercredi 14 octobre à Cagliari, Roy Hodgson a retenu 24 joueurs pour le camp d'entraînement prévu à Furigen (Nidwald) du dimanche 20 au mardi 22 septembre.

Kubilay Turkyilmaz retrouve une chance de réhabilitation aux yeux du coach qui n'avait pas apprécié sa dérobade lors du stage organisé à Saillon en juillet dernier. Thomas Bickel, en revanche, est simplement désigné parmi les quatre joueurs qui seront de piquet.

Gardiens: Lehmann (Sion), Pas-

colo (Servette), Stiel (Saint-Gall).

Défenseurs: Egli (Servette), Geiger, Herr, Hottiger et Quentin (Sion), Studer (Lausanne).

Milieux de terrain et attaquants: Bregy et Moser (Young Boys), Chapuisat (Borussia Dortmund), Grassi (Zurich), Heldmann (Aarau), Knup (VfB Stuttgart), Ohrel (Servette), Piffaretti (Sion), Sforza et A. Sutter (Grasshopper), Sylvestre et Zufi (Lugano), B. Sutter (NE Xamax), Turyilmaz (Bologna), Wyss (Saint-Gall).

De piquet: Fischer (Saint-Gall), Kilian (Aarau), Bickel et Vega (Grasshopper). (si)

Coupes d'Europe: les trois coups pour ce soir

Dix matches au menu

Le premier tour aller des Coupes d'Europe interclubs commencera ce soir, avec dix matches avancés (quatre en Coupe des Coupes et six en Coupe de l'UEFA, dont NE Xamax - Frem Copenhague).

En Coupe des Coupes, le programme de mardi sera dominé par le duel fratricide entre clubs allemands, qui mettra aux prises Werder Brême, tenant du trophée, et Hanovre 96, vainqueur de la Coupe d'Allemagne. Trois autres clubs allemands seront en lice en Coupe de l'UEFA: le FC

Cologne, qui affrontera les Ecossois de Celtic Glasgow, le FC Kaiserslautern et le Borussia Dortmund de Stéphane Chapuisat, qui se déplaceront respectivement à Reykjavik et à Malte.

A noter également le difficile déplacement d'Anderlecht, leader du championnat de Belgique, à Edimbourg, contre Hibernian, tandis que le club français de Caen, entraîné par le Suisse Daniel Jeandupeux, effectuera ses grands débuts européens à domicile, contre le Real Saragosse. (si)

A l'affiche

COUPE DES VAINQUEURS DE COUPE

Ce soir

Werder Brême - Hanovre 96
Glenavon - Royal Antwerp
AIK Stockholm - Aarhus GF
Airdrie Onians - Sparta Prague

COUPE DE L'UEFA

Ce soir

NE Xamax - Frem Copenhague
FC Cologne - Celtic Glasgow
Fram Reykjavik - FC Kaiserslautern
Floriania FC - Borussia Dortmund
Hibernian Edimbourg - RSC Anderlecht
Caen - Real Saragosse

Le baromètre de la 3e ligue

Plus que Saint-Imier

Une de moins. Alors qu'il y a une semaine, Fontainemelon et Saint-Imier avaient raflé le tout en quatre parties, les Melons ont égaré une unité sur leur pelouse ce week-end face à la réserve d'Hauterive. Conséquence, les Imériens, qui ont été sans pitié envers La Sagne (6-2), sont les seuls à n'avoir pas laissé filer le moindre point en Troisième ligue.

Saint-Imier. Cette formation est au beau fixe. Pourtant, samedi, les Sagnards ont failli créer la surprise. A douze minutes de la fin, le score était de 2-2. Réduits à dix, les Jurassiens ont réussi l'exploit de scorer à quatre reprises. Quel force de caractère!

Bôle II et NE Xamax II. Champagne. Ces deux phalanges viennent de signer leur premier succès du championnat. Feu de paille ou non? A suivre de près.

Corcelles-Cormondrèche. Après un départ laborieux, cette équipe semble trouver ses marques. Quatorze buts inscrits en deux parties, ce n'est pas donné à tout le monde, non?

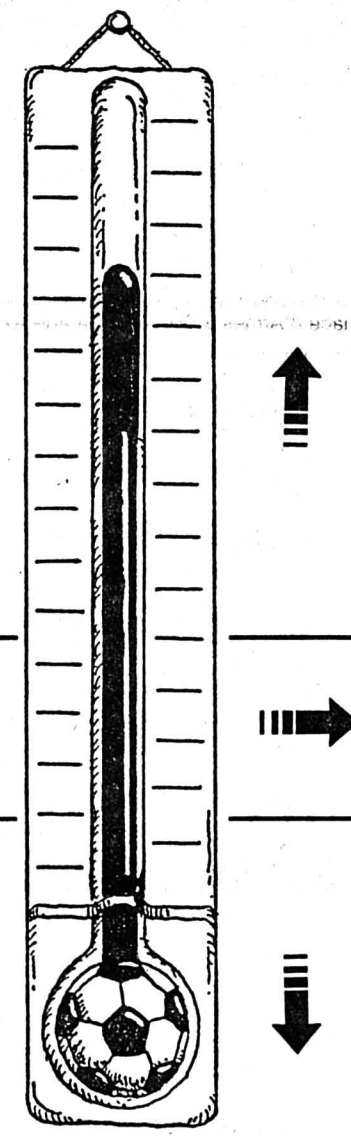
Les Brenets et Le Parc. Une victoire, une défaite, si ce n'est pas un nul. La monotonie ou le surplace, on connaît. Merci.

Trinacria. Cet ensemble pourrait bien constituer la surprise du championnat. Neuf buts marqués, autant d'encaissés, à surveiller de près.

Le Landeron. La surprise de la cinquième ronde. Les protégés de Luigi Bonandi ont essuyé un surprenant revers contre Lignières, à domicile qui plus est. Faux-pas ou baisse de régime?

Les Geneveys-sur-Coffrane. Lors de leurs deux dernières sorties, les poulains d'une vieille connaissance, Lino Mantoan, ont perdu les pédales. Avec une différence de buts de 0-12 en 180 minutes, un réveil s'impose. Et comment.

Centre-Portugais. Il faut absolument que nos amis portugais comprennent que les vacances sont finies. Et bien finies! Marquer un goal en cinq parties, c'est indigne d'une équipe qui, il y a douze mois, militait en Deuxième ligue. G.S.



PMUR - Tiercé, Quarté+ et Quinté+

Gare à «Toscane-du-Loir»

Aujourd'hui à Vincennes, Prix Vulpecula (attelé, 360.000 FF, Réunion II, 1re course, 20 h).

No	Cheval	Mètres	Jockey	Perf.	Entraîneur
1.	Tidy	2375	F. Criado	Da0a0a	F. Criado
2.	Taxi du Gast	2375	D. Bethouart	Da6a8a	D. Bethouart
3.	Sino Fan	2375	M. Gueret	2a5a2a	M. Gueret
4.	Tarbes	2375	J. Lesne	8a3a5a	J.-M. Lesne
5.	Saima	2375	A. Sionneau	7a0aDa	A. Sionneau
6.	Ticio	2375	J. H. Treich	10a0a4a	J. H. Treich
7.	Theops Jaugenay	2375	R. Depuydt	3a5a2a	Ecurie Trotting
8.	Non partant				
9.	Titou de Cocherel	2375	M.R. Denuault	0a7aDa	M. R. Denuault
10.	Sterling du Roy	2375	J. Lepennetier	0a0a0a	J. Lepennetier
11.	Toscane du Loir	2375	H. Sionneau	6a6a1a	A. Sionneau
12.	Tressa d'Arlau	2400	A. Bertouigt	Da1a0a	Ph. David
13.	Traquenard	2400	M. Lenoir	10a9a0a	M. Lenoir
14.	Super Hutte	2400	B. Piton	3a1a6a	C. J. Piton
15.	Tachy de la Creuse	2400	Ch. Bazire	5a0a3a	J.-M. Monclin
16.	Toba	2400	G. Masclé	6a4a4a	B. Desmontils
17.	Soudan	2400	U. Nordin	0a0a5a	U. Nordin
18.	Trimytis	2400	J. Verbeeck	2aDa4a	M. Lordenimus

Dans la colonne «Perf.», les trois derniers résultats sont indiqués: a = attelé, m = monté, D = distancé.

Impar pronostic: 11 - 7 - 6 - 3 - 14 - 18 - 16 - 4.

199. Leasing par mois



FIESTA FUN
1300 cm³ - 60 CV
dès Fr. 13 900.-

La mensualité du leasing est basée sur 48 mois et 10 000 km par année et un acompte de Fr. 1500.-
Au choix avec service leasing: Fr. 41.-



ÉVIDEMMENT!

GARAGE DES 3 ROIS SA
La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tél. 039 26 81 81

132-12007

iscar
NEW LINE

Vous êtes jeune, responsable, ambitieux et ouvert à toutes nouvelles technologies CNC et robotiques. Vous êtes prêts à travailler dans un canton en constant développement auprès d'une entreprise internationale de haut niveau dans son domaine... alors vous êtes le

mécanicien
que nous désirons engager.

L'avenir appartenant à ceux qui bougent, veuillez nous envoyer votre offre accompagnée d'un curriculum vitae au plus vite à l'attention de Monsieur Brasey.

ISCAR METALDUR
Fabricant d'outillage
Zone industrielle "Le Vvlier"
1690 Villaz-St-Pierre
037/53 19 94

17-2125/4x4

Entreprise de maçonnerie ayant son siège à Neuchâtel cherche

UN MÉCANICIEN CHAUFFEUR POIDS LOURDS

Responsabilités:
- apport et repli des matériaux sur les chantiers, entretien des véhicules d'entreprise, de l'outillage, des machines. Responsable des dépôts, gestion des stocks;
- âge idéal: entre 25 et 35 ans.

Nous offrons:
- un travail varié et indépendant;
- tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne;
- un cadre de travail agréable.
- rémunération selon entente,
- entrée en fonction: tout de suite.

Si vous pensez correspondre à ces exigences, n'hésitez pas à téléphoner aux heures de bureau, à M. Jean-Baptiste Rezzonico de l'entreprise Rezzonico, Matile 19, 2002 Neuchâtel, téléphone 038/24 46 46

28-466

OROLUX SA
fabrique de boîtes de montres

cherche pour son département commandes numériques

UN RÈGLEUR CNC

Travail varié dans une équipe jeune et dynamique.
Date d'entrée: immédiate ou à convenir.
Ecrire ou téléphoner à Orolux SA, case postale, 2725 Le Noirmont, ☎ 039/53 15 34

14-501690

SUVA CNA INSAI

APPRENTISSAGE UN BON CHOIX

Entrer dans la vie active avec une solide formation d'employé(e) de commerce.
Jeunes filles, jeunes gens, si vous terminez avec succès votre scolarité obligatoire en section classique ou scientifique en été 1993 et qu'un apprentissage vous tente, alors, prenez contact, le matin, avec M. Claude Müller, téléphone 039/213 201 qui vous donnera volontiers les renseignements nécessaires ou écrivez à la:

CNA
Av. Léopold-Robert 25
2300 La Chaux-de-Fonds 132-12488

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons dans votre région **REPRÉSENTANT(E)**
Salaire motivant au-dessus de la moyenne. Débutant(e) accepté(e)
Véhicule indisponible. 037/82 20 22-23

17-4138

Votre avenir nous passionne

Nous recherchons pour différentes entreprises pour des postes fixes

horlogers complets emboîteurs
minimum 3 ans d'expérience.

ouvrières d'horlogerie
travail à la brucelle et binoculaire.

monteuse visiteuse de boîtes visiteuse de cadrans
expérimentée ou à former.

polisseur de boîtes
expérimenté.
Olivier RIEM se tient à votre disposition pour de plus amples renseignements.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Changer votre quotidien
devenez notre **collaboratrice de vente**

si les relations humaines vous passionnent si vous êtes dynamique et enthousiaste si vous rêvez d'une activité indépendante si vous souhaitez un salaire à la hauteur de vos exigences.
Alors, vous êtes la personnalité que nous recherchons.
Sans plus tarder, composez le no tél. 038/21 15 81, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.

22-3594

Votre avenir nous passionne

Pour des emplois fixes intéressants, nous avons besoin de:

une décalqueuse
expérimentée sur machines manuelles

une visiteuse
expérimentée sur le contrôle final de cadrans soignés.
Veuillez contacter M. G. Forino

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Entreprise de la branche alimentaire est à la recherche d'un

RESPONSABLE DE PRODUCTION

Profil souhaité:
- posséder un CFC de mécanicien ou avoir de bonnes connaissances en mécanique et en entretien de machines;
- être apte à diriger une petite équipe;
- avoir un bon sens de l'organisation et de la planification du travail;
- organiser, développer et gérer un système du contrôle de qualité.

Nous offrons:
- salaire correspondant aux prestations;
- place stable;
- horaire régulier;
- travail intéressant et varié.

Veuillez adresser vos offres avec curriculum vitae et photo sous chiffres 470-951 à ASSA Annonces Suisses Sa, Faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

Nous cherchons

- monteurs en chauffage
- installateurs sanitaire
- ferblantiers
- plâtriers-peintres
- serruriers-constructeurs
- carreleurs
- décolleteurs
- mécaniciens de précision

(places temporaires ou fixes)

Possibilité de travailler à Zurich. Très bon salaire.

CONDOR - PERSONNEL SA
Rue de l'Hôpital 44, 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51

580-2.968-1/4x4

Direction de l'économie publique du canton de Berne

La Direction de l'économie publique du canton de Berne cherche à pourvoir pour le nouvel office du développement économique (ODECO) un poste de

CHEF D'OFFICE

Dans cette fonction, vous vous occuperez

- du développement économique sous les aspects régional et structurel, en particulier de l'encouragement des régions de montagne ainsi que de la promotion de l'économie et de la technologie;
- du tourisme, notamment du développement de l'infrastructure touristique et de la réglementation des métiers du tourisme;
- de l'exécution des prescriptions relatives à l'hôtellerie et à la restauration;
- du logement, notamment de l'encouragement à la construction et à l'accession à la propriété de logements ainsi que du maintien des locaux d'habitation.

Ce poste important devra être occupé par une personnalité affirmée, bénéficiant d'une solide formation: titre universitaire, de préférence orientation économie politique, ou diplôme d'une école supérieure. Autres exigences: pouvoir d'abstraction, habileté à négocier, efficacité dans l'action, aptitude à déceler les problèmes à temps et à trouver des solutions adéquates.

Entrée en fonctions: 1^{er} janvier 1993 ou date à convenir.

Les personnes intéressées sont invitées à envoyer leur dossier de candidature, d'ici au 2 octobre 1992, à M. Peter Siegenthaler, conseiller d'Etat, directeur de l'Economie publique, Münsterplatz 3A, 3011 Berne.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à M. Urs Schaer, premier secrétaire de direction (tél. 031 69 48 41).

05-7722-9/4x4

Portescap

EMPLOYÉ DE COMMERCE

est l'un des leaders au niveau mondial dans le domaine du développement et de la fabrication de moteurs, acteurs et systèmes d'entraînement à hautes performances.

Nous sommes à la recherche, pour notre département logistique, d'un collaborateur maîtrisant parfaitement l'allemand et le français pour traiter avec nos filiales d'Allemagne et de France.

Le poste comprend également le suivi des dossiers clients à l'intérieur.

Nous souhaitons engager un employé de commerce ayant si possible quelques connaissances techniques (mécanique, électronique).

Mise au courant approfondie par le titulaire actuel du poste qui prendra sa retraite au début de l'année prochaine.

Date d'entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres manuscrites, accompagnées des documents usuels, au Département du personnel, PORTESCAP, 157, rue Jardinière, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds 1.



portescap du concept au mouvement

132-12435

Entreprise de La Chaux-de-Fonds recherche

UN SOUDEUR
expérimenté TIG et MAG

UN PROGRAMMEUR
3D, 4 axes.
Entrée: tout de suite ou à convenir.
Faire offres écrites avec documents usuels sous chiffres 470-947 à ASSA Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

DEMANDES D'EMPLOI

COMPTABLE

cherche mandat à temps partiel.

L'assistance d'un professionnel chez vous, pour la gestion de votre personnel, de votre comptabilité ou de la mise en place de votre système informatique.

Ecrire sous chiffres W 132-727349 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Tennis - US Open: après le triomphe de Stefan Edberg

Un coup d'œil exceptionnel

Lesley McNaught-Mändli récidive - Le Britannique John Whitaker, a remporté le Grand Prix CSIO de saut d'obstacles à Calgary, devant le Hollandais Jos Lansink, champion olympique par équipe à Barcelone, et la Canadienne Berth Underhill. Dans le parcours de chasse, la victoire est revenue à Lesley McNaught-Mändli qui a signé ainsi son deuxième succès à Calgary. Markus Fuchs a pris la 3e place. (si)

BRÈVES

Tennis

Zardo passe

Paris. Tournoi doté de 150.000 dollars, comptant pour le circuit féminin. 1er tour: Halard (Fr) bat Fulco-Villelma (Arg) 6-0 6-2. Zardo (S) bat Testud (Fr) 6-3 6-2. Tarabini (Arg) bat Sabas (Fr) 6-2 6-1. Kruger (AfS) bat Langrova (Tch) 6-3 2-6 7-6 (7-3). Fusai (Fr) bat Muns-Jagerman (Ho) 6-4 6-2.

Escrime

Belle revanche

Dans le cadre de la Coupe Koeling, à Zoug, qui comptait pour la sélection en Coupe du monde au fleuret féminin, la Morigienne Flore Altanov-Châtelain a infligé une défaite en trois manches (0-5 6-4 5-1) à la championne suisse en titre, la Zurichoise Ursula Weder.

Football

Jakobsen retenu

Le sélectionneur de l'équipe nationale norvégienne, Egil Olsen, a communiqué à Oslo la liste des joueurs retenus pour le match des éliminatoires de la Coupe du monde 1994, Norvège - Hollande (groupe 2), prévu le 23 septembre à Oslo. Parmi les nombreux «mercenaires» retenus, se trouve l'attaquant des Young Boys Jahn Ivar «Mini» Jakobsen.

GAINS

Sport-Toto

5 x 13	Fr	7.987,70
174 x 12	Fr	229,50
2.229 x 11	Fr	17,90
13.570 x 10	Fr	2,90

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr 140.000.-

Toto-X

Aucun gagnant avec 6 numéros. Jackpot Fr 108.799,75

Aucun gagnant avec 5 numéros + No complémentaire

Jackpot	Fr	5.780,75
25 x 5	Fr	1.156,20
703 x 4	Fr	41,10
10.685 x 3	Fr	3.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr 150.000.-

Loterie suisse à numéros

1 x 6	Fr	6.601.204,50
7 x 5	Fr	101.505.-
506 x 4	Fr	3.786,90
16.624 x 3	Fr	50.-
288.544 x 2	Fr	6.-

Joker

1 x 6	Fr	442.690,60
7 x 5	Fr	10.000.-
58 x 4	Fr	1.000.-
629 x 3	Fr	100.-
6.479 x 2	Fr	10.-

«Je ne frappe pas ma balle aussi fort que les autres. La clé de mon jeu n'est pas dans la puissance, mais dans mon déplacement.» Stefan Edberg, à l'heure de sa plus belle victoire, livrait son secret en une phrase. Sa grande force réside bien dans son coup d'œil exceptionnel, dans l'anticipation et dans son jeu de jambes.

Elle lui aura permis de survivre au service de Krajicek, à la frappe de Lendl, à la malice de Chang et, enfin, au superbe jeu d'attaque de Pete Sampras.

«Malgré mon marathon contre Chang de la veille, je ne suis jamais senti aussi bien sur un court que dans cette finale, soulignait Edberg. Après tout ce qui m'était arrivé lors des trois derniers matches, je ne craignais plus rien. Je me suis dit: N'attends pas trop de toi, joue seulement pour ton plaisir.»

UNE DÉCONTRACTION ÉTONNANTE

Cette décontraction étonnante dans un match d'un tel enjeu - le titre et la place de numéro un - a

permis au Suédois de digérer très vite la perte du premier set. «Je n'étais pas inquiet. L'essentiel était de rester tout près de lui. Pour saisir la moindre occasion. Le fait de servir beaucoup mieux qu'en demi-finale m'a incité à croire toujours en mes chances.»

Dans cette finale, Edberg a forcé la décision en prenant encore plus de risques. Dès la première frappe, il a cherché à avancer, à pousser Sampras sur la défensive. Certes, le match aurait très bien pu lui échapper si l'Américain avait gardé le contrôle de ses nerfs au moment où il a servi pour le gain de la troisième manche à 5-4. «Plus le match avançait, plus je forçais sur mon service. Je n'étais plus du tout relâché» expliquait Sampras.

L'ÉLÉGANCE DE SAMPRAS

Pete Sampras avait l'élégance de ne pas s'attarder sur son malaise de la veille pour chercher des excuses: «Je n'avais pas bu suffisamment contre Courier. C'est vrai, je me suis couché tard, vers trois heures du matin. Cela n'a pas été la meilleure nuit de mon existence. Mais au moment d'affronter Stefan, j'étais en bonne forme. J'ai d'ailleurs eu ma chance dans ce match.»

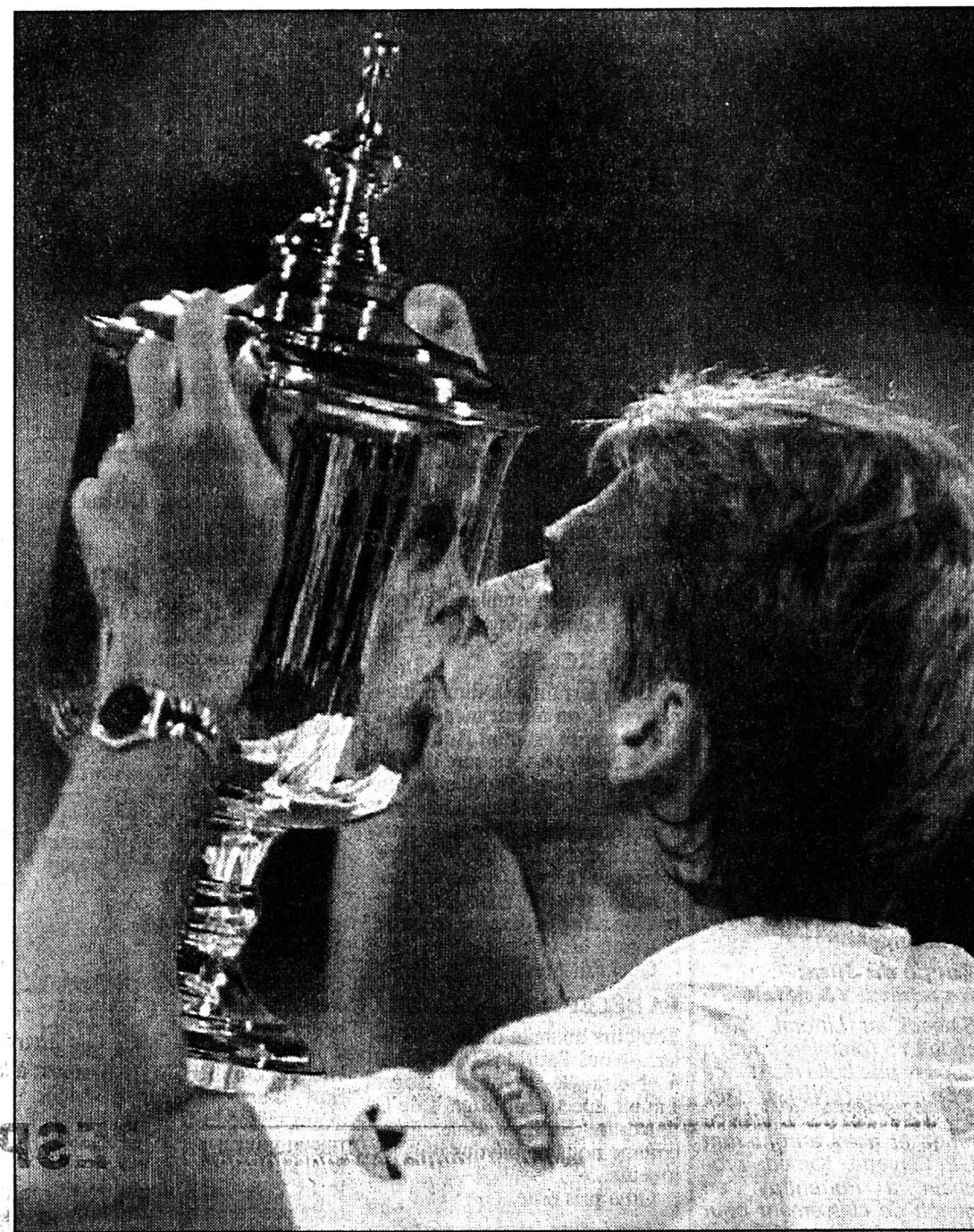
«Edberg mérite vraiment d'être à nouveau numéro un mondial après son parcours à

Edberg reprend la tête

Pour trois points, le Suédois Stefan Edberg a repris à l'Américain Jim Courier la première place du classement ATP, au lendemain de son succès sur Pete Sampras.

Le Suédois, qui a conservé à New York le titre (et les points) conquis l'an dernier, doit surtout sa reprise du pouvoir, abandonné à Jim Courier en avril dernier, à l'élimination en demi-finale du double vainqueur des Internationaux de France. En effet, Courier avait été le dernier rival du Suédois l'année dernière et la différence de points attribués entre une défaite en finale (1991) et en demi-finale (1992) a relégué l'Américain au rang de dauphin.

Il reste au Suédois, âgé de 26 ans, et déjà vainqueur de l'Open d'Australie (1985 et 1987), de Wimbledon (1988 et 1990) et de l'Open des États-Unis (1991 et 1992) à s'affirmer sur la terre battue de Roland-Garros, où il ne fut qu'une seule fois finaliste (en 1989) pour que son règne se prolonge, quand le printemps sera revenu. (si)



Stefan Edberg

Il est redevenu le numéro 1 mondial.

(AFP)

New-York, poursuivait-il. Pour ma part, je ne peux être que déçu. Je suis passé si près de la victoire ici comme à Londres d'ailleurs. Mais aujourd'hui, mon service m'a trahi. Contre un autre adversaire que Stefan,

je m'en serais peut-être sorti en servant mal. Mais le problème, c'est que je jouais Edberg.»

Sampras reconnaissait aussi qu'il n'a pas abordé cette finale dans les mêmes dispositions que

celle de 1990, où il avait balayé Agassi. «Il y a deux ans, je n'avais absolument rien à perdre. J'étais sur un nuage. Toute la pression était sur les épaules d'Agassi. Aujourd'hui, j'étais beaucoup plus tendu.» (si)

Cyclisme - Tour de Catalogne

Rominger arrive

L'heure est toujours aux Suisses au Tour de Catalogne. Mais, alors qu'Alex Zülle, relégué à 4'12" au classement de l'étape, s'est effacé, Tony Rominger apparaît au grand jour. Le Zougais a remporté la 6e étape, l'étape-reine, de l'épreuve catalane, disputée entre Playa de Oro et Vallter-2000, c'est dire qu'on a passé d'une station balnéaire à une station de sports d'hiver !

Dans le brouillard opaque, Tony Rominger a roulé à un tel train d'enfer dans l'ascension finale que seuls les Espagnols Miguel Indurain et Antonio Martin, ainsi que le grimpeur de poche colombien (il mesure 1,48 m), Martin Farfan, ont réussi à le suivre. Ce dernier a lâché prise le premier. Dans les ultimes lacets, Antonio Martin, le grimpeur de l'équipe Amaya, portait une première attaque, mais Rominger la contrait facilement, alors qu'Indurain, à son habitude laissait faire ce «menu fretin» pour terminer 3e, tout en s'emparant du maillot blanc cerclé de vert qui revient au leader. Antonio Martin, espoir de 22 ans, 8e du Tour de Galice remporté, il y a un mois, par le Suisse Fabian Jeker, prenait la 2e place de l'étape.

Pour Tony Rominger, qui se retrouve 2e du classement général, à 19" d'Indurain, il s'agit du 11e succès de l'année. Ses chefs de l'équipe CLAS sauront l'apprécier, car l'équipe entière n'a remporté que 14 courses, cette saison.

Sixième étape (Playa d'Aro - Vallter-2000, 153 km): 1. Rominger (S) 4 h 09'09" (moy. 36,989 km/h). 2. Martin (Esp) à 5". 3. Indurain (Esp). 4. Echave (Esp) à 42". 5. Farfan (Col) à 45". 6. Breukink (Ho) à 1'04". 7. Zarrabeitia (Esp) à 1'37". 8. Delgado (Esp) à 1'54". 9. Bernad (Fr). 10. Cubino (Esp). 11. Mottet (Fr) à 2'05". Puis: 29. Zülle (S) à 4'13". 47. Bugno (It) à 7'23". 65. Wegmüller (S) à 10'41". 101. Fuchs (S) m.t.

Classement général: 1. Indurain (Esp) 20 h 20'44". 2. Rominger (S) à 19". 3. Martin (Esp) à 1'18". 4. Breukink (Ho) à 1'27". 5. Bernard (Fr) à 1'47". 6. Echave (Esp) à 1'51". 7. Zarrabeitia (Esp) à 2'22". 8. Mottet (Fr) à 2'54". 9. Bruyneel (Be) à 2'58". 10. Delgado (Esp) à 3'20". Puis: 14. Zülle (S) à 3'52". 34. Bugno (It) à 8'03". 47. Fondriest (It) à 11'17". 57. Wegmüller (S) à 14'19". 107. Fuchs (S) à 16'67". (si)

Automobilisme - Après le Grand Prix d'Italie à Monza

Bonjour tristesse

Le Grand Prix d'Italie 1992 restera une épreuve de triste mémoire. Qui fera sans doute date dans l'histoire de la Formule 1. En quarante-huit heures, cette dernière aura en effet perdu deux de ses composants les plus marquantes de ces dernières années. Deux monuments.

A deux jours d'intervalle, le constructeur japonais Honda et le pilote britannique Nigel Mansell, champion du monde, ont annoncé leur retrait de la F1 à la fin de la saison. Un rude coup était porté à une discipline déjà secouée cette saison par bien des soubresauts malheureux, ternissant une image hier encore resplendissante. Remise en cause arbitraire des règlements, procès du pétrolier français Elf contre la Fédération internationale, le peu de considération humaine de Frank Williams pour ses pilotes, rien n'aura été épargné à la Formule 1.

En moins d'une journée cependant, un homme, lui, sera sorti grandi de cet univers impitoyable. Dimanche, sur le circuit de Monza, Nigel Mansell a tranché, apporté une bouffée de fraîcheur dans le marasme ambiant. Le comportement remarquable,

courageux, pathétique du champion du monde, bafoué par Frank Williams, dimanche matin dans une salle de presse au silence pesant, a suscité l'émotion. Pour faire place à un sentiment d'admiration l'après-midi en course. Au-delà de son caractère entier, sa droiture, son honnêteté, le pilote britannique allait donner une leçon de morale, de loyauté, d'esprit chevaleresque en balayant toutes ses ambitions, tout son désir de domination au profit du fidèle coéquipier, l'Italien Riccardo Patrese.

LES PROBLÈMES DE WILLIAMS

Contrairement à Ayrton Senna, contraint par son équipe l'année dernière au Japon à laisser la victoire à Gerhard Berger... à contre-cœur, c'est Mansell, et lui seul, qui a pris la décision de faire ce sacrifice. Parce qu'il voulait remercier Patrese de ce titre acquis cette année, grâce un peu au travail de l'Italien. Et quel plus beau cadeau pouvait-il offrir que de permettre à Patrese de l'emporter chez lui, à Monza?

Cette générosité n'a servi à rien. Mais, dimanche soir, le vrai vainqueur du Grand Prix d'Italie n'était pas celui qui res-

tera au palmarès, Ayrton Senna, mais bien Nigel Mansell. Un gentleman qui veut oublier les tristes épisodes de ces dernières semaines. «Je ne veux penser qu'à l'avenir, oublier cette histoire de contrat, la F1», déclarait Mansell.

Aujourd'hui, le Britannique doit ressentir une grande paix intérieure, un sentiment de liberté, le tout teinté bien sûr d'un peu d'amertume. Mais, nul doute que le champion du monde portera un oeil amusé sur les discussions «musclées» que Frank Williams, Alain Prost et Ayrton Senna vont avoir dans les prochains jours. Car Mansell hors-circuit, les problèmes du patron de l'équipe anglaise sont loin d'être réglés, comme le soulignait d'ailleurs Senna. Cette fois, Frank Williams va trouver face à lui de redoutables négociateurs. Et non pas un homme qui se voulait être avant tout un sportif, un vrai...

Oui, le 8 novembre au soir, à Adélaïde, Nigel Mansell laissera un vide énorme. Pour l'exceptionnel champion, le pilote spectaculaire qu'il a toujours été. Tout simplement aussi pour l'homme. Avec ses défauts et ses immenses qualités... (si)



LES ECHOS DU WEEK-END

À LA CAISSE

Aux Foulets, le caissier d'Etoile encaisse les entrées de match au début de la deuxième période en effectuant un tour de terrain. Jusque-là, rien d'extraordinaire. Samedi, arrivé à la hauteur de deux spectateurs, il a bien eu du mal à encaisser des sous. «Pourquoi payer? Nous venons seulement d'arriver» lui ont répondu les deux personnes en question. Réplique du caissier: «Lorsque vous allez au cinéma et que vous arrivez à l'entracte, vous payez, alors ici, c'est la même chose!» «Ecoutez, ont repris les deux quidams, dans notre pays (ré: ils étaient d'origine maghrébine), ça ne se passe pas comme ça!» «Ce n'est pas vrai, leur a rétorqué le trésorier d'Etoile. Dans tous les pays on procède de la sorte.» Du coup, les deux spectateurs ont rebroussé chemin.

Et le caissier stelliens n'a pas empoché deux thunes.

PAS D'EXCUSES

«Sur un terrain aux dimensions normales, on aurait mené 5-1 à la mi-temps» estimait Rolf Müller, le nouveau sociétaire du FC Bôle. C'est peut-être aller vite en besogne... «Ne cherchons pas d'excuses, analysait pour sa part l'entraîneur des Bolets, Philippe Gerber. D'accord, le terrain des Foulets est étroit, mais je n'aime pas me réfugier derrière ce genre d'argument.»

Quel fair-play!

LA DÉCEPTION DE LÄUBLI

Toujours au sujet de Rolf Müller. «Nous l'aurions bien voulu à Noiraigue, avouait Roger Läubli, spectateur attentif de la rencontre Etoile - Bôle. Mais comme nous ne payons plus les joueurs...»

On a pris note.

ENCORE PLUS QUE PRÉVU

«Depuis le début, nous sommes conscients que nous devons crocher si nous entendons assurer notre place en Deuxième ligue. Désormais, après quatre matches, nous le sommes encore en plus» expliquait Denis de La Reusille.

Malheureusement, on ne peut pas lui donner tort.

ÉCOLE DE FOOT

Avis aux -jeunes- amateurs. Le FC Etoile met sur pied une école de football qui sera placée sous la direction de Patrice Grandjean. Les mercredis dès 16 heures (première séance demain), tous les jeunes qui sont intéressés par cette école peuvent se rendre au terrain des Foulets. «L'invitation est cordiale» précise le président stelliens, Milko Pambianco.

LE RCC FAIR-PLAY

Samedi, le Rugby-Club La Chaux-de-Fonds a essuyé une sévère défaite à domicile face à Nyon (5-34). Le moins que l'on puisse écrire, c'est que les Vaudois n'ont guère été sympas avec les Neuchâtelois, puisque Nyon s'est présenté aux Arêtes sans son jeu de maillots. Fair-play, les Chaux-de-Fonniers leur ont prêté un lot. «C'est vrai que nous aurions pu nous réfugier derrière le règlement et gagner la rencontre par forfait (30-0), souligne Pascal Landwerlin. Mais ça ne nous intéressait pas. Nous, on joue au rugby pour s'amuser.»

Mille fois bravo!

BELLE RÉCOMPENSE

Samedi aux Forges, le sélectionneur national Gérard Baudin assistait à la troisième manche du championnat suisse d'haltérophilie. La présence de ce dernier a diablement stimulé Christophe Jacot, qui a battu ses trois records personnels. Du coup, le Chaux-de-Fonnier a été retenu pour affronter l'Italie le week-

end prochain à Chivarrì pour une rencontre amicale, en compagnie de ses coéquipiers Daniel Tschan et Gabriel Prongué et de trois Alémaniques.

Chapeau! (gs)

EFFICACITÉ RETROUVÉE

L'entraîneur grangeois Hubert Kostka avouait une légitime satisfaction dans les vestiaires - cela quand bien même il fut impossible de lui arracher un sourire: «Jusqu'à présent, nous n'avions pas fait preuve d'une grande efficacité (ré: douze buts en dix rencontres). D'avoir scoré à quatre reprises montre que nos systèmes sont au point. Et je crois même que, si nous n'avions pas baissé pied lors de la dernière demi-heure, nous aurions encore marqué deux ou trois buts.»

AUTOMATISMES PEAUFINÉS

Le Polonais d'origine, à-propos du FCC: «Le fait qu'il ne ferme pas le jeu nous a grandement facilité la tâche. Car, si La Chaux-de-Fonds est en pleine phase de reconstruction, mon équipe a elle aussi passablement changé. Et les automatismes ne sont pas encore bien au point. Ce genre de rencontres ne peut que les peaufiner.» Ce dont les «jaune et bleu» se sont aperçus... à leurs dépens!

STEVIC: DOULEUR À L'AINE

Le Bosniaque Mladen Stevic est sorti à un peu plus d'une demi-heure de la fin. «Il a joué en dedans de ses possibilités, notait Claude Zürcher. Mais il souffrait d'une douleur à l'aine avant même le début du match, raison pour laquelle j'ai effectué le changement.» Stevic ou pas, le FCC n'aurait de toute manière pas été en mesure d'inquiéter Granges samedi.

QUAND EYMANN S'ÉNERVE

L'entraîneur altarprien Martial Eymann s'est passablement énervé le long de sa ligne de touche, à l'occasion du match de Deuxième ligue Hauterive - Marin. Notamment à la 37e minute, sa défense ayant fait preuve d'un laxisme inquiétant. Après avoir juré en italien (...), il a donné un coup de pied dans le seau d'eau qui se trouvait à ses côtés... arrosant copieusement le fils de l'arbitre qui assistait tranquillement au match. Et un bain forcé, un!

LES BOSSES D'HAUTERIVE

Il y avait la bosse des maths, il y a celles d'Hauterive! Car tant Pattiselanno (12e) que Sébastien Christophe (75e) ont quitté le terrain «dans les vapes». Tous deux ont en effet tapé la tête d'un de leurs adversaires en même temps que le ballon... Si Pattiselanno s'en est relativement bien sorti - une bosse impressionnante «ornait» son arcade sourcilière droite - le cadet



Christophe Jacot

Il a tapé dans l'œil du sélectionneur national.

(Impar-Galley)

des Christie s'en est revenu de l'hôpital une minerve autour du cou, qui souffrait d'un déplacement des vertèbres cervicales.

La sortie du latéral altarprien, qui ne savait plus son nom ni où il se trouvait, a d'ailleurs suscité d'étonnantes réactions. Notamment de la part de son frère Olivier, bien trop occupé à rattacher ses chaussures et à remonter ses bas pour s'enquérir de l'état de santé de son «frangin»... Puis d'Olivier Wüthrich: «On va faire un charter avec Pattiselanno...» Enfin de Martial Eymann lui-même, Olivier Christie ayant été victime d'une faute quelques minutes plus tard: «Dites à Sébastien d'attendre avant d'aller à l'hôpital. Parce que, tout d'un coup, on pourra faire un billet collectif...» Chose certaine, les spectateurs qui étaient situés à proximité ne se sont pas ennuyés... (rt)

LE BBCC AFFÛTÉ

Le BBCC prépare sa saison de LNB, qui débutera samedi à Vaullo. Dimanche, l'équipe chaux-de-fonnière participait au tournoi de Cossonay. Elle s'est qualifiée pour la finale en disposant de Cossonay 108-102, et ne s'est inclinée que 110-102 contre Saint-Prex en finale. Le tournoi a été riche en enseignements pour une équipe qui aura sa carte à jouer cette saison. (Imp)

RENDONS À LAGGER

Emmanuel Lager, joueur de Superga, n'a pas provoqué de

penalty vendredi soir contre Les Bois. C'est Saïd Jabal qui s'est fait l'auteur de cette faute stupide. Alors, «Manu» nos plus plates excuses.

SARTORELLO APRÈS ROTA

Si Superga a joué vendredi soir contre Les Bois, c'est parce que le lendemain Alfredo Rota convolait en noces. Samedi 26 septembre, c'est Paolo Sartorello qui l'imitera. C'est pourquoi le match Superga - Bourdry se jouera la veille au soir. D'ores et déjà, tous nos vœux aux deux heureux Italo-Chaux-de-Fonniers.

TURLER À LA PORTE

Samedi soir contre Sierre, Fred-Alain Turler, le coach du HCC, assumait pour la première fois la responsabilité du coaching. «Ça c'est bien passé», dira-t-il. Puis, revenant sur le match: «Nous avons encore beaucoup de travail. Nous manquons d'agressivité et de lucidité.»

Le coach est d'accord avec l'entraîneur, c'est déjà ça.

AU TOP EN FÉVRIER

Si Riccardo Fuhrer est le premier à constater les carences des siens, il ne s'alarme pas pour autant. «Pour moi, il n'est pas important de gagner tous nos matches lors de la période de préparation, déclare-t-il. Je ne base pas mon programme là-dessus.

Mon but c'est que nous soyons au top au mois de février, c'est là que ça devient important, sans que cela signifie que nous allons solder nos matches jusque-là. Simplement, je pense que tout le travail physique que nous accomplissons maintenant portera ses fruits en fin de championnat.»

Alors, supporters du HCC, armez-vous de patience.

PROBLÈMES DE GENOUX

On est à un peu moins d'un mois du début du championnat et deux joueurs clé du HCC souffrent déjà des genoux. Le premier est Pahud qui n'a pas voulu prendre de risques samedi soir, le second est Laczo qui subira une arthroscopie cette semaine. «Je ne veux pas attendre Noël pour voir ce qu'il a, indique Fuhrer. C'est un joueur important et nous en aurons un grand besoin en fin de saison.»

Comme quoi, on est prévoyant du côté des Mélézes.

SIERRE VISE LES PLAY-OFF

Aldo Zenhäusern ne le cache pas: Sierre vise les play-off. «Avec une équipe dont une dizaine d'éléments ont évolué la saison passée en LNB et qui ont gardé le rythme de cette catégorie, nous en avons les moyens, après, on verra. Mais, pour l'instant, notre victoire contre Bülach (2-1) et notre match nul contre Lausanne (2-2) prouvent que nous avons un potentiel intéressant.» Les spectateurs présents aux Mélézes s'en sont rendu compte.

OPLIGER LE TÊTU

François Opliger, ancien champion romand, ne jette pas l'éponge facilement. On en a encore eu la preuve dimanche au Mont-Cornu, où le Chaux-de-Fonnier se fit désarçonner deux fois, d'abord samedi, puis dimanche lors de la première manche de la finale de la Coupe des Montagnes neuchâteloises. Mais, le sociétaire de la Société de cavalerie ne s'en laissa pas conter, qui termina le parcours et accomplit une seconde manche avec seulement quatre points. «Je vous l'avais dit, ce cheval ne m'aura pas, lançait-il. Il en faut plus pour m'abattre.» Têtu François Opliger? Pensez-vous...

«CHARLY II» À PLAT

Souvent brillant cette saison, le cheval de Natascha Schürch «Charly II» n'était pas dans une très grande forme dimanche au Mont-Cornu. «Je ne sais pas ce qu'il a, déplorait la Tavannoise. Je l'ai ménagé depuis les concours des Verrières et il ne me semblait pas très bien la semaine dernière. C'est dommage car je l'avais un peu réservé pour cette finale.» Eh oui, c'est que la sympathique amazone rêvait de succéder à elle-même en Coupe des Montagnes neuchâteloises. (jc)

Une victoire pour Zünd
Après deux places d'honneur (6e à Hinterzarten et 4e à Stams), le Suisse Stefan Zünd a fêté une victoire lors du concours de saut sur tremplin à revêtement artificiel de Frenstat (Tch). Zünd (23 ans) s'est imposé devant les Tchèques Jiri Parma et Jaroslav Sakala. (si)

BRÈVES

Hockey sur glace

Sommet à Tramelan

L'affiche vaudra à coup sûr le déplacement: ce soir à la patinoire des Lovières à Tramelan, le CP Berne affrontera le HC Ajoie dans une rencontre amicale qui situera les valeurs des uns et des autres. De toute évidence, un rendez-vous à ne pas manquer. Coup d'envoi: 20 h. Et tant pis pour les absents!

Coupe du Jura:

Neuchâtel YS défait

Samedi au Littoral, Neuchâtel YS (première ligue) a opposé une belle résistance à Lausanne (LNB). Défaits 5-7 (2-2 2-3 1-2), les «orange et noir» affronteront GE Servette, samedi prochain à Porrentruy, en match de classement pour les deux dernières places de la Coupe du Jura. La finale opposera, elle, FR Gottéron à Lausanne, tandis que Ajoie et Martigny disputeront la petite finale.

Cyclisme

Encore Tristan

Le champion de Hollande Tristan Hoffmann (21 ans) a remporté son second succès d'étape dans le Tour de l'Avenir. Le coureur de TVM s'est à nouveau imposé au sprint devant son compatriote, mais amateur, Leon Van Bon (vice-champion olympique de la course aux points), au terme de la 7e étape, brestoise, courue entre Roscoff et Brest sur 130,5 km. Le néo-pro français Hervé Garel (RMO) est toujours leader du classement général devant trois de ses coéquipiers.

TV-SPORTS

TSR

22.45 Fans de sport. Football: Coupes d'Europe.

DRS

22.25 Football: Coupes d'Europe.

TSI

22.30 Martedì sport. Football.

TF1

20.40 Football. Caen - Real Saragosse. 21.30 Tiercé, Quarté+, Quinté+.

France 3

23.05 Paris - Moscou - Pékin.

EUROSPORT

9.00 Golf. 11.00 Handball. 13.00 Supercross. 17.00 Escalade. 18.00 Football. 19.00 Paralympiques. 20.30 Athlétisme. 23.00 Boxe.



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Nouvelle ambulance

Deux mois à peine après qu'une motion traitant de l'organisation des secours d'urgence ait été développée au Conseil général, une nouvelle ambulance est arrivée pour police secours. Elle permettra de maintenir le niveau d'intervention.

Page 19

Canton de Neuchâtel

L'apprentissage perd des points

Depuis 1976, les élèves du canton de Neuchâtel, arrivés au terme de leur scolarité obligatoire, font l'objet d'un sondage sur leurs projets d'emplois ou d'études. Les résultats de la 17e enquête réalisée en juin soulignent le regain d'intérêt pour les études prolongées.

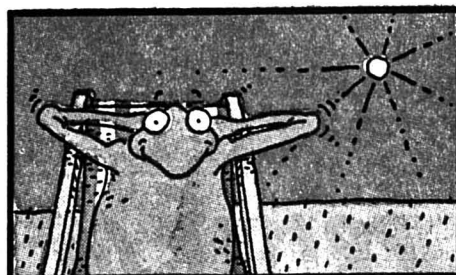
Page 24

Canton du Jura

Enseignants en grève

Une grève des enseignants jurassiens est prévue demain matin. Administrations, hôpitaux et institutions sociales devraient suivre le mouvement. L'Intersyndicale de la fonction publique entend protester ainsi contre la réduction de 5,25% des salaires des fonctionnaires, dès 1993, décidée par le Gouvernement pour équilibrer ses comptes.

Page 28



Météo:

A part quelques bancs de stratus ou de brouillard matinaux sur le Plateau, le temps sera ensoleillé.

Demain:

Temps ensoleillé et chaud d'arrière été.

Lac des Brenets
749,87 mLac de Neuchâtel
429,30 m

Fête à souhaiter mardi 15 septembre: ROLAND



21°

Lever: 7 h 09
Coucher: 19 h 44

7°

Lever: 20 h 15
Coucher: 9 h 38

0°

3700 m



L'Impartial

Contributions ecclésiastiques: les Eglises neuchâteloises en campagne

Le salaire du pasteur...

Les trois Eglises reconnues du canton de Neuchâtel ont donné hier le coup d'envoi à leur troisième campagne de sensibilisation de la population à la nécessité de s'acquitter de sa contribution ecclésiastique. Objectif visé: ne pas réduire encore les prestations des Eglises dans le canton.

Les temps sont durs pour tout le monde, y compris les Eglises. Les représentants de l'Eglise réformée évangélique, de l'Eglise catholique romaine et de l'Eglise catholique chrétienne faisaient front commun hier, à Neuchâtel, pour présenter les enjeux de leur appel, troisième du nom, qui a pour ambition de limiter la casse en essayant de maintenir à un niveau décent les tâches en faveur de la communauté des chrétiens de ce canton.

Les Eglises ont consacré 85.000 francs pour séduire les Neuchâtelois et tenter de leur faire payer des impôts qui reposent sur une base volontaire.

QUATRE AXES

«Les déficits des trois communautés sont chroniques malgré des mesures d'économies drastiques, et la foi n'est plus suffisante pour provoquer spontanément des dons», dira le vicaire épiscopal Duruz qui constate aussi que les temps sont autant difficiles pour la foi que pour l'économie...

Le travail de l'Eglise se développe sur quatre axes, rappela Jean-Jacques Beljean, président du Conseil synodal, «à l'important travail spirituel auquel se consacrent les professionnels engagés dans les 70 paroisses du canton, s'ajoute un volet social où sont associées les paroisses et des institutions comme le Centre social protestant ou Caritas pour évoquer les plus connues. Viennent ensuite les problèmes de formation des adultes et des jeunes, et enfin l'énorme travail fourni par des bénévoles qui doivent pouvoir, eux aussi, bé-



Gestes d'amour

L'affiche de la campagne de sensibilisation éditée par les Eglises neuchâteloises.

(Imp-sp)

néficier d'une formation adéquate».

RESSOURCES IMPORTANTES

Ces tâches spirituelles et sociales essentielles supposent des res-

sources importantes. C'est l'impôt ecclésiastique qui doit y pourvoir, les subsides de l'Etat et les dons n'entrent que pour une part mineure dans le financement des budgets de fonctionnement des Eglises.

Sortir de l'Eglise?

En Suisse romande, les Eglises de deux cantons connaissent de gros soucis financiers: Neuchâtel et Genève dont les Constitutions ont séparé Eglise et Etat. Par contre, les Eglises voisines de Berne et du Jura s'en tirent mieux grâce à l'impôt ecclésiastique obligatoire pour tous, sauf si l'on demande expressément à sortir de l'Eglise...

À Berne, le Grand Conseil n'a pas diminué le budget de son Eglise et a conservé aux pasteurs des salaires qui sont le double de ceux des pasteurs neuchâtelois pour une formation et des tâches semblables! Par contre, les Eglises jurassiennes ne savent pas encore si elles vont subir un plafonnement de leurs subventions par l'Etat. La décision ne saurait tarder. Au budget 1992, l'Etat a néanmoins prévu de verser 4,5 millions aux Eglises catholique et réformée, de quoi couvrir le 70% de leur budget. (ms)

BUDGETS ET IMPÔTS

En 1992, l'EREN a inscrit 11 millions de francs à son budget, dont 90% de salaires, ceux des pasteurs allant de 4880 à 6072 francs bruts par mois; l'Eglise catholique romaine affiche un budget de quatre millions, dont 78% de salaires qui s'élèvent à 2650 francs nets, les ministres catholiques étant logés, disposant d'une gouvernante et, par ailleurs, n'ayant pas de charge de famille. Quant à la Paroisse catholique chrétienne, son budget est fixé à 140.000 francs, dont 72.000 pour le salaire de son unique guide spirituel qui est marié.

CASE EN BLANC

Selon la législation en vigueur, les Eglises ont fixé, depuis 1958, le montant de l'impôt ecclésiastique pour les personnes physiques à 15% du montant de l'impôt cantonal, auxquels s'ajoute

une taxe de base de 6 francs. Avec la récente modification de la loi fiscale, qui englobe désormais les charges sociales, les impôts d'Eglise sont restés à 15%, plus une taxe de 10 francs. Si le taux reste le même, l'impôt a en fait augmenté de 12 à 25%... Quant aux sociétés qui doivent obligatoirement s'acquitter de cet impôt, le nouveau taux a passé de 15 à 12%.

Pour désamorcer des mouvements de mauvaise humeur, les Eglises ont convenu de ne pas inscrire le montant à payer sur le bordereau, mais de laisser la case en blanc, chacun étant libre de régler une partie au moins de l'addition. M.S.

REGARD

A chacun sa croix

Plus les temps sont difficiles, plus l'individu a besoin de conseils, de réconfort et d'appui matériel et moral. Certains trouvent leur bonheur auprès des services sociaux et des institutions officielles de l'Etat, d'autres, toujours plus nombreux, s'adressent à des institutions parallèles souvent gérées ou appuyées par les Eglises; tout est question de «sensibilité».

Le comportement sociologique des gens dans la détresse est clair. Celui de leur comportement économique aussi. La récession oblige à mieux gérer ses ressources, à éviter les dépenses réellement inutiles ou perçues comme telles. S'acquitter dès lors d'un impôt d'Eglise volontaire ne peut être inspiré que par une conviction religieuse profonde ou par un devoir moral. Tout le reste n'est que spéculation.

Les Eglises ne sont pas dupes. Mais à qui la faute? Les églises sont désertées, or les gens continuent à s'avouer croyants ou tout au moins chrétiens. La foi ne passe plus par l'Eglise-institution, mais s'est sécularisée elle aussi. C'est peut-être de ce côté qu'il faut chercher des réponses. En s'inscrivant courageusement et délibérément dans son siècle, en donnant son point de vue sur les problèmes essentiels dont le centre d'intérêt est la personne humaine ou l'éthique, l'Eglise participera de nouveau à la construction d'une société qui n'a plus guère le temps de s'adonner à la contemplation.

Politique d'asile, génie génétique: de premiers frémissements sont agréablement venus soulever la torpeur d'une population habituée à voir en l'Eglise un docile serviteur des institutions politiques. C'est ce retour aux sources de l'engagement et de l'affirmation d'une pensée rigoureusement étayée que viendra peut-être la lumière...

Mario SESSA

Canton de Neuchâtel: adaptation au renchérissement des fonctionnaires d'Etat

Initiative pour des économies accrues

Dans ses mesures de restrictions budgétaires, le Conseil d'Etat neuchâtelois propose de limiter l'adaptation au renchérissement des salaires des fonctionnaires à un palier de 70.000 francs. Un comité d'initiative s'est formé au Landeron pour alléger encore les finances de l'Etat en abaissant cette limite à 55.000 francs.

Issu du Conseil général du Landeron, le comité d'initiative est formé de cinq membres (un par parti). Il est présidé par Raymond Steffen et se propose de réunir les six mille signatures né-

cessaires pour faire aboutir une initiative cantonale. Le président explique: «Le plafond de 70.000 francs de salaire annuel est beaucoup trop élevé pour aider l'Etat à réaliser des économies substantielles. Abaisser cette limite à 55.000 francs permettrait de toucher la grande majorité des salaires, c'est-à-dire la catégorie allant de 4500 francs à 5800 francs par mois». Environ 4500 salariés dépendent de l'Etat.

Renseignements pris, la mesure préconisée par le comité d'initiative ne toucherait guère

le personnel administratif cantonal. En revanche, les secrétaires adjoints des services de l'Etat seraient déjà au-dessus du plafond de 55.000 francs, de même que la police (à l'exception des aspirants), les enseignants (sauf les débutants dans le secteur primaire) et la plupart du personnel soignant qualifié.

La majorité des communes neuchâteloises s'aligne sur les mesures prises par l'Etat. Le personnel communal sera donc également touché par les restrictions, qu'elles soient limitées à 70.000 ou à 55.000 francs. Ray-

mond Frossard, président de l'Association neuchâteloise des administrateurs communaux, confirme la règle: «il n'y a pas de raison que les communes n'appliquent que les améliorations cantonales et ne suivent plus l'Etat lors de restrictions». Il n'a pas été possible de connaître le nombre de communes indépendantes du système cantonal. Une ou deux, dit-on... Peseux en fait partie. L'initiative ne sera lancée qu'après l'adoption du budget par le Grand Conseil. La séance aura lieu au mois d'octobre. A.T.

Jeûne fédéral

Délais pour la remise des annonces

Edition du samedi 19 septembre 1992:
jeudi 17 septembre, à 10 heures

Edition du lundi 21 septembre 1992:
pas d'édition

Edition du mardi 22 septembre 1992:
jeudi 17 septembre, à 10 heures

Edition du mercredi 23 septembre 1992:
vendredi 18 septembre, à 10 heures

Les ordres qui parviendraient après ce délai seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

Avis mortuaires

Les adresser à notre rédaction en mentionnant clairement et visiblement sur les envois:

Avis mortuaire urgent

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
☎ 039/210 410
Téléfax 039/28 48 63

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
☎ 039/31 14 42
Téléfax 039/31 50 42

28-012536

Très grand choix de
TAPIS D'ORIENT
milieux mécaniques et tissés.
Nettoyage et réparations de
tous vos tapis.

132-12058

Jucommun SA
Tapis - Rideaux

Bd des Eplatures 21
2304 La Chaux-de-Fonds
(039) 26 00 04



YOGA et QI-GONG

dep. 90 en formation permanente, Dr Y. Requena

je vous invite à la reprise des cours

- a) si vous n'avez jamais pratiqué
- b) si vous avez 2 années ou plus de pratique

dès le 22 septembre à Neuchâtel

Pour vous inscrire, renseignements, adresses, salles, heures, etc...

par écrit: **mme micheline berger**

7, chemin rouge

1805 jongny

☎ 021/921 36 08 (dès 15 heures)

SANTÉ - LONGÉVITÉ

195-500401

PROTÉGEONS NOTRE ÉCONOMIE

QUI SAIT COMPTER
DIT **OUI**
À LA RÉDUCTION
DES DROITS DE TIMBRE

COMITE ROMAND POUR LA LIBERATION DES DROITS DE TIMBRE
RESP. HERVÉ HOFFMANN, CASE POSTALE 104, 1201 GENEVE 3

450-622



ESPACE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN

A mi-chemin des débats parlementaires

Table ronde organisée en collaboration avec L'Union européenne de Suisse - section neuchâteloise

Rue de la Serre 64
2300 La Chaux-de-Fonds

jeudi 17 septembre à 20 h 30 - entrée libre

Intervenants:

- Irène Gardiol (VD) présidente du parti écologiste suisse;
- Michel Béguelin (VD), membre de la direction du Parti socialiste suisse
- Pascal Couchepin (VS), président du groupe radical;
- Jean-François Leuba (VD), président du groupe libéral.

La soirée sera placée sous la présidence d'André Crettenand, journaliste à L'Hebdo

470-824

Le mot mystère

Définition: arbuste à baies violettes, un mot de 9 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 23

L	R	E	V	A	L	E	E	L	G	E	R	E	D	E
E	L	G	N	A	L	T	G	E	V	E	E	E	S	N
V	E	O	S	I	P	N	N	I	L	A	M	P	E	V
E	I	R	E	G	A	E	P	E	R	E	I	N	E	D
R	O	G	E	E	S	T	V	S	S	N	R	O	N	D
D	E	E	M	S	S	E	N	C	G	P	G	P	R	U
U	R	R	I	S	I	T	N	O	F	O	I	R	E	A
O	E	A	U	E	F	T	L	M	F	L	U	O	R	H
F	P	A	F	T	R	E	A	P	O	A	R	P	N	C
E	I	E	D	A	N	R	O	T	I	I	A	R	R	H
N	T	C	I	M	C	E	E	E	E	R	G	E	O	E
E	I	T	O	I	I	R	V	G	T	E	O	N	R	R
T	E	E	G	N	O	S	A	A	R	L	T	G	O	E
R	D	T	L	E	I	M	G	I	E	E	I	A	U	N
E	E	E	E	P	I	E	R	T	I	T	T	G	R	E

- | | | | |
|---|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| A Admis
Angle
Aventure | F Fenêtre
Ferre
Fluor | M Malin
Miel
Moignon | R Prèle
Ragot
Regret |
| C Cafard
Chaud
Chère | F Fontaine
Fontis
Foudre | N Nocif
Noir | S Songe |
| D Denier
Dérégulé
Dorsal | G Gagner
Grimer
Gorge | P Partage
Passif
Péage | T Tête
Tiède
Tigre |
| E Epaisse
Escompte
Espingole | H Honte
Image
Lampe | P Pilote
Pirogue
Pive | T Titre
Tornade
Traiter |
| L Etamine | L Laver | P Plein
Polaire | |

Bungalows vacances au Tessin/
maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano, sur le lac de Lugano. A partir de Fr. 20.- par personne. Beltrami M. D., via Ciseri 6, 6900 Lugano. ☎ 091/71 41 77 44-4674

EMILIEN

Médium de père en fils, médaille d'or du meilleur voyant aux Antilles. Cartes, voyance sur photo, aide efficace.

Tél. 039 23 03 22.
22-885/4x4

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

SEULS LES SONS S'ÉCHAPPANT D'UN CHEF-D'ŒUVRE DE LA HI-FI SURPASSENT LE CHANT D'UN MOTEUR BMW.

Les autoradios hi-fi «Original Bavaria» ont été spécialement conçus pour l'acoustique de votre BMW. Leur virtuosité technique vous fournit toujours un merveilleux accompagnement. Si vous dirigez votre BMW vers nous, nous vous jouerons toute la gamme de nos compétences en vous fournissant une installation dans les règles. Nous attendons votre appel.

Gérolde Andrey SA
La Chaux-de-Fonds
Bd des Eplatures 51
Téléphone 039/26 40 36



FINANCE

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No

NP/Domicile

Date de naissance Signature

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit

25, Av. L.-Robert

2301 La Chaux-de-Fonds

039 - 23 16 12

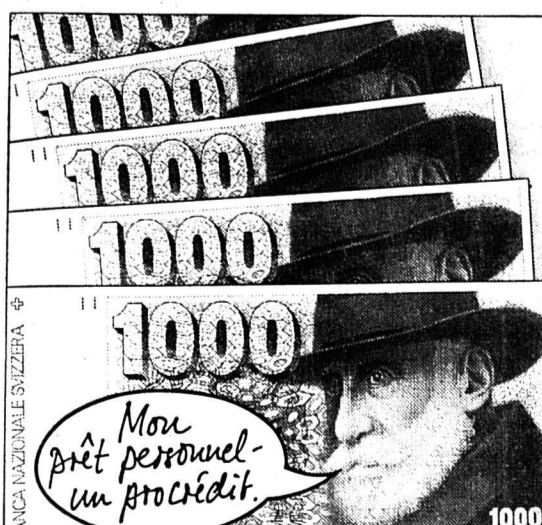
08.00 à 12.15 heures

13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

3-4325/4-4



Mon prêt personnel - un procrédit.

1000

Organisation des Premiers Secours et nouvelle ambulance

Sous les sirènes...

C'est à peine deux mois après qu'une motion traitant de l'organisation des secours d'urgence ait été développée au Conseil général que Police secours peut compter sur une nouvelle ambulance. Elle permettra de maintenir le niveau d'intervention, conditionné par l'effectif et les moyens financiers à disposition. Mais comment fonctionnent les premiers secours?

Au poste de police, 24 heures sur 24, un groupe de huit personnes est de piquet, rappelait-on lors du développement de la motion, le 30 juin dernier. Lors d'un appel, le départ a lieu dans les vingt à vingt-cinq secondes, et il faut une à trois minutes à l'ambulance pour être sur place. Le renouvellement du matériel avec des ambulances identiques (voir encadré) rationalise cette première phase.

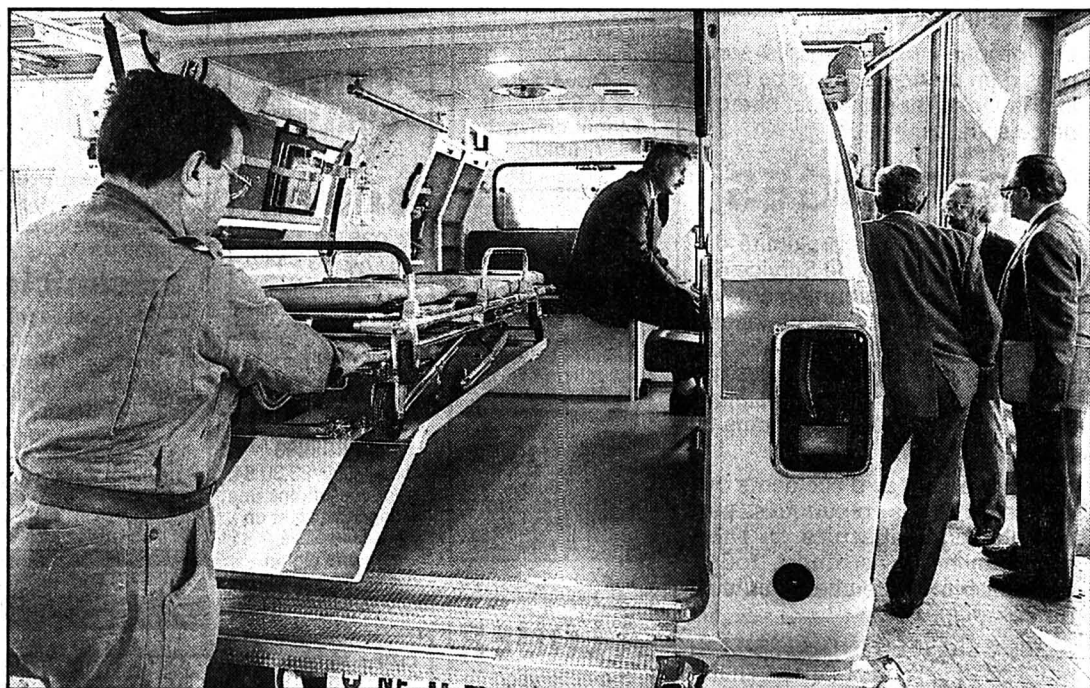
Ensuite, le transport à l'hôpital est très rapide, à moins qu'une désincarcération ne soit nécessaire. Là, reconnaît le conseiller communal, se rapprochant ainsi des motionnaires, «un médecin pourrait être utile». Mais de là à souhaiter qu'un médecin spécialiste de cas d'urgence soit à disposition, c'est un pas que l'on ne franchira pas. Un tel soutien permanent demanderait l'engagement de trois médecins, voire quatre. Impensable financièrement et nullement nécessaire pour une ville de moins de 40.000 habitants était-il apparu dans le débat.

Par contre, tous s'étaient accordés pour demander un renforcement de la formation des agents intervenants et de l'équipement des ambulances. Pour l'instant, 4 agents ont suivi les cours de référence au Centre Martignoni de Lausanne et ont à charge de former leurs collègues. «Cela fonctionne très bien», relève le Lt J.-L. Froidevaux, à la tête d'une équipe motivée et stimulée à l'interne par une évaluation constante des interventions effectuées.

INTERVENTIONS EN HAUSSE

Un complément de matériel est désiré, soit un appareil qui mesure automatiquement des valeurs vitales comme la teneur en oxygène du sang, la pression sanguine, le rythme cardiaque, etc.; l'ambulancier pourrait alors pallier immédiatement la défaillance constatée. Les agents, qui sont déjà les initiateurs de l'équipement actuel, souhaiteraient aussi disposer d'un défibrillateur cardiaque apte à différencier les types de troubles du rythme cardiaque. «Dans 90% des cas, ces appareils nous seraient utiles pour savoir ce qu'il est vraiment nécessaire de faire durant le transport et pour donner des indications précises, sur papier, dès l'arrivée à l'hôpital».

Ces appareils sont portés au budget de 1993 pour un montant de 18.000 francs, et le choix opéré dépend directement de la situation économique, comme l'effectif des agents, jugé limite. Car les sirènes hurlent de plus en plus souvent et les 1500 interventions des années fortes se monteront plutôt à 2000 en 1992.



La nouvelle ambulance Mowag des PS

Disposer de trois véhicules de même type simplifie la tâche des ambulanciers, d'ailleurs très sollicités.

(Impar-Gerber)

Un carrosse pour les urgences

Elle ressemble comme une sœur aux deux autres, la nouvelle ambulance Mowag des Premiers Secours. Avec son moteur V8 de 5895 cm³, elle dispose d'une réserve de puissance suffisante pour monter le Reymond à fond de train. Un bijou à 180.000 fr, mais la santé et la vie humaine n'ont pas de prix.

La conception des premiers secours a changé depuis l'époque héroïque. Avant, il s'agissait d'emmener le plus rapidement possible le blessé à l'hôpital. Aujourd'hui, les ambulanciers veillent à ce que le transport se fasse dans les meilleures condi-

tions possibles. On consacre donc plus de temps à la préparation, surtout pour les personnes souffrant de lésions à la colonne vertébrale. Il convient également d'éviter de secouer les patients, d'où la suspension particulièrement douce du support du brancard.

Les deux autres ambulances continuent de fonctionner, l'une pour les transports de malades, l'autre, munie de 4x4, restant en réserve pour l'hiver. Quant à la Citroën CX, elle est utilisée pour les courses interurbaines et, avec ses 150.000 km, devrait être remplacée l'année prochaine. (am)

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Au MIH

Télévision chinoise

Accompagnée par un collaborateur de la Maison Rado, une équipe de la télévision chinoise, chaîne d'Etat à Pékin, était hier au MIH et a filmé les trésors du musée dans le cadre d'un reportage documentaire sur la Suisse et son industrie horlogère. Le réalisateur Zhong Xiang Zhao et ses quatre collaborateurs étaient enthousiastes et très excités par la découverte des horloges anciennes. Si la Chine connaissait les premiers instruments de mesure du temps, elle n'a pas ensuite poursuivi la fabrication mécanique; seule une production de masse récente s'est développée. Les cinq cent millions de téléspectateurs de la chaîne pourront ainsi combler une lacune dans leur connaissance de l'histoire des garde-temps. (ib)

Bikini Test

Trois d'un coup et annulation

La semaine dernière a été chaude à Bikini Test, avec trois concerts se succédant du jeudi au samedi. Pour tout savoir sur les rythmes ambiants et les groupes en visite, lire les comptes-rendus en page 31. Par ailleurs, le groupe canadien Skinny Puppy, qui devait se produire le samedi 19 septembre à Bikini Test, ne viendra pas. Craindraient-ils les retombées de la guerre en Yougoslavie (c'est si petit, l'Europe, vu d'Outre-Atlantique)? Sont-ils atteints du syndrome Michael Jackson? On ne le saura sans doute jamais. Personne, en tout cas, ne devrait les remplacer ce soir-là. (am)

AGENDA

Abc

Danses sacrées du Tibet

L'abc présente un spectacle de danses sacrées du Tibet, extraites du cycle exécuté à la fin de l'année tibétaine en remerciement aux divinités protectrices. La tournée a été organisée afin de récolter des fonds pour la construction d'un bâtiment. Temple Allemand, mardi 15 septembre, 20 h 30. (DdC)

Gérard Guillaumat au Temple-Allemand

Lettre aux hommes de demain

Hôte du théâtre abc, Gérard Guillaumat a parlé de sa détention à Buchenwald. Il s'est décidé, après de nombreuses années. Pour exorciser la blessure. Pour parler aux hommes de demain.

Le texte de Gérard Guillaumat, mis en scène par Jean-Louis Martinelli – ce qui permet à l'auteur-interprète de prendre du recul – se présente sous la forme

d'une interview. Dominique Bourquin joue le rôle, apaisant, de la journaliste.

«C'est un leurre de croire que les hommes moyens ne sont capables que de faits moyens», a dit Georges Bernanos. C'est à Francis, compagnon d'une saison en enfer, homme simple et de bon sens, que Guillaumat doit la vie. Arrêté alors qu'il était très

jeune, son séjour à Buchenwald va bouleverser son existence, modifier définitivement sa vision des choses. Des souvenirs qui ne le quitteront jamais. Pour cette raison, le ton est sec, économe, précis, dans un refus absolu du pathos, toujours en deça de l'horreur dont il s'inspire. Guillaumat parle tout en faisant silence, il exprime l'indicible de ces événements, où nulle pitié

n'est de mise car, le jour suivant, pour chacun, risque bien d'être le dernier. Guillaumat raconte, comme si la seule justice à rendre à ces cadavres humiliés consistait à les soustraire du monde des sentiments galvaudés.

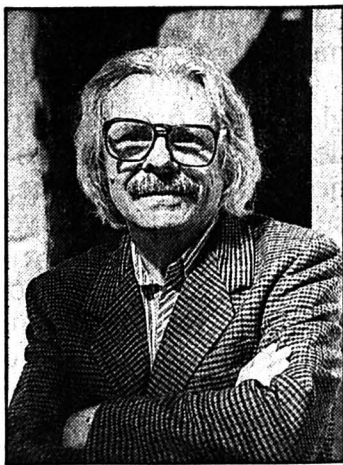
Cette vision ne le quittera jamais, même s'il a fallu attendre l'an 1992 pour qu'il parle. Afin que nul n'oublie. D. de C.

Vernissage Ilie Boca au Manoir

Des images venues de l'Est

L'exposition Ilie Boca (photo Impar-Gerber), accrochée vendredi à la Galerie du Manoir, a été organisée après une rencontre, en Roumanie, du médecin chaux-de-fonnier R. Schlaepfer et du peintre.

Ilie Boca est né dans le nord de la Moldavie, pays riche en symboles, son art, narratif et lyrique, apparaît tel un spectacle. Ses répertoires de signes, huile sur bois, sont autant de petites icônes, isolées, ou rassemblées en panneaux. Chaque ensemble représente une histoire. Les tons sombres évoquent la terre du pays natal, les bleus, les verts, rappellent l'art iconographique. Les palimpsestes, manuscrits sur parchemin, dont on a fait disparaître le dessin pour composer de nouveau, selon une très ancienne technique, révèlent la force, tout-à-fait inhabituelle du peintre, à déceler l'archaïque dans la réalité quotidienne.



L'exposition a été introduite par Constantin Grigoriu, professeur d'histoire de l'art. DdC

● Galerie du Manoir, de mardi à vendredi de 15 à 19 h, samedi de 10 à 17 h, jusqu'au 10 octobre.

Exposition Rossini à la Bibliothèque

Le deuxième souffle

Le destin devait à Rossini, né le 29 février 1792, de faire tomber son bicentenaire sur une année bissextile. Mais le plus beau cadeau de la postérité, n'est-il pas l'actuel regain de passion pour sa musique? Les «Amis de l'opéra» et la Bibliothèque de la ville font voir, ouvrages, livrets, affiches, disques et textes, se rapportant à ce compositeur.

Gioacchino Rossini a été le musicien le plus populaire de son époque. S'il eut un début de vie trépidant, il connut une vieillesse entre épicurisme et désenchantement. Mais le nom de Rossini n'a-t-il pas finalement plus de notoriété que ses œuvres?

Certes l'ouverture de «Guillaume Tell», de la «Pie voleuse», la cavatine «Figaro-ci, Figaro-là», résonnent dans toutes les oreilles, mais connaît-on les quarante opéras que Rossini composa au cours de vingt années d'intense inspiration, dans une sorte de rage de vivre et de produire?

L'exposition, montée en commun par Les Amis de l'opéra – qui entament leurs 6e saison sous la présidence de M. Henri Houlmann – et la Bibliothèque de la ville, permet, par les textes, documents et illustrations, d'approcher de plus près un compositeur doué d'une facilité d'écriture exceptionnelle.

Au vernissage, hier soir à la Bibliothèque, suivi par de nombreux amateurs, a succédé la conférence de M. Paul-André Demierre, de la Radio romande Espace 2, sur la vie et l'œuvre de Rossini. D. de C.

● Jusqu'au 3 octobre; le catalogue des œuvres de Rossini à la discothèque, est à la disposition des amateurs.

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Coop 3, L.-Robert 108, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

AUJOURD'HUI
LA CHAUX-DE-FONDS

● CONFÉRENCE-DÉBAT
«Avant de construire l'Europe de demain, essayons de la comprendre en termes simples et d'en mesurer les conséquences réelles pour nos commerces», par Francis Daetwyler
Club 44
20 h.

AVIS URGENTS

Futurs parents

Inscrivez-vous au prochain cours de soins aux bébés qui aura lieu du

1er octobre au 12 novembre

Renseignements et inscriptions:

Croix-Rouge Suisse, section La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 34 23,
tous les matins
de 7 h 30 à 11 h 30
132-12327

VOTATION FÉDÉRALE

les 26 et 27 septembre 1992

VOTE PAR CORRESPONDANCE:

Peut voter par correspondance, au plus tôt trois semaines avant le jour du scrutin, soit dès le 7 septembre 1992, l'électeur:
a) malade ou handicapé;
b) absent de la commune;
c) que des raisons impérieuses empêchent de se rendre aux urnes.
La demande doit être faite au bureau de la Police des habitants au moins dix jours avant le scrutin, soit jusqu'au 17 septembre 1992.
L'enveloppe de vote doit être remise dans un bureau de poste suisse. 132-12408-180
Police des habitants

AVIS OFFICIEL



VILLE DU LOCLE
Service de l'Electricité

ÉMONDAGE

Pour éviter des interruptions de courant l'hiver prochain, le Service de l'Electricité fera procéder prochainement à l'émondage des branches présentant un risque pour les lignes électriques.

Les propriétaires intéressés sont priés d'en prendre note et de faciliter la tâche du personnel chargé de ce soin.

ABATTAGES

En cas d'abattage à proximité de ses lignes aériennes, le Service de l'Electricité met gratuitement le personnel et l'outillage nécessaires à la disposition des bûcheurs, pour prendre les mesures de sécurité à l'égard de ses installations. Aviser par écrit au moins 3 jours à l'avance.

Par contre, en cas d'accidents ou de perturbations provoqués par des abattages effectués en l'absence de notre personnel, toute responsabilité incombe à l'auteur du dommage.

SERVICES INDUSTRIELS LA DIRECTION

157-14003

DIVERS

Demande à acheter

HORLOGERIE ANCIENNE

montres, pendules, régulateurs, outillages, fournitures, layettes et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chapuis.
J.-F. Niklaus, Neuchâtel.
038/57 26 95 ou 25 32 94.
28-501489

L'annonce, reflet vivant du marché



Röstis Bolets
Les Bouleaux

Les Petits-Ponts
☎ 039/37 12 16
Ouvert de 7 h 30 à 21 h
Fermé: dimanche, lundi
157-14155

Offre spéciale:

DUVETS NORDIQUES

160x210 cm. plumettes duvetées neuves d'osies blanches à Fr. 120.- ou 200x210 cm à Fr. 166.- ou 240x240 cm à Fr. 279.-. Envoi rapide, jusqu'à épuisement du stock. DUVET SHOP SA, Frontenex 8, 1207 Genève.
☎ 022/786 36 66
Fax 786 32 40
18-3784

À LOUER

3 pièces, réception, W.-C., à l'usage de bureaux. Surface: 82 m². Possibilité de louer aménagées ou non. Situation: rue du Crêt, La Chaux-de-Fonds. Libre tout de suite ou à convenir. Prix de location attractif.
☎ 038/25 87 44
28-511932

Fixe - temporaire
CARREUR CFC

Indépendant dans son travail.
Qu'attendez-vous?
Appelez A. Martinez.



Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
☎ 039/23 63 83
13-12610

Cherche
PEINTRE QUALIFIÉ EN BÂTIMENT

☎ 038/45 14 39
077/37 37 11
132-506771

Vous êtes
REPRÉSENTANTE expérimentée et ambitieuse

Tél. au 037/63 30 84, nous vous offrons une indépendance et un salaire élevé, sur votre région.
17-5010

Fixe - Temporaire Urgent
FERBLANTIER CFC

Pour super job!
(A. Martinez).



Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
☎ 039/23 63 83
13-12610

OFFRES D'EMPLOI

Madame,

Gagnez de l'argent avec plaisir en exploitant par la vente directe à domicile un dépôt de bijoux, parfums et cosmétiques. Aucune mise de fonds.
☎ 01/341 77 33 de 8 à 19 heures excepté le vendredi. Séminaire de présentation à Fribourg. Informez-vous.
44-503210



A la hauteur de vos ambitions! Pour une entreprise dynamique et en plein développement, nous recherchons un

mécanicien outilleur

- maîtrisant le fraisage CNC et sachant éroder
- une connaissances des moules serait un avantage
- place stable

Veuillez contacter au plus vite
M. Dougoud. 470-176
Tél. 039 23 22 88

Emploi fixe et stable

Nous recherchons:
PEINTRE INDUSTRIEL
Sachant être indépendant dans son travail.

Giclement de petites pièces mécaniques et divers travaux d'atelier. Entrée tout de suite ou à convenir. Patricia Blaser attend votre téléphone pour vous en dire plus.
132-12610



31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)
2300 La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel 038/25 13 16

Nous engageons

un soudeur

expérimenté sur acier inox
OK PERSONNEL SERVICE
☎ 039/23 04 04
470-584

Restaurant Le Mocambo, La Chaux-de-Fonds cherche une

SOMMELIÈRE

pour entrée tout de suite.
Téléphone 039/23 30 30
132-506014

SOMMELIERS(ÈRES)

connaissant le service sont recherchés par sympathique café-restaurant à Courtelary.

Téléphoner le matin au 039/44 13 98.
6-522190

Nous cherchons

OUVRIÈRES

pour reconditionnement de têtes d'imprimante. Travail minutieux et sous binoculaire recherché.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae à:
MICRODATEC SA,
Jambe-Ducommun 8a,
2400 Le Locle.
157-14149

IMMOBILIER

espace & habitat

À VENDRE

Au Locle
Situé au sud-ouest, quartier résidentiel, dans petite copropriété

APPARTEMENT
4 1/2 PIÈCES AVEC GARAGE (105 m² + cave)

Vue imprenable, ensoleillement maximum, comprenant:
- 3 chambres
- salon avec cheminée; accès balcon
- coin à manger
- cuisine neuve
- cave
Prix: Fr. 320 000.-

Situé au quartier des Jeanneret

APPARTEMENT 3 PIÈCES
Surface 64 m² avec cave et galetas
Prix de vente: Fr. 150 000.-

Pour renseignements et visites:
Avenue Léopold-Robert 67
2300 La Chaux-de-Fonds
132-12185
Tél. 039/23 77 76-77

A louer immédiatement ou date à convenir

un appartement de 3 pièces

avec cheminée de salon et cuisine agencée. Sis Paix 74.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérance Roulet-Bosshart-Gautschi
☎ 039/23 17 84
132-12263

SAINT-IMIER

Nous louons au 1er novembre 1992 des appartements de

3 ET 5 1/2 PIÈCES

très calme, idéal pour enfants. Cuisine agencée, W.-C./bains, spacieux.

Loyer de Fr. 620.- + charges. et de Fr. 1285.- + charges.
Renseignements et visite par:
6-1092

Etudes immobilières



20, rue Plänke Gérance SA
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

BERNE-ZÜRICH
SCHAFHOUSE
TAPIS D'ORIENT

Dans notre immeuble rénové, Grand Rue 2 à Neuchâtel, il reste à louer

un appartement

dans les combles

un étage de bureaux

éventuellement transformable en appartement.

Pour tous renseignements téléphonez au
038/25 36 23
28-418

GANS-RUEDIN
NEUCHÂTEL GRAND-RUE 2



Finalba

Banque Finalba
Filiale de la Société de Banque Suisse

Epargne
Crédit
Leasing
VISA-Card

mon crédit-voiture

Prêt personnel pour tous!



2502 Bienne, Rue de Morat 14, tél. 032-227871, ouvert lundi-vendredi, 8.00-12.00 et 13.30-18.00 h.
Intérêts et frais 13-16,4 % p. a. incl. assurance pour solde de dette.
44-9809/4x4

PAOLUZZO
Verwaltung und Immobilien
Gérance d'immeubles et courtage

A louer à RENAN (près de Saint-Imier) pour le 1er novembre 1992

bel appartement de 2 1/2 pièces

- rénovation récente
- situation calme et ensoleillée
- au 4e étage
- loyer: Fr. 644.- + charges.

Pour tous renseignements:
Béatrice Paoluzzo Tél. 032/51 23 80
Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81
CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37

À LOUER AU LOCLE

Rue des Envers 48-50 (Centre-ville) dans bâtiment entièrement rénové avec ascenseur

SUPERBES APPARTEMENTS DE 3 ET 4 PIÈCES

Tous les appartements sont équipés d'une cuisine agencée et d'un lave-vaisselle.

Libre tout de suite ou à convenir. Pour tous renseignements:
28-486



Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

- Ne vous mettez pas en boule, je vous achète un cadeau. Ce que vous voulez.

- Je vais réfléchir, dit-elle, rapidement consolée.

Nous abandonnâmes le taxi rue du Rhône, elle s'exclama:

- Oh, regardez ces beaux magasins!

Elle voulait protester devant un magasin de fourrures:

- Les salopards qui chassent, je les tuerais, dit-elle.

Je la traînai plus loin. Elle s'arrêta devant la vitrine d'un joaillier.

- Oh! les belles montres, dit-elle.

Elle mit ses deux mains sur la vitrine, tant elle les désirait. Je lui devais quelque chose, elle était ma chance. Je lui achetai une montre avec ma carte American Express à débiter sur le compte d'Angie, une montre suisse digne d'une Ferguson. Et surtout, elle marquerait l'étape suisse.

Annie aurait aimé la plus clinquante, j'optai pour une grande marque, extra-plate, avec un bracelet en or tressé, souple, une merveille, une petite fortune aux yeux des gens comme moi. En sortant, juste devant la porte, elle sauta dans mes bras, elle m'embrassa sur les joues. De l'autre côté de la vitre, le vendeur nous

contemplant.

- Il faut dire que vous ne vous êtes pas moqué de moi... Ça c'est une montre!

Je la calmai, puis je la regardai engloûtir une quantité impressionnante de pâtisseries chez un Mövenpick, non loin de la joaillerie. Je repris ensuite un taxi pour traverser la vieille ville.

- Si toutes ces maisons anciennes n'étaient pas entretenues, elles seraient des ruines, n'est-ce pas? Comme en Grèce, les antiquités...

- Presque, dis-je.

J'embarquai avec Annie à 23 heures dans une première classe de Swissair. Je compris, pendant cette nuit de félicité suisse, pourquoi ce pays s'imposait au monde: sa précision, son génie technique, les secrets finement cachés des détails soignés à l'extrême.

A huit heures du matin, le commandant fit atterrir son DC-10 avec la légèreté d'une libellule, pas le moindre choc, sur du velours. Si je n'avais pas été aux abois, je serais allé le féliciter. Mais je n'avais pas de temps à perdre avec des manifestations d'enthousiasme ou de politesse. La femme à côté de moi, engourdie, heureuse, excitée par le voyage, devait mourir en Afrique. Ma seule issue, c'était de la tuer.

CHAPITRE 18

Nous sortîmes les premiers de la carlingue. Nous nous arrêtâmes quelques secondes sur la plate-forme de la passerelle. L'air était frais et le ciel brumeux. Ensommeillée, la tempe droite tachée de rimmel, frissonnante, Annie resserra son élégant cardigan sur la poitrine.

(A suivre)

Etude sur le biotope du lac des Tailières

Réglementer la pêche au brochet

Les droits d'eau et de pêche au lac des Tailières, détenus par l'Entreprise d'électricité neuchâteloise S.A. (ENSA) depuis 1939, ont été remis à l'Etat en février de cette année. Si a priori le nouveau propriétaire n'a pas l'intention de modifier les affectations de ce site, il a demandé au bureau Aquarius une étude de milieu.

Aujourd'hui terminée, l'étude permettra d'établir les prélèvements de poissons envisageables, afin de préserver la reproduction naturelle. Dans l'intervalle, la pêche au brochet a été interdite.

Ce biotope a un très long passé derrière lui. Les premiers écrits que l'on retrouve à son sujet datent de 1515. Deux droits - exploitation des eaux et pêche - sont accordés par Jehanne de Hochberg aux acheteurs du domaine et des lacs des Tailières (il y en avait deux à cette époque). Des moulins, semblables à ceux du Col-des-Roches, sont créés. Au fil des siècles, les concessions se transmettent de génération en génération; l'avant-dernière à en disposer étant la Société des usiniers du Val-de-Travers.

EFFET RÉGULATEUR

A la suite d'expériences révélant que les eaux parviennent aux sources de l'Areuse par le biais d'empoisieux, d'importants travaux sont réalisés dans les années vingt pour réhausser le ni-

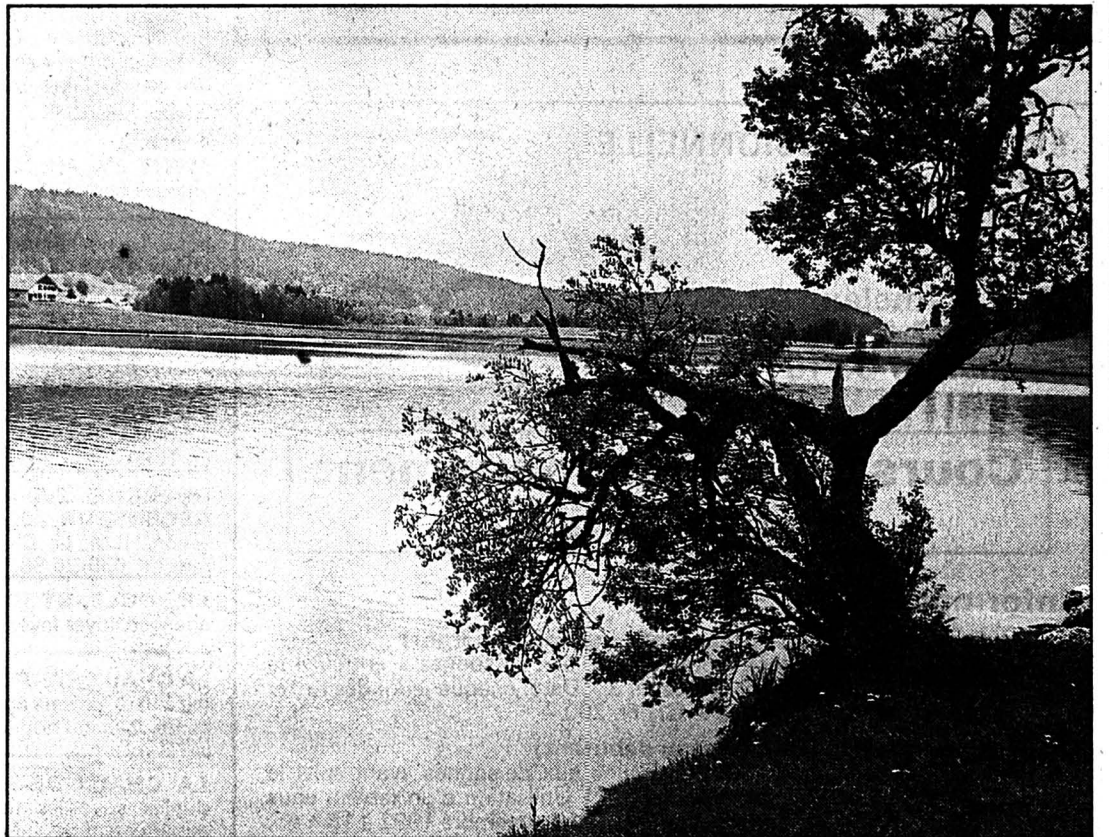
veau du lac. Des vannes sont construites. Employées régulièrement, elles régularisent le niveau du lac et le débit de la rivière, assurant ainsi une meilleure exploitation des usines électriques installées tout au long de cette même Areuse.

En 1939, l'ENSA achète la concession au prix de 25.000 francs, le droit de pêche pour 10.000 francs et le domaine du Moulin du Lac, sis au sud de celui-ci. Un effondrement de terrain, une prolifération massive d'algues bleues dans le lac et un défaut d'approvisionnement - dû notamment à la présence de multiples drainages et puits perdus dans les champs alentours, lesquels limitent considérablement la vitesse de remplissage - obligent l'entreprise à cesser toute exploitation depuis 1985.

DOMAINE PUBLIC

Quatre ans plus tard, elle demande à l'Etat de récupérer des prérogatives dont elle n'a plus l'usage. La décision tombe le 5 février 1992 et l'arrêté est publié le 23 mars suivant. Il stipule que la concession hydraulique portant sur l'utilisation des eaux au lac des Tailières est éteinte; que les autorités cantonales renoncent à la reprendre; que l'ENSA est chargée d'effectuer certains travaux d'assainissement des installations. Le site est désormais considéré comme domaine public à part entière.

«Notre intention est de maintenir son attrait touristique, tout en conservant l'aspect naturel», confie Arthur Fiechter, inspecteur cantonal de la pêche et de la chasse. Conséquences, la pêche est ouverte le 1er juin pour garantir le frai. Elle n'est autorisée



Le lac des Tailières

Cent soixante huit brochets en moyenne y sont pêchés chaque année.

(Favre)

que sur les rives sud et est, sans embarcation; non sans s'être procuré le permis journalier délivré sur place. Seul changement par rapport aux précédentes saisons, la pêche au brochet est interdite momentanément.

PAS DE SURPRISE

Auparavant, elle était réservée exclusivement au tenancier de l'Hôtel de Ville de La Brévine, qui bénéficiait annuellement de 168 pièces en moyenne. «Mais,

l'Etat ne peut pas donner de privilèges à des particuliers», poursuit M. Fiechter. Sans surprise, l'étude Aquarius indique la présence d'une faune relativement pauvre. Ce phénomène est causé par la très mauvaise qualité de l'eau (un trop grand apport d'éléments nutritifs - purin, engrais et autres - a rendu le lac eutrophe).

On y trouve principalement des brochets, des perches, des gardons, quelques ablettes, ro-

tangles, tanches et brèmes. Pourtant, la population n'est pas très nombreuse: «Si nous accordons à tout le monde l'autorisation d'attraper le brochet, il disparaîtra rapidement. Cet automne, nous discuterons avec les sociétés de pêche du canton pour envisager une solution qui satisfasse chacune», explique encore M. Fiechter, qui assure que le problème sera réglé dès 1993.

(paf)

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Aînés de la paroisse Par Montbenoit et Le Russey

Près de 50 aînés de la paroisse catholique du Locle ont participé à la course annuelle organisée à leur intention par le service des loisirs. Cette année, le président de celui-ci, Robert Balanche, a emmené cette joyeuse cohorte, déplacée par une quinzaine de chauffeurs bénévoles, à Montbenoit d'abord où était organisée une visite de la superbe abbaye du lieu. C'est ensuite au Luisans, via Le Russey, que furent servis les «quatre heures». L'occasion pour le président de la paroisse, Claude Vermot, d'adresser quelques mots aux participants. Une belle ambiance agrémentée d'un temps fort agréable a présidé au déroulement de cette journée sympathique. (Imp)

Des Enfers à La Combe Robert Nouvelle ligne HT

La conseil communal du Locle, pour le compte des Services industriels, vient de mettre à l'enquête publique le projet de l'installation d'une future ligne à haute tension (HT) destinée à relier directement les stations électriques de la Combe Robert à la Combe-des-Enfers. Ce nouveau tracé permettra, notamment, d'améliorer l'alimentation des consommateurs situés «en bout de ligne». Le câble de 8 kV sera installé sur des poteaux de bois. Les plans peuvent être consultés au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville, jusqu'au 30 septembre. (Imp)

Le Conseil général du Locle s'intéresse aux prêts LIM

Les caisses sont (presque) vides

Les prêts LIM accordés sur la base de dossiers et par l'intermédiaire de la région «Centre-Jura» sont hautement appréciés par toutes les communes qui en sont bénéficiaires. En fait, nombre de réalisations menées à terme dans le district du Locle n'auraient pu voir le jour sans cette manne fédérale. Suite à une demande du législatif, l'exécutif a récemment déposé un rapport concernant «des subventionnements et les prêts LIM demandés et obtenus pour les diverses réalisations entreprises sur la base de crédits d'investissements SI votés par le Conseil général.»

Un rapport certes intéressant, «peu clair sur les détails» et pour lequel il aurait aimé voir «des idées plus précises», a expliqué François Aubert, de Droit de parole. Il a relevé que les possibilités de déposer un prêt LIM

«allait en s'amenuisant», tout en se demandant «où en sont les demandes concernant le dossier relatif à l'adduction d'eau du nord de la ville».

Pas de remarque chez les socialistes, (G. Tripet) alors que le libéral-ppn C. Häslér soulignait le sérieux, la rigueur et l'honnêteté de ce rapport.

Le popiste Fr. Blaser se montra plus réservé. Certes satisfait sur les informations quant à la modalité des subventions, mais dubitatif en ce qui concerne les demandes relatives à l'adduction d'eau. Regrettant notamment que le raccord du Prévoux au réseau «de la Clé d'Or» n'ait pas fait l'objet d'un prêt LIM. «Une négligence du Conseil communal», estimait-il, tout en sachant que ces prêts se sont raréfiés. Il a toutefois pris acte du rapport.

«D'accord», a reconnu le conseiller communal Jean-Paul Wettstein, «le règlement concernant les prêts LIM a changé et les sous se font rares». En plus de l'emprunt, il faut tenir compte d'une participation aux intérêts. «Au maximum de 4%», a-t-il précisé à l'intention du libéral H. Widmer qui l'interrogeait à ce propos.

Le directeur des SI a réfuté l'accusation de «négligence de la commune» avancée par F. Blaser, arguant qu'il s'était agi, en la circonstance, de la manière de présenter les choses.

Il a encore expliqué - de manière assez nébuleuse toutefois, par laquelle nombre de conseillers généraux ont eu du mal à se retrouver - que les montants des subventionnements LIM se limitent maintenant à 45% de la dépense totale. (jcp)

Une semaine de vacances

La Résidence à Gérardmer



C'était la première fois que le home de La Résidence emmenait ses pensionnaires hors des frontières suisses. Lundi matin, ils étaient 14, et 9 accompagnants, à s'en aller en bus à Gérardmer, ville jumelée avec Le Locle, pour une semaine de vacances. MM. Willy Pigeon et Pierre-André Schneider, respectivement président et directeur de la Fondation, étaient également de la partie, mais en voiture privée. Mardi soir, une réception était organisée par les autorités de Gérardmer et, quant à la suite du programme, on verrait sur place! (cld - photo Impar-Perrin)

Spectacle à l'Ecole secondaire du Locle

Pas pour les «pincés sans rire»

Des airs classiques revus et corrigés par le Quintet de l'art, ce n'est pas triste du tout. Cet ensemble de Montpellier, ville du sud de la France, a présenté son spectacle «Musique pour rire», aux élèves de l'Ecole secondaire du Locle, degrés un, deux et trois. Il tourne en dérision des mélodies célèbres de Mozart, Schubert, Beethoven, Charpentier ou Rossini, sans jamais tomber dans l'excès, ni le mauvais goût. A déguster tout cru!

Composé de quatre voix d'hommes et d'une pianiste, cet ensemble n'y va pas par quatre chemins pour mettre immédiatement le public au parfum: «Nous avons retrouvé dans le chapitre d'une abbaye aujourd'hui disparue un monceau de partitions inédites». Pourtant, celles-ci ne sont pas si méconues que cela. Les paroles, totalement loufoques, le sont plus. Ainsi, par exemple, le célèbre «Mozart est mangé à une sauce pas franchement à son avantage».

Une de ses nombreuses

Le Locle

En musique... militaire

La fanfare du régiment d'infanterie 8, actuellement en cours de répétition dans la région, et qui a commencé sa série de concerts hier soir à Couvet, se produira ce soir au Temple du Locle à 20 heures. (rih).

NAISSANCE

Pour la joie de ses parents,

ELENA

a montré le bout
de son petit nez
le 14 septembre 1992.
Elle pèse 3,620 kilos
pour 50 centimètres.

Maria et Antonino
BRUGNONE-MESSINA
Maternité
de La Chaux-de-Fonds
Collège 5 Le Locle

AGENDA

Unions chrétiennes
des Ponts
et de La Brévine

Visite
de l'expo
«Tabernacle»

Mercrdis 16 septembre les unions chrétiennes féminines des Ponts-de-Martel et de La Brévine organisent une visite de l'exposition «Tabernacle» à Venes. Le déplacement se fera en car et le départ a été fixé à 13 h. Renseignements et inscriptions auprès de Mme Simone Roth, à la cure des Ponts-de-Martel, tél. 37.11.32. (Imp)

Prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique de boîtes de montres S. Graber SA, 2616 Renan

AVIS AUX AYANTS DROIT

Afin de pouvoir mener à bien la liquidation de la fondation, toutes les personnes ayant été employées par la Manufacture de boîtes de montres S. Graber SA le 1er janvier 1979 sont invitées à se faire connaître en s'adressant, par écrit, au curateur Me Henri Schluep, rue Francillon 22, 2610 Saint-Imier, en joignant à leur envoi toutes pièces pouvant prouver leur engagement, dans un délai de trente jours dès la seconde publication. Saint-Imier, le 9 septembre 1992

132-506773

le curateur: H. Schluep, not.

ÉCOLE PROFESSIONNELLE COMMERCIALE TRAMELAN

Lovières 4
2720 Tramelan
☎ 032/97 47 84
Fax 039/97 63 15



Cours de perfectionnement Saison 1992/93

Informatique

8. 2 **Winword - Traitement de texte (niveau débutant)** (18 périodes, 6 soirées). Cours destiné aux personnes ayant suivi le cours 8.1 ou connaissant Windows 3.1 Date: chaque jeudi dès le 1er octobre 1992 à 18 h 45, salle C1, Fr. 200.-
8. 3 **Excel sous Windows (niveau débutant)** (9 périodes, 3 soirées). Cours destiné aux personnes ayant suivi le cours 8.1 ou connaissant Windows 3.1 Utilisation d'un tableur sous Windows 3.1. Date: chaque jeudi dès le 19 novembre 1992 à 18 h 45, salle C1, Fr. 120.-
8. 4 **Winword 1 - Traitement de texte (niveau avancé)** (18 périodes, 6 soirées). Cours destiné aux personnes ayant suivi le cours 8.2. Date: chaque jeudi dès le 14 janvier 1993 à 18 h 45, salle C1, Fr. 200.-
8. 5 **Excel sous Windows (niveau avancé)** (9 périodes, 3 soirées). Cours destiné aux personnes ayant suivi le cours 8.3. Date: chaque jeudi dès le 4 mars 1993 à 18 h 45, salle C1, Fr. 120.-
8. 6 **Traitement de texte WordPerfect 5.1 sous DOS** (24 périodes, 8 soirées). Apprendre à utiliser le traitement de texte WordPerfect 5.1. Création et mise en page de documents, manipulation de textes, fusion, en-têtes, tris, publipostage, tableaux, graphiques, dictionnaire, impression, exercices pratiques. Date: chaque mercredi dès le 23 septembre 1992 à 18 h 30, salle C1, Fr. 250.-
8. 7 **Swisfinance - comptabilité** (20 périodes, 10 soirées). Utilisation d'un logiciel de gestion financière pour PME. Création d'un plan comptable, journalisation, clôture. Gestion des débiteurs, facturation, rappels, paiements. Connaissances en comptabilité indispensables. Date: chaque lundi dès le 26 octobre 1992 à 19 h 30, salle C1, Fr. 300.-
8. 8 **Initiation à l'informatique** (12 périodes, 6 soirées). Notions de base en informatique. Prise en main d'un PC. Système d'exploitation MS-DOS et logiciels. Date: chaque mardi dès le 22 septembre 1992 à 19 h 30, salle C1, Fr. 150.-
8. 9 **MS-DOS 5.0** (15 périodes, 5 soirées). Apprentissage de MS-DOS 5.0. Apprendre à utiliser les fonctions principales du système d'exploitation MS-DOS 5.0. Commandes de bases, gestion des fichiers et des supports de stockage, configuration, gestion de la mémoire, les procédures BATCH, DOS-SHELL, exercices pratiques. Date: chaque mercredi dès le 13 janvier 1993 à 18 h 30, salle C1, Fr. 180.-
- 8.10 **Dactylographie et correspondance** (40 périodes sur un semestre). Ce cours s'adresse aux personnes ne possédant aucune connaissance de dactylographie et souhaitant acquérir de bonnes bases. Date: chaque lundi dès le 19 octobre 1992, à 18 h 00, salle C2. Fr. 400.-. L'ECPT met à disposition des machines à écrire. Possibilité d'obtenir l'attestation délivrée par l'EJPP.

Langues

- 8.11 **Anglais, cours pour débutants** (32 périodes, 16 soirées). Prof.: Mme Linde-Maria Hänggi. Date: chaque mardi dès le 22 septembre 1992 à 19 h 00, salle C2, Fr. 320.-
- 8.12 **Anglais, cours pour avancés** (32 périodes, 16 soirées). Prof.: Mme Linde-Maria Hänggi. Date: chaque jeudi dès le 24 septembre 1992 à 19 heures., salle C2, Fr. 320.-
- 8.13 **Allemand, cours pour débutants** (20 périodes, 10 soirées). Prof.: M. Christophe Gagnebin. Date: chaque lundi dès le 19 octobre 1992 à 19 h 00, salle B1. Fr. 200.-
- 8.14 **Allemand, cours pour avancés.** (20 périodes, 10 soirées). Prof.: M. Christophe Gagnebin. Date: chaque lundi dès le 11 janvier 1992 à 19 heures, salle B1. Fr. 200.-
- 8.15 **Français, cours pour personnes de langues étrangères** (40 périodes, 20 soirées). Prof.: M. Christophe Gagnebin. Date: chaque jeudi dès le 22 octobre 1992 à 19 h 00, salle B1. Fr. 400.-

Bulletin d'inscription à retourner au secrétariat de l'Ecole professionnelle commerciale, Lovières 4, 2720 Tramelan.

Finance d'inscription à verser sur le CCP 25-4517-8, Ecole professionnelle commerciale Tramelan.

Délai d'inscription: 10 jours avant le début du cours.

(à découper ici s.v.p.)

FORMULE D'INSCRIPTION

Nom et prénom: _____
Profession: _____ Tél.: _____
Domicile: _____
Rue et No: _____
COURS CHOISI(S) No(s): _____
Date: _____ Signature: _____

470-929

MINI-ANNONCES

immobilier

A louer, La Chaux-de-Fonds **MAGNIFIQUE 3 1/2 PIÈCES** cuisine agencée, poutres apparentes, Fr. 1100.- charges comprises. ☎ 039/23 36 64, soir. 132-506668

A louer, fin septembre, La Chaux-de-Fonds, Combe-Grieurin 35, rez **APPARTEMENT 2 PIÈCES** Fr. 555.- charges comprises. ☎ 039/23 00 47, 19 h 30 - 20 h 30 132-502457

APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES NEUF à La Chaux-de-Fonds, quartier de l'Abeille. Spacieux, 2 salles d'eau, cuisine agencée. Grand confort. Ascenseur. Vue. Garage à disposition. Libre tout de suite ou à convenir. ☎ 038/31 81 81 à Pesoux. 28-1389

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES, NEUF**, Fr. 1120.- charges comprises. ☎ 039/28 72 63, soir. 132-506767

Loue, 1er novembre, Fiaz 40, La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 4 PIÈCES** Fr. 1100.- charges comprises. ☎ 039/28 07 28, 039/26 85 57, soir. 132-506781

A louer à La Chaux-de-Fonds, **MAGNIFIQUES APPARTEMENTS 3 et 3 1/2 PIÈCES**, entièrement rénovés, cuisines agencées, libres tout de suite. Fr. 990.- et Fr. 1090.-. ☎ 039/23 74 22 470-101849

CHERCHE 2-3 PIÈCES, REZ OU ASCENSEUR, pour 31 décembre, autorisation HLM, La Chaux-de-Fonds - environs. ☎ 039/26 98 95 132-503591

LE LOCLE, STUDIO au centre, cuisine agencée, loyer favorable. ☎ 038/41 21 59 28-506771

LA CHAUX-DE-FONDS, 2 PIÈCES, refait à neuf, cuisine agencée, balcon, entre le centre ville et l'hôpital. ☎ 038/41 21 59 28-506771

LA CHAUX-DE-FONDS, 3 PIÈCES, duplex sous les toits, cuisine agencée, appartement neuf. Loyer favorable. ☎ 038/41 21 59 28-506771

LE LOCLE 4 PIÈCES, cuisine agencée, grand salon, 2 salles d'eau, parfait état. ☎ 038/41 21 59 28-506771

LE LOCLE, 2 PIÈCES cuisine agencée, proche de la poste. ☎ 038/41 21 59 28-506771

LE LOCLE, 3 PIÈCES, cuisine agencée, balcon, endroit calme à quelques minutes du centre. Loyer favorable. ☎ 038/41 21 59 28-506771

Famille 2 enfants cherche à louer ou acheter à La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT OU MAISON 4 1/2 - 5 1/2 PIÈCES**. Ecrire sous chiffres F 132-726497 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2. ☎ 039/23 33 77

offres d'emploi

CHERCHONS FEMME DE MÉNAGE, possédant voiture, 1 journée par semaine à la Montagne-de-Cernier, Les Loges. ☎ 038/53 36 62, dès 20 heures 28-506846

demandes d'emploi

COMMERCANTS PARTICULIERS, nous exécutons tous petits transports, déménagements, débars, bus 15 m². ☎ 077/31 72 33 14-505265

Jeune homme, BTS, BAC **MÉCANIQUE, AUTOMATISME, PROGRAMMATION** cherche emploi. ☎ 0033/81 68 90 85 132-506648

Jeune fille suisse alémanique, 22 ans, cherche place **EMPLOYÉE DE COMMERCE** en Suisse romande. Ecrire sous chiffres R 132-727232 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Dame sérieuse avec expérience **CHERCHE HEURES DE MÉNAGE, REPASSAGE** et couture (à son domicile). ☎ 039/28 00 75 132-506770

marché de l'occasion

FIAT ARGENTA, expertisée du jour, 1983, Fr. 2900.-. ☎ 038/61 17 58 28-294

à vendre

PRUNEAUX DE CHÉZARD, BEAUX, EXCELLENTS, Fr. 1.50 (par 10 kg). Livrés à La Chaux-de-Fonds. ☎ 038/53 38 66 132-502454

CANAPÉ-LIT 3 places, 2 fauteuils, état neuf, le tout Fr. 800.-. ☎ 039/31 21 10 157-901665

Urgent, **BANC D'ANGLE** pin massif (grand coffre), **TABLE À RALLONGE**, 2 chaises, prix à discuter. ☎ 039/28 44 90, repas. 132-506782

CHAMBRE COMPLÈTE POUR JEUNE. En bois, plus divers. Cause déménagement. ☎ 039/26 98 95 132-503591

A vendre **MOTEUR POUR BATEAU OU BARQUE**, 8 chevaux, révisé avec facture. Prix Fr. 700.- crédit total possible. ☎ 039/23 01 77 470-11

CAISSE ENREGISTREUSE SHARP, électronique. Prix avantageux. ☎ 039/23 23 41 132-505122

A vendre **POULES BRUNES** pour bouillir ou fin de ponte. ☎ 039/36 13 92. 157-901658

Police-secours: 117

cours privés

CHERCHE MAÎTRE/PROFESSEUR pour donner leçons «culture générale» à apprenti 1re année. ☎ 039/28 63 20, repas. 132-506769

nos amies les bêtes

A donner à personnes responsables, **CHATON NOIR-BLANC, VERMIFUGÉ + CHATTE** adulte, habituée à sortir, vermifugée-vaccinée. ☎ 039/28 60 80 132-504849

divers

INCROYABLE MAIS VRAI GILBERT ET LULU de la «rue des Charmes» se marient le 19 septembre. Nos sincères félicitations et meilleurs vœux de bonheur. Ses amis de «La COOP». 132-506748

INITIATION MUSICALE POUR ENFANTS. Méthode Edgar Willems, par professeur diplômée. ☎ 039/23 33 32 132-502064

Tarif 95 ct le mot (min. Fr. 9.50)

Annonces commerciales exclues

régies immobilières

Habitations pour tous 039/23 83 68
A vendre à St-Imier appart. 3 1/2 pièces.

A vendre appartement 4 pièces.

Bosshart-Gautschi 039/23 17 84
Appartements 3, 4, 2 pièces.

Duplex sur 2 niveaux.

Au Locle appartements en duplex.

Espace & Habitat 039/23 77 76

A vendre au Locle immeubles.

A vdr appartement 4 1/2 pièces avec garage.

A vendre appart. 3 pièces, Fr. 150 000.-

Gérance & Courtage 039/23 26 55

Appartements 2 1/2 et 3 pièces, dès Fr. 750.-

Appartement 4 pièces, Fr. 990.- + ch.

Gerancia & Bolliger 039/23 33 77

Studios meublés et non meublés.

Apparts 1 pièce meublés et non meublés.

Appartement 2, 3, 3 1/2, 4, 5 et 6 pièces.

JSF GESTION 039/23 11 00

Appartement 3 pièces, Fr. 980.- + ch.

Appartement 4 1/2 pièces, Fr. 1180.- + ch.

Atelier 300 m².

Appartement 3 pièces, Fr. 950.- + ch.

Appartement 4 pièces.

Place de parc ds garage collectif Fr. 120.-.

Locaux commerciaux Fr. 140.-/m².

Appartement 2 pièces, Fr. 600.- + ch.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux rubriques immobilières

IMMOBILIER

A louer immédiatement ou date à convenir

un appartement de 4 pièces

avec cheminée de salon et cuisine agencée. Sis Paix 76.

Pour tous renseignements, s'adresser à: **Gérance Roulet-Bosshart-Gautschi** ☎ 039/23 17 84 132-12263

LOCAUX À LOUER

La Chaux-de-Fonds Environ 200 m², conviendrait pour esthéticienne-masseur(euse); Avec installations de sauna et bain turc comprises.

Environ 200 m² pour petite industrie. Renseignements au **039/236 141** 132-12067

OCCASION À SAISIR!

à vendre à **SAINT-IMIER**

spacieux appartement de 3 1/2 pièces, avec balcon
Arrangements financiers possibles, dans d'excellentes conditions. ☎ 032/91 25 45 28-440

A louer à Saignelégier

appartement de 3 pièces

Très bien situé. Libre dès le 1er novembre. S'adresser ☎ 066/22 56 24 heures de bureau, demander M. Beureux. 14-500170

DEMANDES D'EMPLOI

Privé cherche à reprendre à son compte

petite entreprise
affaire commerciale, etc...
Discrétion totale assurée.
Ecrire sous chiffres 157-901667, à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

IMMOBILIER

A louer immédiatement ou à convenir **appartement de 3 pièces** avec cuisine agencée. Sis Temple-Allemand 111. Pour tous renseignements, s'adresser à: **Gérance Roulet-Bosshart-Gautschi** ☎ 039/23 17 84 132-12263

À LOUER à La Chaux-de-Fonds appartement de 3 pièces cuisine agencée, balcon, libre le 1er octobre 1992, loyer mensuel, Fr. 980.- + charges. Appartement de 2 pièces, cuisine non agencée, loyer Fr. 600.- + charges. Pour renseignements: JSF GESTION SA, Mme Scherrer, ☎ 039/23 11 00 470-206001

La Chaux-de-Fonds à vendre
IMMEUBLE LOCATIF ET COMMERCIAL
Rendement 8,24%.
Prix de vente: Fr. 4 750 000.-
Pour renseignements: **DEVO Société Immobilière et de Gérances SA**, Seidenweg 17, 3000 Berne 9 5-1622

A remettre, dans le haut du canton de Neuchâtel

Restaurant-Pizzeria-Grill
comprenant 70 places + terrasse.
Affaire très saine, bon rendement. Loyer modéré, avec appartement inclus.
Ecrire sous chiffres K 132-727433 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer pour le 1er novembre à La Chaux-de-Fonds rue du Locle 1a

Appartement 3 1/2 pièces au sixième
Cuisine agencée, balcon.
Fr. 1100.-, tout compris.
Pour tous renseignements: ☎ 038/24 22 45 28-152

A LOUER La Chaux-de-Fonds à proximité d'une école

APPARTEMENT 4 PIÈCES
avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave et chambre-haute.
Loyer: Fr. 990.- + charges.
Libre: tout de suite ou à convenir. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A louer **Primevères 22** au Locle dans quartier calme avec ensoleillement privilégié

magnifiques duplex (4 1/2 pièces) entièrement neufs
avec cuisine agencée, W.-C., salle de bains, cave
Libre: tout de suite ou à convenir
☎ 039/23 26 55 (heures de bureau) 132-12083

A louer pour date à convenir Paix 145-147 La Chaux-de-Fonds

Appartement 2 pièces rénové. Fr. 750.- plus charges
Appartement 3 pièces dès Fr. 850.- plus charges
Pour tous renseignements: ☎ 038/24 22 45 28-152

Le boulanger de Maïche et son «harem» de comtoises

Un virtuose de l'attelage

René Passebois, boulanger à Maïche (Haut-Doubs), a conservé l'accent de sa Lozère natale mais son cœur bat depuis 25 ans pour les chevaux de trait comtois. Il est devenu un virtuose de l'attelage grâce à une parfaite symbiose avec Cajoline et Huguette... les préférées de son harem d'une vingtaine de juments. En fin de semaine, il sera naturellement présent au stade des Tuileries pour le concours national du cheval comtois.



René Passebois
Avec Huguette, Douce-France, Une de Maïche et les autres.

(Impar-Prêtre)

nise et se hiérarchise à l'image des huskies que l'on dispose devant le traîneau. C'est tout un art dans lequel René Passebois excelle, parvenant par exemple à mener un attelage formé de onze juments en flèche. Dans les fêtes hippiques, ce véritable convoi soulève l'admiration du public mais la vocation de René est l'attelage touristique. Estivants, enfants des centres de vacances goûtent ainsi au charme singulier d'une randonnée en calèche empruntant le décor bucolique des pâturages et forêts du plateau.

LA ROUTE DU POISSON

Fier de ses comtoises, René se plaît aussi à montrer leurs capacités et leur robustesse en dehors du berceau de la race. Ainsi, l'an dernier, il a participé à la Route du Poisson, épreuve d'endurance en relais au départ de Boulogne-sur-Mer pour rejoindre Paris. Dans quelques jours, il se rendra à Pouilly en Auxois pour avancer au rythme de ses comtoises jusqu'à Lyon, terme de la Route des vins et des écluses.

PANNEAU PUBLICITAIRE

René, considérant que le comtois est «un panneau publicitaire qui se déplace» se fait un devoir et un honneur de le vendre ou de l'emmener dans d'autres contrées «avec des crins bien blancs et une longue queue». Une mission à laquelle il sacrifie naturellement aussi lorsque ses chevaux, comme en 1992, sont sélectionnés pour le Salon de l'agriculture à Paris. (pr.a)

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRÊTRE
Philippe JECHOUX
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY

BRÈVES

Morteau Rencontre franco-allemande

En visite à Morteau à l'occasion de la Fête de la saucisse, les responsables de la Stadtkapelle, société de musique de Vöhrenbach ont rencontré leurs homologues de l'Harmonie municipale et de la Lyre. M. Klaus Furdere, président de la société allemande, a invité les membres des comités des deux associations mortuaciennes à participer à l'anniversaire qui aura lieu en 1993. L'automne prochain, sera fêté également le vingtième anniversaire du jumelage Morteau-Vöhrenbach. Il est fortement question de faire coïncider cette manifestation avec la prochaine fête de la saucisse. (dry)

Dessins primés

Le concours de dessins primés sur le thème de la saucisse de Morteau a récompensé Fabien Clauzel (Morteau) dans la catégorie des 0 à 6 ans, Angélique Boucard (Les Fins) pour les 7 à 10 ans, Johann Pettrichard (Le Russey) pour les 11 à 20 ans, René Huot (Montlebon) pour les 20 ans et plus, Monique Billoid-Laillet (Les Fins) pour les adultes et Benoît Marguet (Morteau) dans la catégorie enfants, prix spécial «coup de cœur» de Bricomarché. (dry)

Par
Alain PRÊTRE

Le cheval comtois est le pain quotidien de René. Lorsqu'il quitte le fournil au petit matin, c'est pour se rendre auprès de Sirène, Quenouille, Une de Maïche, Bagatelle, Douce-France et les autres. A une ou deux unités près, il ne sait pas exactement le nombre de ses juments mais, par contre, il les appelle toutes par leur nom.

COUP DE FOUDRE

Arrivé à Maïche en automne 67, la veille du concours spécial de la race, il n'avait jamais vu ni même entendu parler de ce fier

cheval. Le coup de foudre fut immédiat. Une fois la somme nécessaire réunie, René jeta son dévolu sur Eliane et Huguette, ses deux premières juments. Ce fut le début d'une longue histoire d'amour et, comme quand on aime on ne compte pas, René entretient aujourd'hui une écurie qui batifole dans dix-huit hectares de verts pâturages. Aussi, cet éleveur épris d'attelage n'achète pas n'importe quel animal, et sélectionne sur des critères bien spécifiques. «Au début, j'ai pris des

chevaux de concours puis je me suis aperçu qu'il fallait des petits chevaux du style de l'ancienne génération de Comtois, une bête plus légère, plus maniable et plus habile». Curieusement, René préfère les chevaux sauvages, fougueux, qui n'ont jamais été attachés, à ceux qui sont domestiqués.

En somme, il choisit de faire leur éducation et de leur forger lui-même le caractère. Tout est affaire de psychologie et de dosage pour façonner un bon cheval de trait. «Il faut les dresser à

l'âge de deux ans; ils se disciplinent mieux. Mais, au début, l'attelage doit être un amusement pour eux et il ne faut pas les rebuter en les attelant trop longtemps». René précise encore qu'un cheval inexpérimenté doit toujours être attelé à côté d'un animal bien dressé.

UN QUART D'HEURE

René juge rapidement les aptitudes d'une jument à l'ouvrage. «Au bout d'un quart d'heure, je sais ce qu'elle vaut». Un attelage de chevaux de trait s'orga-

Art et tradition au Beugnon

Clin d'œil à Maastricht

Belle affluence, dimanche après-midi aux traditionnelles portes ouvertes, de l'Association arts et traditions populaires du Beugnon à Grand'Combe Chateau.

Le président Louis Girard et ses «compagnons» peuvent être satisfaits. Ils ont tenu leur pari qui est double. Tout d'abord réunir et maintenir en état de fonctionnement les outils et ustensiles d'autrefois mais également rassembler une équipe capable de les utiliser pour créer à

nouveau les objets d'antan. On se pressait autour du forgeron, du tourneur sur bois, du tailleur de pierre, des brodeuses. C'est avec plaisir que chacun retrouvait les gestes traditionnels d'une époque où le temps passé à un ouvrage comptait beaucoup moins que la qualité de celui-ci.

La buvette servait la soupe aux pois, les gaufres et les «craqués» mitonnés sur les vieux poêles en fonte à quatre trous.

L'animation musicale était assurée par les orgues de barbarie de Gérard et de sa petite fille.

Au moment du ferrage, l'actualité a rejoint le passé. Le cheval a eu une patte avant ferrée «à la française» et l'autre ferrée «à l'anglaise». Un test pour l'efficacité de l'Unité européenne. Les partisans du oui à Maastricht espèrent que l'animal ne boîtera pas afin de ne pas fournir un argument supplémentaire à ceux qui défendent la thèse du non. (dry)



Art et tradition
Le bois, une matière noble.

(Roy)

Dick Optique
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33
132-12367

PIERRE AUBRY
Pierre Aubry
LITS
MEUBLES
DÉCORATION
NUMA-DROZ 27 - LA CHAUX-DE-FONDS

FINANCE

Prêts personnels

Agence: H. Minary.
Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures. Dis-
crétion absolue. Sans aucune garantie.
Reprise de crédit en cours possible. Inté-
rêts dès 13,5%. Frontaliers exclus.
☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.
470-11

FRANÇOISE

22 ans d'expérience.
Médium de nais-
sance. Cartes, boule,
voyance sur photo.
Vue à la télévision.
Aide efficace.
Tél. 039 23 03 21.
22-885/4x4

IMMOBILIER

LOCAUX 115 m²

à louer centre ville
Neuchâtel
Fr. 2000.- par mois.
☎ 024/21 32 57
Fax 024/21 81 26
28-511904

A louer immédiatement
ou date à convenir
**magnifiques appartements de
2, 3 pièces et duplex sur 2 niveaux**

avec cuisine agencée petit atelier, refaits
à neuf. Sis Hôtel-de-Ville 7 et 7a et
conciergerie à repourvoir.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérance Roulet-Bosshart-Gautschi
☎ 039/23 17 84
132-12263

L'annonce, reflet vivant du marché

A louer à RENAN
(près de St-Imier)

**bel
appartement
de 3 pièces**

Libre tout de suite.
Loyer: Fr. 605.-
+ charges: Fr. 65.-
Pour tous
renseignements:
Béatrice Paoluzzo
Bellmund.
☎ 032/51 23 80
6-3190

DOJO SOLEIL 16 ESPACE SACRÉ - ESPACE INTÉRIEUR

Vous propose:
AIKIDO - MOUVEMENT SPONTANÉ - MÉDITA-
TION - CHANT HARMONIQUE - HARMONISA-
TION PAR LE TOUCHER - CONNAISSANCE ET
TRANSFORMATION DES ÉMOTIONS.

En groupe et en séances individuelles
Début d'un nouveau cours d'AIKIDO
LUNDI 21 SEPTEMBRE, DE 18 H 30 À 20 H.
Leçon d'essai gratuite, programme détaillé sur
demande.
Gabrielle ROSSELET, rue du Soleil 16,
☎ 039/286 724
132-506898

Solution du mot mystère
GENÉVRIER

DIVERS



en santé et en forme

Schwefelberg-Bad avec sa propre source
sulfureuse, son ambiance raffinée et
son propre centre de cure est un hôtel
de lère classe. Un hôte choyé
y trouve la combinaison idéale
des vacances de sport, de fitness,
de ligne retrouvée et de santé!
220-358640/4x4

**** P 1738 Schwefelberg-Bad/BE
Romantik Kurhotel
Schwefelbad
Téléphone 037/39 26 12
Fax 037/39 24 08

Crédit rapide

Discretion garantie.
Tél. 038 41 42 26
Béatrice Bassi
2017 Boudry
Intérêt jusqu'à 16,5 %
maximum.
28-1366/4x4

von gunten
Maitre opticien
Diplôme fédéral
Av. L.-Robert 23
Tél. 039/23 50 44
470-433

PROPRIÉTAIRES

Importante
gérance du canton
de Neuchâtel vous
propose de gérer
vos immeubles
locatifs au prix
compétitif de
3% sur les
revenus.

Prière d'envoyer
sous chiffres 450-
3273 à ASSA An-
nonces Suisses SA,
fbg du Lac 2,
2001 Neuchâtel

A LOUER à La Chaux-de-Fonds

Grand 3 pièces, balcon, cuisine ancienne non agen-
cée, bain et W.-C. séparés, réduits, loyer mensuel Fr. 950.-
+ charges.

Luxeux 4 pièces, cuisine agencée complète, coin
à manger, salon en duplex, 2 chambres à coucher, bain/W.-C.
neufs, cave, évier, jardin.

Place de parc dans garage collectif,
quartier Ouest, également pour hivernage, loyer mensuel
Fr. 120.-

Locaux commerciaux, à louer à La Chaux-de-
Fonds, quartier Ouest, dans immeuble industriel neuf dont 2/3
sont déjà loués, surface de 576 m² divisible, finitions au gré du
preneur. Prix au m²: Fr. 140.-. Places de parc disponibles dans
garage souterrain.

Pour renseignements: JSF GESTION SA, Mme Scherrer,
☎ 039/23 11 00
470-206001

Les élèves neuchâtelois sous la loupe

L'apprentissage perd des points

Depuis 1976, les élèves du canton de Neuchâtel arrivés au terme de leur scolarité obligatoire font l'objet d'un sondage sur leurs projets d'emplois ou d'études. Les résultats de la 17e enquête, réalisée en juin, soulignent le regain d'intérêt pour les études longues.

Le rapport annuel du Service de la jeunesse du département de l'Instruction publique met à nouveau en évidence la diminution des effectifs des élèves libérés de la scolarité obligatoire. Ils étaient 2396 en juillet dernier, contre 2417 un an auparavant, mais aussi 481 de moins qu'il y a dix ans.

Néanmoins, selon Marcel Calame, responsable du service, le relatif équilibre entre 1991 et 1992 laisse à penser que la démographie scolaire se stabilise, même si la population autochtone tend à diminuer, car l'important contingent de population étrangère établi sur sol cantonal apporte son lot non négligeable d'élèves, essentiellement du Portugal ou de l'ancienne Yougoslavie.

L'enquête souligne un autre phénomène, enregistré dès la fin des années septante, qui voit de plus en plus de jeunes opter pour la poursuite de leurs études, alors que l'apprentissage continue à perdre des candidats,



Formation et études

Les écoles supérieures et professionnelles attirent de plus en plus de jeunes, au détriment des apprentissages en entreprise.

ce qui ne sera pas sans conséquence à terme pour la relève dans de nombreux corps de métier.

Quant aux choix de carrière aussi d'adapter les plantes pour réduire les pertes à la récolte. Maladies, parasites, mais aussi climat à vaincre... Et si on arrivait à ce que les céréales fixent l'azote comme le lupin, le trèfle ou les fèves, on n'aurait plus besoin de tant d'engrais... Le génie génétique protège aussi des animaux (souvent de «consommation») contre la rage, la peste bovine...

Quant aux choix de carrière aussi d'adapter les plantes pour réduire les pertes à la récolte. Maladies, parasites, mais aussi climat à vaincre... Et si on arrivait à ce que les céréales fixent l'azote comme le lupin, le trèfle ou les fèves, on n'aurait plus besoin de tant d'engrais... Le génie génétique protège aussi des animaux (souvent de «consommation») contre la rage, la peste bovine...

recensées depuis quelques années déjà. Ainsi, les jeunes qui renoncent à toute formation pour s'engager immédiatement comme manœuvres représentent 1,4% (1,7% en 1991) de l'ensemble, soit le plus faible score enregistré en 17 ans d'enquête

régulière. Les élèves qui se déclaraient sans projet au sortir de l'école sont aussi en diminution, 0,7% contre 1,2% il y a un an.

Le nombre de jeunes qui ont choisi d'entrer en apprentissage réglementé auprès d'une entreprise du canton a fâcheusement

baissé, passant de 24,8% à 21,2%. Des 509 élèves concernés, quelque 429 avaient par contre déjà une place réservée à la fin de leur scolarité.

ÉTUDIANTS

Mais l'«explosion» statistique provient des élèves qui ont opté pour une scolarité à plein temps, un secteur qui passe de 68,5% à 72,4% des cas! En tout, 1735 élèves sont concernés (1655 en 1991), dont 607 vont volontairement effectuer une 10e, voire une 11e année d'école obligatoire, ce qui signifie qu'un quart des élèves du canton ne terminent pas leur scolarité dans les neuf ans réglementaires. Les autres vont poursuivre des études supérieures.

Dans ce domaine, 498 (445) ont choisi une des sections du Gymnase, 271 (343) l'École supérieure de commerce, 49 (50) l'École d'ingénieurs ETS, 302 (249) une école des métiers à plein temps et 8 (11) une école privée.

On soulignera encore que 4,3% (3,8%) des élèves ont trouvé leur bonheur professionnel ou étudiant hors nos frontières cantonales. Le service constate également qu'une plus longue préparation scolaire est aujourd'hui nécessaire pour affronter, avec des chances de succès, un apprentissage ou une école des métiers, alors que l'attrait pour les études est aussi dicté par la forte concurrence qui règne sur le marché de l'emploi. M.S.

BRÈVES

Neuchâtel

Cycliste accidenté

Hier, à 7 heures, un cycle, conduit par le jeune K. K. de Neuchâtel, descendait la rue du Rocher en direction du centre-ville. A la hauteur du No 7, il s'est trouvé en présence d'une voiture, conduite par M. S. C. de Neuchâtel, qui circulait en sens inverse et qui obliquait à gauche. Le cycle a heurté cette voiture ainsi que celle conduite par Mlle J. G. de Neuchâtel, qui était arrêtée derrière la voiture de M. S. C. Blessé à la tête, le jeune cycliste a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

Restructuration à l'Observatoire

L'Observatoire de Neuchâtel va se séparer de son groupe de géomagnétisme, a confirmé hier son directeur Giovanni Busca. Dirigé par le géophysicien Gaston Fischer, ce groupe pourrait être rattaché à l'Université de Neuchâtel, si celle-ci y consent. Le Conseil d'Etat est à l'origine de cette restructuration dictée par des problèmes budgétaires.

Dossier «Neutralité»

Présidé par l'ancien conseiller d'Etat et national François Jeanneret, le Conseil de la défense, auquel appartient aussi le conseiller d'Etat Pierre Dubois, siégera au Château les 16 et 17 septembre. M. Jeanneret, qui quittera ses fonctions à la fin de l'année, a tenu à organiser une séance en ses terres. Lors de cette rencontre, le Conseil sera informé sur l'état de préparation de la défense générale dans le canton, mais le point essentiel des débats touchera à la politique de neutralité de la Suisse, un dossier urgent à l'aube de l'Europe. Le Conseil est chargé d'émettre un avis à l'attention du Conseil fédéral dans ce domaine majeur de notre politique de sécurité. (ms)

AGENDA

Le bruit dans le bâtiment

L'Association neuchâteloise des dessinateurs en bâtiment propose, ce soir, une conférence de M. A. Lappert, acousticien, sur la protection contre le bruit dans les bâtiments. Elle se tiendra à l'ancien bâtiment de la Favag, route des Falaises 21, à Neuchâtel, à 19 h 30. (ao)

Exposition itinérante à Neuchâtel

Le génie génétique en questions

Là où il y a de la vie, il pourrait y avoir du génie génétique... Les chercheurs s'appliquent à adapter la vie à une nature parfois très cruelle. Un domaine souvent mal connu, inquiétant mais tellement prometteur.

Isoler, décoder, combiner le matériel génétique - l'information même de la vie - issu des plantes, des animaux et des êtres humains: c'est le génie génétique... Cette science appliquée a permis des progrès formidables en médecine. La «création» d'une insuline artificielle évite à de nombreux diabétiques les risques de rejets... et le recours aux pancréas de bovins ou de porcs. A côté des médicaments, il y a les vaccins (contre l'hépatite B et la coqueluche). Les tests de dépistage (du Sida). Et tous les espoirs de traitement du cancer, par exemple.

Le génie génétique a même des buts alimentaires... En réalisant la présure par génie généti-

que, on peut se passer de l'enzyme naturelle produite dans l'estomac du veau nouveau-né pour faire cailler le lait et produire du fromage. Introduire un gène dans une cellule permet aussi d'adapter les plantes pour réduire les pertes à la récolte.

Maladies, parasites, mais aussi climat à vaincre... Et si on arrivait à ce que les céréales fixent l'azote comme le lupin, le trèfle ou les fèves, on n'aurait plus besoin de tant d'engrais... Le génie génétique protège aussi des animaux (souvent de «consommation») contre la rage, la peste bovine...

DES LIMITES CLAIRES

La protection de l'environnement profite du génie génétique. En utilisant des enzymes «géniales» pour séparer la lignine de la cellulose, on peut économiser jusqu'à 35% de produits chimiques par rapport à la fabrication traditionnelle du papier. Et les

enzymes des lessives naissent aussi de ce génie-là...

Mais la manipulation de l'essence même de la vie ne saurait être confiée à des apprentis sorciers. Gen Suisse, fondation pour une mise en œuvre responsable du génie génétique, sise à Berne, s'engage pour que des limites claires soient fixées. Elle souhaite favoriser le dialogue avec le public. Dans ce cadre, elle présente, notamment, une exposition itinérante. Elle a visité 15 villes allemandes et tennesoises et commence son périple romand à Neuchâtel. A côté des documents d'information, deux scientifiques sont à disposition pour répondre aux questions du public. AO

● Container-stand d'information, du 15 au 19 septembre, de 10 h à 18 h; 16 h le samedi, rue de l'Hôpital (zone piétonne), à Neuchâtel. Gen Suisse, case postale, 3000 Berne 15, tél. 031/43 15 02.

Exposition originale à Colombier

Le chat le plus sympa

Le plus sympa, c'est le vôtre... Au jury et au public de décider. Samedi, à la grande salle de Colombier, les chats de gouttière participeront à l'élection du plus sympa...

Samedi prochain, la Fédération neuchâteloise pour l'accueil des animaux - qui gère le refuge de Cottendart - organise une journée du chat de gouttière. Ouverte à tous les matous des rues, moyennant un carnet de vaccination en ordre. Les exigences médicales sont les mêmes que pour toute exposition féline: typhus, coryza. La visite médicale

aura lieu entre 8 h et 9 h 30, ensuite, dès 10 h, la grande salle sera à disposition du public. Si vous souhaitez offrir la vedette à votre chat, inscrivez-le (jusqu'au 16 septembre) auprès du refuge de Cottendart (038/41 38 31).

L'exposition permettra au public et au jury de choisir le chat le plus sympa. Un concours de «mimiques», des meilleures «bouilles» des catégories jeunes - adultes - vétérans recevront chacune un vreneli...

«Nous avons des difficultés à faire rentrer l'argent. C'est plus serré que d'habitude... Nous avons une lourde dette hypothé-

taire - un million - dont les intérêts nous chargent. Le fonctionnement du refuge n'est pas très cher, nous sommes tous bénévoles. Il n'y a que les paies des apprentis. Nous essayons de faire preuve d'imagination pour récolter des fonds. Et une telle journée met en valeur nos chats. Nous en avons une trentaine à placer...», commente Oscar Apiani, responsable du refuge. AO

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE Coopérative, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Neuchâtel: CSP et VP cambriolés

Les bureaux du Centre social protestant et ceux qui abritent la rédaction de la Vie protestante, rue des Parc 11, à Neuchâtel, ont reçu la visite d'un ou de plusieurs cambrioleurs dans la nuit de dimanche à lundi.

Les malfaiteurs sont entrés par effraction dans la vénérable bâtisse en fracturant une porte de sous-sol avant de faire main basse sur divers trousseaux de clés, ce qui ne les a nullement empêché de détériorer pas moins de huit portes protégées par des serrures spéciales et de fouiller bureaux, armoires et

archives en causant d'importants dégâts.

Quel était le mobile du crime? A l'exception d'une somme de 320 francs dérobée dans la petite caisse de la VP, aucunes valeurs n'étaient déposées dans ces lieux. Par contre, la direction du CSP s'interroge sur les raisons qui ont poussé les cambrioleurs à s'intéresser aux dossiers, dont la plupart sont confidentiels, puisqu'ils regardent les personnes qui ont recours aux services du Centre. L'enquête devrait permettre d'y voir plus clair. (ms)

Groupe sida Neuchâtel

Exposition de dessins

Le Groupe sida Neuchâtel (GSN), en collaboration avec l'«Association Padres Alumnos», présente, au Temple du Bas, une exposition itinérante de dessins réalisés par des adolescents espagnols de toute la Suisse.

Dans le but de sensibiliser les jeunes sur l'importance de la solidarité dans la lutte contre le sida, un concours de dessin a été organisé par le Groupe sida Genève avec la collaboration du Projet migrants EFSP/ASS. Les jeunes se sont exprimés sur ce que signifie le sida pour eux à partir du slogan de la Journée mondiale du sida: «Unissons nos forces». Une centaine de dessins ont été réalisés par des adolescents espagnols vivant en Suisse romande (88%), et en Suisse alémanique. Plus de la moitié des dessins (60%) ont été réalisés par des filles. L'âge le plus représenté était 14 ans

(28%), suivi de 13 ans (24%) et de 15 ans (13%).

Une exposition a été organisée avec les travaux reçus afin que la population espagnole puisse découvrir les idées, connaissances et inquiétudes des jeunes à propos du sida et pour favoriser le dialogue et les échanges entre parents et enfants sur ce sujet encore considéré comme tabou par certains.

(comm-at)

● L'exposition est ouverte jusqu'à jeudi, de 15 à 20 heures.

AVIS URGENT

Résultat du CONCOURS du chariot GASTRO-CASH
No de facture 1366
Restaurant de la Gare,
2074 Marin

La «Région Val-de-Travers» entend promouvoir la varappe

Au royaume de la grimpe

Le Val-de-Travers deviendra-t-il le royaume de la grimpe? La région se prête bien à ce sport, encore faut-il que les voies soient équipées. C'est chose faite: près de 200 sites sont aujourd'hui balisés. De jeunes Vallonniers, mordus de varappe, en ont réalisé une partie, appuyés financièrement par le secrétariat régional qui se chargera également de la promotion.

Fanas de grimpe, Wendy Reardon, «Wildi» Bouquet et Alain Perret prennent contact avec le secrétaire régional pour obtenir une aide financière. Ils convainquent Antoine Grandjean de s'intéresser à ce sport. Un marché est conclu. La Région, aidée par le Fonds cantonal du tourisme, paye le matériel nécessaire à l'équipement des voies. Quant aux jeunes, ils sont chargés de les préparer. Une septantaine de tracés sont alors établis. Chacun y trouve son compte. Le secrétariat régional s'occupera de la promotion des sites.

«Au début de l'an prochain, nous nous adresserons à des clubs de varappe en Suisse, en France et en Allemagne pour leur proposer de venir pratiquer leur sport au Val-de-Travers», précise Antoine Grandjean. La forme exacte que prendra cette action n'est pas encore définie.

Le Val-de-Travers compte de splendides voies. Certaines sont courtes – une trentaine de mètres – d'autres mesurent plus de 70 mètres. On en trouve aux Roches-Blanches, au Signal, à Malmont sur Couvet, à Buttes et partout où un rocher se prête à l'exercice. «D'une manière générale, les parois exposées au soleil conviennent mieux à la varappe. Le rocher y est de meilleure qualité», explique Alain Perret.

UNE DOSE DE COURAGE

Au chapitre de la difficulté – dépendant de la taille des prises, de la longueur des voies, de la verticalité de la paroi, etc. – la région «a tout ce qu'il faut pour se faire les bras», lâche Alain Perret. Les sites sont d'ailleurs cotés selon une classification internationale. Quant aux qualités du varappeur, elles résident dans l'enchaînement des mouvements, la souplesse, la force physique. Et une certaine dose de courage!



Les Roches-Blanches

Faisant corps avec la paroi, le varappeur se joue des difficultés de la voie. (Impar-De Cristofano)

Maintenant que les voies sont balisées, il reste à éditer un guide. «Il faut préciser les difficultés, expliquer l'accès aux sites

et indiquer tous les détails pour que chacun s'y retrouve», ajoute Alain Perret. Qualifiée de «sport écolo», la

varappe est souvent pratiquée par des amoureux de la nature. Ils devraient trouver leur bonheur au Val-de-Travers. MDC

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano
De CRISTOFANO

BRÈVES

Cernier

Des sous pour la garderie

La Garderie d'enfants de Cernier a reçu de la Loterie romande un don de 2000 francs, à titre d'encouragement à son œuvre d'utilité publique. Deux mille francs bien venus qui alimenteront le compte location, frais de personnel et de nourriture. A signaler que, l'an passé, la Loterie avait remis un chèque de 1500 francs. Heures d'ouverture de la Garderie, rue Frédéric-Soguel 14: de 7 à 18 h, du lundi au vendredi. Enfants admis dès 3 mois. Tél: (038) 53.18.48.

(comm-se)

Incendie de Travers

Responsable identifié

Le 31 aout dernier, un hangar contenant deux tonnes de foin partait en fumée à Travers. Le lendemain de l'incendie, une voisine aperçoit un garçon dans les parages et l'interpelle. «Je viens voir où cela a brûlé», répond le jeune homme. Finalement, il s'est avéré être le responsable de l'incendie. Porte-parole de la police cantonale, Claude Nicati confirme que l'auteur a été identifié. Il s'agit bien d'un gosse d'une dizaine d'années. (mdc)

AGENDA

Fleurier

Buffo à la Fleurisia

En avant-première de sa tournée à l'Olympia, Howard Buten, qui vit entre New-York et Paris, créateur et unique interprète de Buffo, viendra présenter son spectacle ce vendredi à 20 h 30 à la salle Fleurisia. (comm)

Landeyeux

Séance de nomination

Jeudi prochain, la Commission générale de l'Hôpital du Val-de-Ruz est convoquée en séance à la salle polyvalente de Landeyeux pour procéder à la constitution de son bureau, à la nomination de trois contrôleurs des comptes et de deux suppléants. On profitera également de nommer le comité administratif (un président et quatre membres) ainsi que le comité directeur de mouvement de l'Ambulance du Val-de-Ruz. (comm)

Les «Deux Heures» de Plancemont

Succès et satisfaction

Près de 80 personnes, réparties en 24 équipes et familles, ont pris part dimanche aux traditionnelles «Deux Heures de Plancemont», organisées par le Ski-club de Couvet. Les participants avaient à effectuer le maximum possible de tours du parcours Vita, long de 1216 mètres. Du côté des organisateurs, la satisfaction est de mise.

RÉSULTATS

● Familles: 1. Cosette et Jean-Luc Virgilio, Monique Brocard et Maurice Rochat, 23 tours; 2. Caroline, Diane, Ilona, Marion, Sissi et Claude Mordasini, 21 tours 3. Philippe Hubin, Sabine

Salvatella, Catherine, Daphné et François Vuilleme, 19 tours; 4. Jean-Claude, Marguerite, Jessy et Sven Thiébaud, 18 tours.

● Equipes: 1. Vincent Feuz et Mario Fedi, 28 tours; 2. Christophe Frésard et Jérôme Châtelain, 27 tours; 3. Harald Kempf et Frédéric Opplinger, 27 tours; 4. Olivier Bachmann, Johan Schmidt et Yann Pellaton, 26 tours; 5. Patrick Christinat et Claude Rey, 26 tours.

● Le coureur le plus âgé, Maurice Rochat, né en 1936, et la plus jeune participante, Daphné Vuilleme, née en 1988, ont reçu un prix spécial. (mdc)

Les Vieux-Prés: le compostage au centre d'une journée information

D'un bout à l'autre des déchets verts

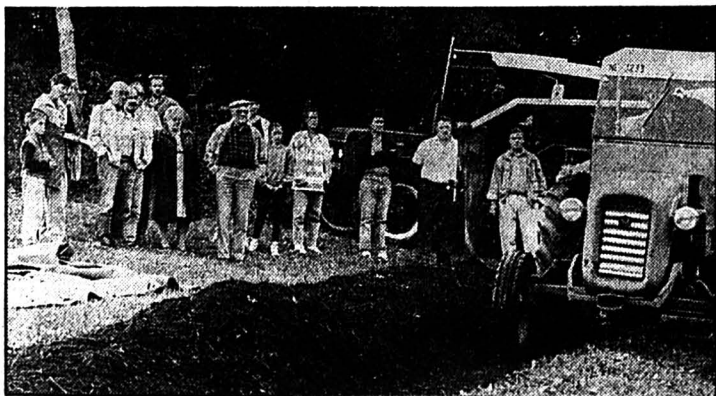
Samedi, la population de Fontainemelon était conviée à une journée d'information sur le compostage aux Vieux-Prés. Que deviennent les déchets verts récupérés au village, puis traités, par Christian Weber?

En avril dernier, le Conseil général de Fontainemelon votait un crédit de 30.000 francs pour l'achat de seaux verts, distribués à tous les ménages. La population a joué le jeu: restes de repas, épiluchures de toutes sortes sont venus remplir les petits seaux.

Chaque lundi, Christian Weber fait la tournée. Coupés à une longueur d'un mètre, les branchages doivent être bien ficelés. Ils seront ensuite broyés et mélangés au compost. Une fois transportés aux Vieux-Prés, les déchets sont mis en andins de compostage, régulièrement aérés. Au terme de 6 à 8 semaines, M. Weber obtient un compost où l'on retrouve 90% de déchets de cuisine et de jardins (feuilles, gazon) et 10% de branches broyées. Le produit fini, de première qualité, est utilisé dans

l'agriculture ou revendu aux privés. Quelques chiffres: entre le 11 mai, début de l'expérience, et le 7 septembre dernier, 102 m³, soit 46 tonnes de déchets organiques ont été récupérés à Fontainemelon, ce qui représente environ 65 kg par habitant et par an. Coût de l'opération: 200 francs la tonne, selon les calculs de M. Weber, alors que l'incinération de cette même tonne de déchets revient à 250 francs à l'usine de Cottendart.

Samedi, les habitants de Fontainemelon se sont montrés très intéressés. S'il a oublié ici ou là un seau – ce dont il s'excuse –, Christian Weber a relevé qu'au début, il a trouvé passablement de corps étrangers (pots de fleurs, cailloux...) mélangés aux déchets organiques. Depuis, les choses se sont arrangées. L'agriculteur souhaite d'ailleurs voir d'autres communes suivre l'exemple de Fontainemelon. (ha)



Compostage aux Vieux-Prés

La journée d'information s'est terminée autour d'une collation: pain, fromage de chèvre et fruits du verger. (Schneider)

Terrible accident à Noiraigue

Un mort, deux blessés

Dans la nuit de dimanche à lundi, peu après une heure, un terrible accident, impliquant trois personnes de nationalité bulgare, s'est produit sur la voie montante de la Chusette. La passagère arrière a été tuée, alors que le chauffeur et la passagère avant sont blessés.

Le conducteur, M.M. domicilié à Neuchâtel, a perdu la maîtrise de son véhicule dans le virage à gauche à la hauteur de l'aire d'arrêt. Après quelques embardées, la voiture a terminé sa course sur la droite de la

route en s'encastrant entre deux arbres. M.M. et une passagère ont été éjectés à une dizaine de mètres. Blessés, on les a dirigés sur l'hôpital de Couvet. La femme qui avait pris place à l'arrière est restée prisonnière de l'habitacle.

A peine arrivés sur place, les ambulanciers ont fait appel au Centre de premier secours de Couvet, qui est intervenu avec le matériel de désincarcération et sept hommes, et à un hélicoptère de la Rega. Devant la gravité de l'accident, huit autres pompiers

sont venus leur prêter main forte.

Pendant près d'une heure, les pompiers ont travaillé pour libérer la jeune fille prisonnière, alors que les ambulanciers pratiquaient une réanimation. Quand la personne a été libérée de l'habitacle, il n'y avait pratiquement plus rien à faire. L'hélicoptère n'étant plus d'aucun secours, la Bulgare a été conduite en ambulance à l'hôpital de Couvet. Elle est décédée pendant son transport. (mdc)

Législatif du Pâquier

Chemin de Clêmesin et piste en jeu

Réfection du chemin de Clêmesin, construction d'une piste pour tracteurs à Aigremont et plan directeur des canaux d'égouts figurent à l'ordre du jour du Conseil général du Pâquier, réuni en séance ce soir.

Au cours des années, le chemin qui mène du village à Clêmesin s'est fortement dégradé; l'exécutif sollicite un crédit de 18.000 francs pour mener à bien les travaux de réfection qui seront exécutés par l'équipe des bûcherons, placée sous la direction du garde-forestier.

Deuxième demande de crédit: 8500 francs pour la construc-

tion, à Aigremont, d'une piste de débardage d'une longueur de 370 mètres pour une largeur totale de 3,2 mètres.

Cette piste facilitera l'exploitation rationnelle des bois du haut de la division 17.

Les égouts ensuite: la mise en place du système séparatif a nécessité l'établissement d'un plan directeur des égouts, déjà approuvé par l'exécutif et ainsi que le Département des travaux publics.

AIDE AU LOGEMENT

Reste aujourd'hui au législatif à donner son aval. Enfin, le Conseil général doit se prononcer sur la modification d'un arrêté datant du 23 avril 91 concernant la participation communale à l'aide au logement: conformément à la loi cantonale, il s'agit en fait de porter de 10 à 25 ans la durée de l'engagement de la commune, au bénéfice d'un crédit budgétaire annuel de 10.000 francs au maximum. (se)

VAL-DE-TRAVERS

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE
PHARMACIE
en cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ☎ 53 34 44.
● AMBULANCE
☎ 117.

Les Reussilles: une fromagerie qui a la cote

280 tonnes par an!

Le village des Reussilles, au-dessus de Tramelan, dispose de l'une des plus importantes fromageries de gruyère de Suisse, d'une conception moderne et fonctionnelle. Plus de 3.100.000 kg de lait sont transformés en 280 tonnes de fromage durant l'année. On envisage même de créer d'ici peu un «fromage des Reussilles» qui, comme la production actuelle du gruyère, risque bien d'être appréciée loin à la ronde.

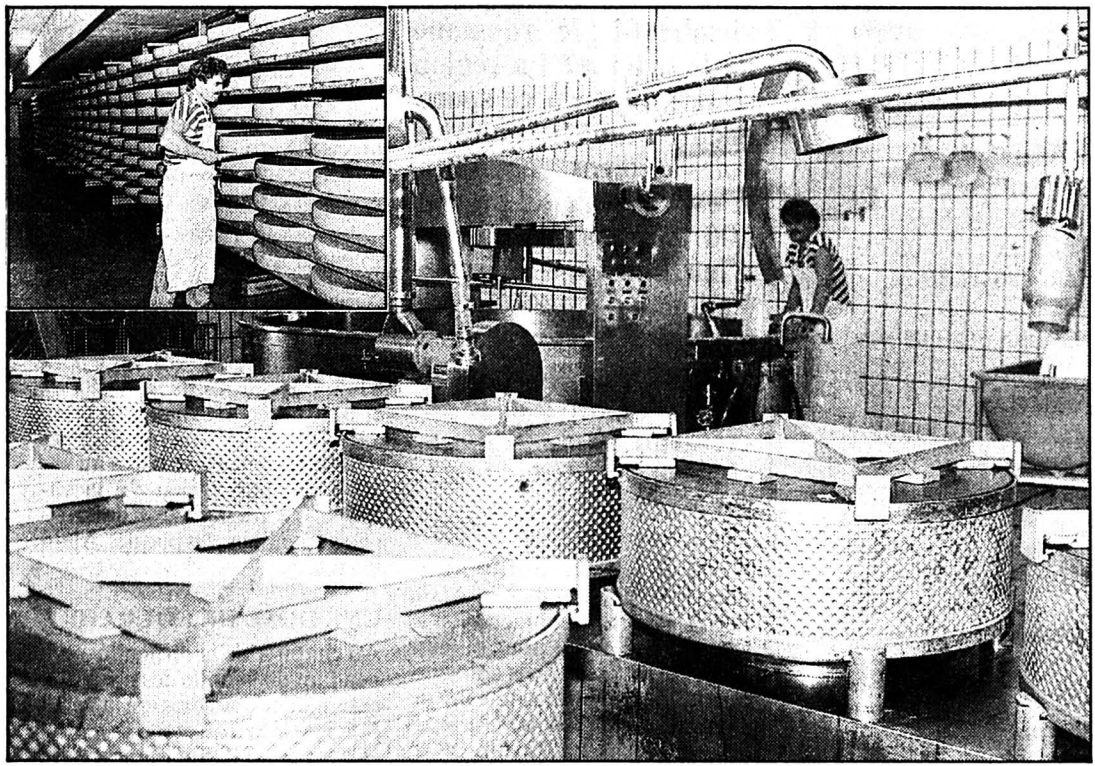
Les nouvelles techniques ont bien sûr supplanté la manière de travailler d'autrefois. Mais en rationalisant, on facilite grandement les travaux du fromager. A relever aussi que les caves de stockage se trouvent au même niveau que les salles de fabrication, d'où une économie importante de manutention.

Les bouilles arrivent dans le local de fabrication par un tapis roulant pour être ensuite déversées automatiquement dans la pompe à lait. Un système judicieux de distribution permet de diriger ensuite ce liquide dans une cuve à lait ou un tank. Une cuve, d'une contenance de 10.000 litres est installée dans un local spacieux où se trouvent encore 24 presses.

Après cette première opération, les formes sont passées dans le local de salage qui peuvent en recevoir une cinquantaine. Puis, les caves réceptionnent les meules pour le stockage. La capacité de celles-ci permet d'entreposer 2800 formes de 35 kg environ. Il faut compter environ trois mois et demi pour le délai de stockage des fromages mais c'est seulement après 6 mois qu'ils sont prêts à être consommés.

NOUVEAUTÉ RÉGIONALE?

Le fromager Hans-Peter Furrer entend donner un sérieux développement à cette fromagerie qu'il exploite avec son épouse



Fromagerie des Reussilles

Le local de fabrication avec ses 24 presses. En médaillon, Hans-Peter Furrer, le fromager, dans l'une de ses caves qui contiennent 2400 formes de 35 kg. (vu)

Barbara et deux collaborateurs. Les idées ne manquent pas et il caresse l'espoir de créer une spécialité telle qu'un «fromage des Reussilles».

D'autres régions possèdent bien la leur (Chaux d'Abel, Corgemont etc). Pourquoi dès lors ne pas en créer une aux Reussilles?

M. Furrer s'occupe entièrement de la fabrication de ses fromages. Ceux-ci sont régulièrement livrés à un grossiste qui en assure la distribution. Si une partie de la production est consommée en Suisse, le solde est destiné à l'exportation. Par ce biais, la région est mise en évidence à l'étranger. (vu)

Quant à Mme Furrer, elle gère le magasin de la fromagerie qui vient d'être totalement rénové. Il offre tous les produits laitiers ainsi que divers autres produits alimentaires. Samedi dernier, un nombreux public a visité ces nouvelles installations. (vu)

Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEER

BRÈVE

Croix-Bleue de Tramelan
Un week-end sur les Bises

Situé dans la magnifique site des Bises sur Tramelan, le chalet «Le Refuge» a accueilli le week-end dernier les membres et amis de la section tramelote de la Croix-Bleue. L'agent de la Croix-Bleue de l'Oberland bernois, M. Liechti, a eu l'occasion samedi d'expliquer son travail sur le terrain. Dimanche, une journée de détente avec «torrée» s'est déroulée après le culte. Les jeux et les retrouvailles ont été appréciés des participants. (comm-vu)

AGENDA

Tramelan
Concept de cours de langues

L'Université populaire jurassienne et le Centre inter-régional de perfectionnement proposent, aux entreprises industrielles et commerciales de la région, une rencontre qui servira de base à l'élaboration d'un concept visant à mettre sur pied des cours de langues réellement adaptés à leurs besoins. Cette rencontre a été fixée au 24 septembre prochain, de 14 à 18 h, au CIP de Tramelan. (de)

Tramelan
Colloque international

Le GREAT - Groupement romand d'études sur l'alcoolisme et les toxicomanes - tiendra, le 25 septembre au CIP de Tramelan, un colloque international centré sur le thème «L'aide à la survie - Apprendre à vivre avec les toxicomanes». Des spécialistes belges, français et portugais prendront part à cette rencontre de réflexion, qui sera ouverte par le conseiller d'Etat Mario Annoni. (de)

Tramelan
Tennis de table pour écoliers

Le Ping-Pong Club Tramelan met à nouveau sur pied son traditionnel tournoi réservé aux écoliers. Tous les écoliers pongistes y sont cordialement invités. Cette compétition servira aussi d'éliminatoire pour les championnats suisses écoliers. Ce tournoi se disputera samedi 19 septembre le matin à la Halle de gymnastique de Tramelan-dessus. (comm-vu)

Cross de Tramelan: dixième édition

Michel Sautebin brillant vainqueur

Pour leur 10^e édition, les organisateurs du Cross de Tramelan ont été comblés. Michel Sautebin, de Courgenay, a en effet signé un nouvel exploit, lui qui, depuis 1985, détient le record du parcours. Cette course a été pleine de suspense, du début à la fin.

Une nouvelle fois, Jean-Michel Aubry des Emibois a du céder le pas sur son rival Michel Sautebin, de Courgenay, dans la catégorie seniors.

Belle lutte chez les vétérans I, où Jean Knuchel l'a emporté de justesse devant Meinrad Ackermann. Le toujours jeune Jean-Pierre Schwab, de Reconvilier, s'est classé, comme l'année dernière, premier chez les vétérans II, alors que le Chaux-de-fonnier Daniel Holzer a remporté la première place chez les vétérans III.

Chez les dames, la lutte a été serrée dans toutes les catégories. Vainqueur l'année dernière en catégorie dames II, Marie-Claude Châtelain, du club local, a réédité sa performance, alors que Nelly Glauser, de Boncourt, s'est imposée chez les dames I.

Que se soit sur 8,8 km ou sur 15 km, tous les concurrents se sont déclarés enchantés du parcours proposé par le Cross-Club Tramelan.

On ne peut passer sous silence l'immense travail effectué par Kurt Wyss, qui fut à l'origine de ce cross et qui a préparé le parcours de cette 10^e édition.

RÉSULTATS

Seniors: 1. Michel Sautebin, Courgenay, 52'36"82; 2. Jean-Michel Aubry, Les Emibois, 53'03"70; 3. Skender Fuga, Bévillard, 53'36"73; puis, 7. Christophe Mercier, Les Breuleux; 10. Michael Pelling, Tramelan; 12. Christophe Meroz, Villeret. Vétérans I: 1. Jean Knuchel, 55'03"84; 2. Meinrad Ackermann, 55'23"13; 3. Jacques

Heurtebise, 55'30"84; puis 8. Michel Joly, Franches-Montagnes; 11 Jean Amstutz, Tavannes; 12. Willy Bartlomé Tavannes.

Vétérans II: 1. Jean-Pierre Schwab, Reconvilier, 58'08"30; 2. Alain Fracheboud, Reconvilier, 58'58,52; 3. Pierre Mertenat Moutier 1 h 01'11"10; 6. Jean-Bernard Dubois, Les Breuleux; 7. Fred Amstutz Courtelary.

Vétérans III: 1. Daniel Holzer, La Chaux-de-Fonds, 1 h 02'33"49; 2. Walter Haefli, Le Noirmont, 1 h 06'36"21; 3. Diego Azorin, Bassecourt, 1 h 09'35"47; puis, Vidal Amez Droz Les Bois.

Vétérans IV: 1. Xavier Setz, Soleure, 1 h 02'49"50; 2. Aribert Hannappel, Brugg, 1 h 03'47"98; 3. Jean-Pierre Froidevaux Saignelégier, 1 h 07'25"51; puis, 6. Raphaël Marchon, Les Reussilles; 8. Henri Roy, La Chaux-de-Fonds;

Dames I: 1. Nelly Glauser, Bon-

court, 32'58"25; 2. Chantal Pape, Pleigne, 37'50,24; 3. Anne Marchand, Saint-Imier, 43'24"43; puis, 4. Isabelle Gogniat, Franches-Montagnes.

Dames II: 1. Marie-Claude Châtelain, Les Reussilles, 36'22"79; 2. Josiane Amstutz, Courtelary, 38'10"96; 3. Jocelyne Fatnassi, Courroux, 39'01"44; 4. Bernadette Chapuis, Boncourt; 5. Pierrette Marchon, Les Reussilles.

Juniors H: 1. Christophe Mayoraz, Moutier, 31'30"82; 2. Nicolas Pape, Pleigne, 33'09"06; 3. Stéphane Benoit, La Neuveville, 37'48"51; puis, 5. Hervé Chaignat, Tramelan.

Juniors F: 1. Delphine Zigerli, Fleurier, 43'12"40. Populaires: 1. Hanspeter Grunig, Heinberg, 32'31"19; 2. Christian Wyssen, Nidau, 34'35"27; 3. Christophe Augsburger, Mont-Crosin, 36'04"16; puis, 4e Michel Erard, Les Breuleux, 10e Dominique Ruch, Tramelan. (vu)



10e Cross de Tramelan

Le vainqueur Michel Sautebin de Courgenay (au centre), entouré de Jean-Michel Aubry, deuxième (à droite) et Skender Fuga troisième (à gauche). En médaillon, la gazzelle du club local, Marie-Claude Châtelain, qui s'est imposée en catégorie dames. (vu)

Fanfare de Renan

Liesse pour un 150e

Quatre fanfares au rendez-vous, spectacle en plein air de tableaux vivants, guinguettes et belle ambiance. Les deux journées marquant le 150^e anniversaire de la fanfare ont connu un immense succès, malgré la mauvaise farce d'un orage de pleine lune.

La grande fête villageoise, qui concrétisait l'histoire de 150 ans de musique de fanfare à Renan, a déployé ses fastes vendredi et samedi derniers.

On y donnait en plein air, dès 20 h 30, un spectacle d'une heure trente environ, sous les feux des projecteurs et dans un cadre de verdure.

Deux orateurs, à fière allure, en habit d'époque, ont relaté les points forts de cette longue existence, tandis que, sur la scène géante, se sont produits artistes et figurants, en une dizaine de différents tableaux.

Musiciens, chanteurs, danseurs, attelage avec cheval... mais oui, gymnastes, clown musical, costumes d'époque, tout avait été mis sur pied avec soin et imagination.

DANS LES ANNALES

Grand artisan de ce spectacle: Franz Tschannen, membre de la fanfare. Sur un texte d'Hélène Hämmerli, les musiciens de quatre fanfares, le chœur du 150^e et une multitude de personnes, dont les Francs Habergeants et les gymnastes du Groupe artistique des Montagnes neuchâtelaises, ont participé à cette réussite. Elle restera dans les annales.

N'oublions pas que toute cette mise en scène a évolué devant un immense décor représentant la place du village et son cadre immédiat dessinés par trois artistes du lieu: Georges Girardin, Annie Dubach et Monique Bühlmann. A l'issue du spectacle, environ 200 partici-

pants ont reçu, sur scène, les ovations du public et ont été remerciés par le président de la Commission d'organisation, Pierre-André Theubet.

A noter que la représentation de vendredi a été interrompue par un orage malvenu. Le reste de la soirée s'est donc déroulé dans la salle de spectacles sans trop de dommages.

Samedi, le spectacle intégral s'est déroulé à l'extérieur par temps clair mais bien frisquet.

SAMEDI MUSICAL

Dès 14 h, un nombreux public a entouré la place Ami-Girard, où les fanfares du Haut-Erguël (Renan, La Ferrière, Villeret et le Corps de Musique de Saint-Imier) sont arrivées en défilant dans différentes rues. Une marche d'ensemble, dirigée par Vittorino Pozza, a fait ensuite une grosse impression, aussi émouvante que colorée.

Le président de la fanfare, J.-P. Joss, a salué musiciens et public, les invitant tous au vin d'honneur offert par la commune, au jardin public. Tour à tour, chaque fanfare y a donné un superbe concert. L'ambiance a été chaleureuse et fraternelle. Les diverses guinguettes avaient ouvert leurs portes à un large public.

Les deux soirées se sont poursuivies par de la danse à l'issue du spectacle.

De telles fêtes engagent tout un village, dont les sociétés locales, et maintiennent des liens étroits.

LE 18 OCTOBRE

Le quatrième volet de ce 150^e se tiendra le 18 octobre. Ce sera la journée officielle, avec une impressionnante liste d'invités, commémoration, discours et repas. Gageons qu'elle sera de la même veine que la fête du week-end dernier. (hh)

Mont-Crosin: l'entretien des bergeries et métairies fait problème

Bourgeoisies: 18 sur 18!

Réunie à Mont-Crosin, l'Association des bourgeoisies du Jura bernois – dont 18 communes sur 18 étaient représentées – s'est notamment penchée sur les problèmes causés par l'entretien des bergeries et autres métairies, dont les coûts s'alourdissent. On a parlé bois, également, en soulignant la situation très délicate des scieries régionales.

bles de proposer un terrain pour la construction d'une nouvelle scierie. «Sans scierie, nos grumes devront partir à l'extérieur de la région!»

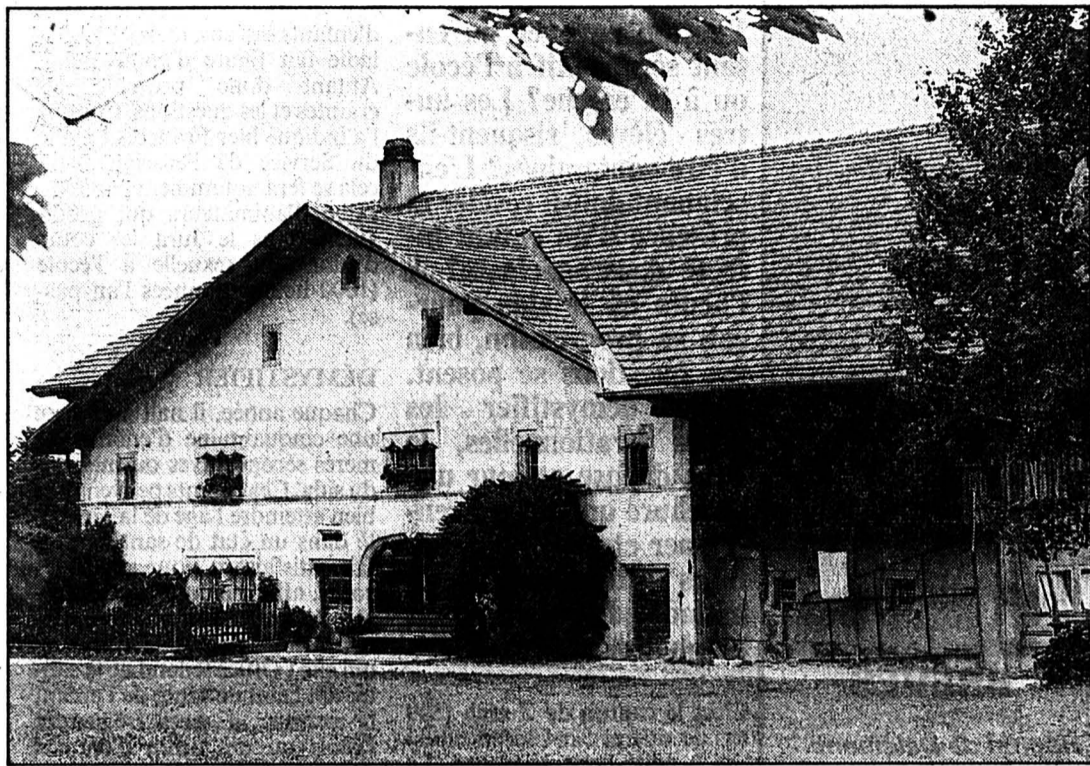
FISCALITÉ, QUAND TU NOUS TIENS...

Au nom de l'association cantonale, M. von Erlach a souligné pour sa part que le Grand Conseil a «sauvé» les bourgeoisies, en première lecture de la nouvelle Constitution cantonale. Plus avant, il a rapporté quant aux travaux du groupe de travail formé pour revoir la question fiscale des bourgeoisies, en fonction des problèmes forestiers notamment. «Je ne pense pas qu'on parviendra à une exemption, mais peut-être au moins à certains allègements dans l'application de la loi fiscale...»

Retour au bois avec François Gauchat, conservateur des forêts du Jura bernois, préoccupé par les modifications de taux opérés dans la loi forestière nationale, avant même son entrée en vigueur. «Nous croyions avoir bientôt l'instrument dont nous rêvions, et voilà que des soucis d'économie le mettent déjà à mal...»

BERGERIES EN PÉRIL

A l'issue de l'assemblée, Jean-Jacques Amstutz, un jeune Lausannois originaire du Vallon, a présenté son travail de diplôme, intitulé «Menaces sur les bergeries et les métairies du Jura bernois». Ces menaces: le manque



Jura bernois

Les coûts d'entretien deviennent très lourds, pour les communes bourgeoises, qui ne peuvent malheureusement conserver tous leurs biens immobiliers aussi fringants que la Grande Coronelle... (Impar-Marcel Gerber)

de fonds, avant tout, dont nombre de bourgeoisies souffrent pour assurer l'entretien d'un patrimoine immobilier dont les fermages, prélevés auprès des exploitants, ne suffisent plus à couvrir les coûts. Des menaces que l'orateur a illustré par des exemples régionaux.

Quant aux éventuelles solutions pour sauver ce patrimoine, Jean-Jacques Amstutz propose notamment une plus grande solidarité entre bourgeoisies, un travail de collaboration et d'information. Et de juger qu'il faut éviter tout dumping, en matière de taxes d'estivage. «On pour-

rait imaginer une coopérative de bourgeoisies, qui créerait et défendrait un label régional – par exemple pour un fromage spécifique au Jura bernois – et stimulerait l'inventivité au niveau des produits artisanaux, dont on sait qu'ils ont une chance sur le marché européen.» (de)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

BRÈVES

BCBE et Grand Conseil Hausse du capital de dotation

Le Grand Conseil bernois a décidé hier de mettre à disposition de la Banque Cantonale Bernoise (BCBE), en difficultés financières, les moyens nécessaires à la poursuite de ses activités. Le parlement a ainsi accepté, par 141 voix contre 7, d'augmenter cette année encore le capital de dotation de 250 millions de francs. Il atteindra ainsi 615 millions de francs. Le financement des 250 millions de francs sera assuré par la conversion de montants placés par la Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat de Berne (CAB) auprès de la BCBE en capitaux propres de la banque. (ats)

Moutier

La Birse détournée

Le gouvernement bernois a validé une subvention de 492.000 francs, qui sera versée en faveur d'un projet de détournement de la Birse, dans la commune de Moutier. Le lit de la rivière est actuellement recouvert partiellement par le site industriel de la société Tornos-Bechler. La Birse sera détournée au sud de cet endroit et dirigée vers un lit plus naturel. Cette opération permettra la construction d'un nouveau bâtiment industriel et améliorera simultanément la protection contre les inondations. (oid)

Moutier

Intérim directorial

A la suite de la maladie du directeur de l'Ecole professionnelle commerciale de Moutier, la Commission de surveillance, en accord avec les instances concernées, a nommé directeur ad intérim, M. Jean-Pierre Donzé de Tavannes, directeur de l'Ecole professionnelle commerciale de Tramelan. (sp)

Reconvilier

Le canton veut acheter

Le gouvernement bernois propose au Parlement cantonal de voter un crédit de 2,26 millions de francs, pour l'acquisition d'un terrain industriel de 24.000 mètres carrés environ, à Reconvilier. Déjà complètement viabilisé, ce terrain est sis à l'ouest de la localité, dans la zone industrielle du lieu-dit «Le Lajpraye». Le canton ne possède actuellement que deux petites parcelles, dans le Jura bernois. (oid)

Saint-Imier: Espace Noir marque 120 ans de luttes libertaires

En chansons d'abord

Espace Noir marque cette semaine l'anniversaire d'un congrès historique pour le mouvement libertaire, tenu à Saint-Imier il y a 120 ans, jour pour jour. Premier rendez-vous: un concert de chanson française, demain mercredi.

Espace Noir saisit l'occasion de cet anniversaire pour provoquer la rencontre, se faire connaître et faire connaître le mouvement libertaire à toutes les personnes

que cela intéresse. Ceci en organisant diverses activités, en collaboration avec des groupes libertaires.

Cet anniversaire, la coopérative le situe historiquement dans son dernier bulletin. En rappelant que voici 120 ans, l'Association internationale des travailleurs (AIT) a vécu une année marquée par les luttes intestines entre les autoritaires-centralistes, regroupés derrière Marx,

et les anti-autoritaires fédéralistes réunissant, autour de Bakounine, la Fédération jurassienne et les libertaires de différents pays.

Après l'exclusion, par les premiers, de Bakounine et du Lolois James Guillaume, un «contre-congrès» se tenait donc le 15 septembre à Saint-Imier, qui posait les bases d'une AIT libertaire fédéraliste et anti-autoritaire. La véritable naissance du mouvement libertaire, en fait.

CHASSÉ PAR LE FRANQUISME

Première manifestation de cette semaine libertaire, un concert de chanson française, donné par Serge Utgé-Royo. Fils de réfugiés catalans, qui ont fui le franquisme, Liégeois d'adoption, cet auteur-compositeur chante depuis 1973.

«J'ai pris le parti de la chanson et du spectacle, en vendant sur un air de musique la misère des autres et la mienne, et peut-être nos espoirs...», souligne Serge Utgé-Royo en se présentant. Non sans ajouter qu'il a «appris à aimer la vie, à refuser la mort: des armes, des Etats, des imbéciles partisans de la guillotine, celle de tous les jours dans les mines, sur les chantiers,

dans les commissariats ou la rue».

Et lorsqu'on lui demande si cela lui convient d'être qualifié de chanteur libertaire, il répond que c'est la philosophie qui le gêne le moins.

UNE CONFÉRENCE SUR L'ANARCHISME

Signalons par ailleurs, toujours sous le sigle des 120 ans de luttes libertaires, la conférence que propose Espace Noir ce samedi 19 septembre à 16 h, qui verra Aristide Pedrazza développer le thème «L'Internationale autoritaire: échecs et possibilités de l'anarchisme».

Dimanche 20, toujours dans l'antre de la coopérative, se tiendra une rencontre entre les différentes composantes du mouvement libertaire, avec la présentation des groupes et un débat dès 15 heures.

Dans le même cadre, enfin, le cinéma d'Espace Noir projette cette semaine «Ay Carmela», de Carlos Sauras (jeudi à 20 h 30, vendredi et samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et à 20 h 30). (de)

● Serge Utgé-Royo, à écouter mercredi 16 septembre, 20 h 30, au théâtre d'Espace Noir.



Saint-Imier

Serge Utgé-Royo en concert ce mercredi à Espace Noir. (Photo privée)

Saint-Imier: invitation à tous les enfants

La fête à la ludo!

Pour marquer le dixième anniversaire de sa création, la Ludothèque de Saint-Imier a choisi de s'adresser aux principaux intéressés, les enfants bien entendu. A leur intention, les responsables ont mis sur pied une fête qui se déroulera ce mercredi 16 septembre et qui sera placée, cela va de soi, sous le signe du jeu.

De 14 heures à 17 heures, tous les enfants, qu'ils soient ou non clients de la ludothèque, sont donc très chaleureusement invités au Relais culturel d'Erguël, où l'animation ne manquera pas.

Outre un grand lâcher de ballons, les organisatrices ont prévu divers jeux, qui se passeront à

l'intérieur du bâtiment. Les jeunes participants pourront ainsi s'adonner au billard, effectuer un gymkhana, se mesurer dans un jeu d'odorat ou encore exercer leur adresse au lancer des anneaux.

Toutes ces compétitions permettront aux joueurs de glaner de très nombreux prix, plusieurs

donateurs s'étant montrés particulièrement généreux à l'adresse de l'institution jubilaire.

Le Relais culturel vivra ce mercredi des heures aussi gaies qu'animées, c'est certain, les responsables de la ludothèque s'attendant à accueillir quelque 200 à 300 enfants! (de)

Une mairesse pour Cormoret

A l'heure de l'échéance, soit hier à midi, une seule liste avait été déposée au secrétariat municipal de Cormoret, dans l'optique de l'élection à la mairie.

Cette liste, présentée par un groupe de citoyens, porte le nom de Mme Anne-Lise Vaucher Sulzmann, qui est entrée au Conseil municipal au début de cette année.

Assistante de direction, née en 1952, Mme Vaucher devrait donc être déclarée élue tacitement ces prochains jours. L'exécutif local se réunissait hier au soir pour avalliser la liste électorale et décider de sa date d'entrée en fonction.

Mme Vaucher succédera, à la mairie, à André Dell'Acqua, décédé subitement le mois dernier; elle sera élue pour la période législative qui se terminera le 31 décembre 1995. (de)

SERVICES

SAINT-IMIÉRI

● MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

COURTELARY

● MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

● MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

● MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

● MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.
● PHARMACIES
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

Enfants sidéens à l'école: une brochure qui tombe à point

Eviter le ghetto

Peut-on envoyer un enfant séropositif à l'école ou à la crèche? Les autres élèves risquent-ils d'être contaminés? L'enseignant doit-il révéler la présence d'un enfant infecté dans sa classe? A l'heure où le sida poursuit sa progression, bien des questions se posent. Pour démystifier les peurs irrationnelles, le Jura diffuse ce jour une brochure qui entend renseigner et éviter aux enfants atteints de cette maladie d'être mis dans un ghetto.

d'enfants sidéens, mais cette maladie fait figure d'épouvantail. Autant donc prévenir les craintes et les questions. Comme l'a indiqué hier François Laville du Service de l'enseignement, cela se fera notamment par la dizaine d'animateurs qui prodiguent dans le Jura les cours d'éducation sexuelle à l'école (1000 heures données l'an passé).

DÉMYSTIFIER

Chaque année, il naît en Suisse une cinquantaine d'enfants de mères séropositives ou malades du sida. Ces enfants peuvent très bien atteindre l'âge de la scolarité dans un état de santé tout à fait satisfaisant pour suivre les cours. «Il n'y a donc aucune raison de traiter ces enfants différemment» relève le Dr Baierlé qui cite l'Office fédéral de la santé: «Si l'état de santé de l'enfant le permet, il peut fréquenter l'école ou un jardin d'enfants sans restriction. Il n'y a aucun risque de transmission du virus à d'autres enfants ou aux frères et sœurs au sein de la même famille». Les cinq années écoulées n'ont fait que confirmer cela.

C'est le canton de Zurich (849 cas de sida et 5284 séropositifs) qui a édité cette brochure. Le Jura, par son médecin cantonal, Jean-Luc Baierlé, a eu l'heureuse idée de la traduire.

QUATRE ENFANTS SIDÉENS

Présentée en juin à Neuchâtel, cette brochure est distribuée aujourd'hui aux personnes confrontées en première ligne à ce problème. Le Jura n'est pas Zurich. Il connaît quatre cas

DES RÉPONSES

La brochure en question apporte des réponses claires sur cette maladie, l'absence de risques de transmission dans le ca-



Sida et écoles jurassiennes

De gauche à droite: le Dr Baierlé, médecin cantonal, François Laville du Service de l'enseignement et Fernand Poupon, du Groupe sida Jura, présentant la brochure. (Impar-Gogniat)

dre de la vie scolaire moyennant des règles d'hygiène pour les premiers soins. Est soulevé également l'aspect juridique du problème: la direction et les enseignants n'ont pas à avoir

connaissance de l'état sérologique de l'enfant. C'est la famille qui doit juger de l'utilité de renseigner.

Pour le Dr Baierlé, «l'exclusion de l'enfant est humaine-

ment une tragédie et est contraire à l'éthique des professionnels de l'éducation. Elle ne se justifie ni objectivement, ni scientifiquement».

Mgo

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Hôpital de Delémont Directeur en retraite anticipée

Dans notre édition du 1er septembre, nous révélions le rapport du Contrôle cantonal des finances relatif à la contestation par l'Etat de dépenses de 1,48 million de l'Hôpital de Delémont. Evoquée alors, la mise à la retraite anticipée du directeur deviendra effective à la fin de septembre. (vg)

CJ

Interruption de trafic

En raison d'importants travaux sur la voie, le trafic ferroviaire des CJ entre le Noirmont et les Breuleux sera interrompu jusqu'au 25 septembre. Le trafic voyageurs et bagages sera assuré par la route. (mgo)

Combat Socialiste Oui aux NLFA

Combat socialiste (CS) dit un oui du bout des lèvres aux nouvelles lignes ferroviaires (NLFA) en votation fin septembre. CS comprend le refus des Verts qui craignent l'explosion du trafic de transit et les milliards engloutis. Cependant, un refus serait pire, commente Combat Socialiste. Dans le cadre de la dynamique européenne, on ne pourrait plus s'opposer à un déferlement de poids lourds à travers la Suisse. (mgo)

AGENDA

Aux Emibois

Cocktail de mode

Mercredi 16 septembre, de 17 heures à 20 heures, se déroulera un cocktail de mode aux Emibois. Les mannequins Bogner présenteront en effet la collection automne-hiver de la boutique de Sylvia Saxer. (mgo)

BRAVO À

Hugo Marini du Noirmont...

... qui a en effet pris le troisième rang lors du troisième Championnat d'Europe de golf mis sur pied par le Lions. Les épreuves se sont disputées sur deux jours à Seefeld et Innsbruck en Autriche. C'est un Allemand qui a remporté la première place. Hugo Marini, l'ancien hôtelier du Bellevue à Saignelégier, a réalisé 59 points pour 22 handicaps. (mgo)

Factures trompeuses à Jeunesse et Sport

Entraîneur indélicat découvert

Affaire de factures gonflées sur fond de barres asymétriques. L'Office jurassien des sports vient d'adresser un rapport circonstancié à Macolin, mettant en cause les pratiques d'un entraîneur de gymnastique à l'artistique de Moutier. Ces trois dernières années, en notant sur la liste de ses honoraires des filles qu'ils n'entraînaient plus, il a réussi à obtenir indûment des subventions de «Jeunesse et Sport». Une enquête va être ouverte également à Saint-Imier pour savoir s'il y eu tromperie dans le Jura Sud.

C'est juste avant les vacances d'été que Jean-Claude Salomon, le patron jurassien des sports, a découvert ces pratiques douteuses. En parcourant la

liste des athlètes jurassiennes à l'artistique qu'était censé entraîner cet homme de Moutier, il s'est étonné d'y voir figurer plusieurs filles qui avaient quitté la compétition gymnique pour d'autres sports. Bref, l'entraîneur prévôtois empochait les subventions pour des gymnastes fictives. Les sommes perçues ainsi varient entre 5 et 6000 francs par an et les faits se sont déroulés sur trois ans.

DES FRICTIONS

Il faut savoir à ce titre que plus un entraîneur est haut placé, plus il touche de subventions.

Jean-Claude Salomon, qui connaît là son premier cas litigieux depuis l'entrée en souveraineté, a adressé un rapport sur

cette affaire à Macolin. Ce sont en effet les dirigeants de «Jeunesse et Sport», qui tiennent les cordons de la bourse, qui vont décider des suites à donner à cette affaire. L'office JS de Saint-Imier a été saisi du cas pour voir si l'entraîneur a usé des mêmes pratiques dans le Jura Sud. Notons enfin qu'il y a une semaine, ce prévôtois a été licencié de son poste d'entraîneur. Le ciel n'était d'ailleurs pas au beau fixe avec les dirigeants jurassiens de l'artistique notamment par le fait que cet entraîneur avait mis à la porte un espoir de la gymnastique delémontaine, troisième au championnat suisse, qui s'entraîne maintenant à Liestal.

Mgo

Mesures d'économies envisagées par le Gouvernement

Les enseignants en grève

L'Intersyndicale de la fonction publique a annoncé hier à Delémont la mise sur pied d'une journée d'action destinée à protester contre les mesures d'économies prévues par le Gouvernement en vue d'équilibrer le budget de l'Etat en 1993. Demain mercredi, de 10 à 12 heures, seul un service minimal sera assuré dans les bureaux de l'administration, les hôpitaux et les institutions sociales. Les enseignants, eux, fermeront leur classe, ce qui équivaut à une grève de deux heures.

Etant donné que les enseignants et les fonctionnaires sont syndiqués à plus de 90%, cette manifestation devrait être largement suivie par le personnel concerné.

Cette action de protestation donnera lieu, dans les trois chefs-lieux (devant l'Office des assurances sociales à Saignelégier), à des manifestations auxquelles les travailleurs des services publics prendront part. A l'origine, il s'agissait de

protester contre la décision du Gouvernement de réduire les salaires de la fonction publique de 5,25% dès 1993 sans négociations préalables avec les syndicats. Ceux-ci entendaient que s'ouvrent des discussions avec le Gouvernement.

Or, il semble que cet objectif soit atteint, puisque l'Intersyn-

dicale rencontre ce matin même le Gouvernement et lui remettra ses propres propositions d'économies. L'exécutif cantonal a déjà accepté d'en discuter lors d'une réunion avec les syndicats, fixée au 22 septembre. Maintiendra-t-il cette rencontre, devant la tenue d'une grève? La question mérite d'être posée...

V. G.

PARTI PRIS

Bouchon trop loin?

Nous avons déjà dit le peu de bien qu'il faut penser des mesures d'économies arrêtées par le Gouvernement, sans discussions avec les syndicats et en l'absence de choix politiques clairs faisant autre chose qu'émasculer avant tout les salaires de la fonction publique. La demande syndicale d'ouverture de négociations était donc justifiée. Le Gouvernement ayant accepté de rencontrer les syndicats et d'entrer en discussion sur leurs propositions, la grève-arrêt de travail est devenue sans objet. La maintenir, n'est-ce pas pousser le bouchon trop loin, au risque de perdre beaucoup de son crédit?

Victor GIORDANO

Le Noirmont: la fanfare à Dijon

Une fête grandiose

Beau succès pour la fanfare du Noirmont qui a participé durant deux jours aux Folkloriades de Dijon, les 46e Fêtes de la Vigne. Dans cette ville, forte de 250.000 habitants tout le gratin folklorique mondial s'est rencontré pour de la belle musique, des danses et des démonstrations.

Quoi de plus grandiose que de fraterniser avec des représentantes comme Gabriela Prsystat et Anna Taper de Pologne, avec Lana Skrebli et Duda Knezovic de Croatie, avec Aguilar Melendez du Mexique. Parmi les groupes hauts en couleurs, et autres: l'Ukraine, la Biélorussie, la Turquie, la Bulgarie, la République de Macédoine, la Roumanie, le Japon, la Corée.

Trois moments forts pour la fanfare du lieu, vifs applaudissements sur la place de la Libération avec fanfare et Antoine Fluck et ses amis. Grand cortège au centre de la ville avec les longues ovations de milliers de spectateurs. Morceau joué avec brio sous les projecteurs du Palais des sports avec bien sûr, les deux demoiselles d'honneur qui accompagnèrent tout au long de

la fête les musiciens. C'est dans ce même Palais des sports que le public assista à une magistrale démonstration folklorique.

Le dimanche, en la cathédrale Saint-Bénigne, il y avait rassemblement des peuples les plus divers. Le kyrie chanté par l'ensemble bulgare, l'alléluia par Israël, de très beaux chants interprétés par les pays invités illustraient avec force cette universalité de la croyance chrétienne. Pour l'archiprêtre de la cathédrale, le chanoine Forster, ce fut l'occasion d'évoquer les événements qui ont si profondément mêlé l'histoire des peuples de la vieille Europe et celle des peuples du Nouveau Monde.

Le prédicateur devait encore dire: «... Il aura fallu du temps et de la maturation, et il en faut encore partout, à la conscience humaine et chrétienne pour en arriver à une juste appréciation des hommes et des choses, pour que la différence ne soit plus taxée d'ignorance, de barbarie ou de faiblesse d'esprit, pour que l'état religieux ne soit plus strictement combattu et réduit mais respecté dans sa valeur spirituelle propre». (2)

Foyer à Porrentruy

«Les Planchettes» recherche résidents

Le Foyer de personnes âgées «Les Planchettes» à Porrentruy, ouvert en janvier, compte une trentaine de résidents. Il en faudrait au moins le double pour atteindre le seuil de rentabilité. Des démarches sont en cours afin qu'une partie des chambres soient médicalisées, c'est-à-dire qu'il soit possible d'accueillir des personnes ayant à recevoir des soins médicaux et infirmiers. Mais les autorités cantonales refusent pour l'heure de changer le statut du foyer, ce qui entraîne-

rait une contribution cantonale aux charges de fonctionnement.

Malgré une gestion rigoureuse, un déficit important, supérieur à un million de francs, sera enregistré en 1992. Pour l'an prochain, l'objectif est d'atteindre 18.000 nuitées, soit au moins 50 résidents. La direction entend aussi faire un effort d'animation afin que les pensionnaires ne s'ennuient pas et trouvent du plaisir à couler leur vieillesse dans ce foyer bien aménagé et bien situé. (vg)

COMMUNIQUÉ

Loterie romande

Répartition des bénéficiaires

En 1991, au cours de trois séances présidées par M. Aimé Jaquet, la Commission neuchâteloise de répartition des bénéficiaires de la Loterie romande a procédé à la répartition du bénéfice revenant au canton de Neuchâtel.

Avec l'approbation du Conseil d'Etat, les montants suivants ont été attribués: home médicalisé, La Résidence, Le Locle, 1er versement s/1 million, 500.000 fr; home médicalisé, Le Foyer, La Sagne, 1er versement s/800.000 fr, 400.000 fr; Fond. Foyer Handicap, La Chaux-de-Fonds, 3e vers. s/1 million, 300.000 fr; home méd. du Val-de-Ruz Landeyeux, 3e vers. s/750.000, 250.000 fr; Centre de jeun. La Rouvraie, Bevaix, 3e vers. s/450.000 fr, 150.000 fr; Fond. suisse Téléthèses, Ntel, 2e vers. s/450.000 fr, 150.000 fr; Manifestations neuchâteloises

pour le 700e Confédération 500.000 fr; Associations culturelles diverses, 195.300 fr; Institutions d'entraide sociale diverses, 154.500 fr; Etablissements pour personnes âgées, 103.000 fr; UCJG - Camp de Vaumarcus, 80.000 fr; Fondation VVT, St-Sulpice, 75.000 fr; Institutions en faveur de l'enfance handicapée, 53.000 fr; Ass. suisse des invalides, La Chaux-de-Fonds (ascenseur), 50.000 fr; Croix-Rouge Suisse sect. Vignoble - V. Ruz (serv. garde-malades) 50.000 fr; Navistra S.A., Travers, 50.000 fr; Crèches - Foyers d'écoliers 46.500 fr; SNUP, 45.000 fr; Institutions en faveur de la jeunesse, 40.000 fr; TPR, La Chaux-de-Fonds (30e anniversaire), 30.000 fr; Schubertiade 92, La Chaux-de-Fonds, 25.000 fr; Pro Infirmis, Neuchâtel (équipement); 25.000 fr; Or-

chestre de chambre de Neuchâtel (25e anniversaire) 25.000 fr; Paroisse du Grand-Temple, La Chaux-de-Fonds (orgues), 25.000 fr; Assoc. cantonale des musiques neuchâteloises, 20.200 fr; Assoc. du Scoutisme neuchâtelois, 20.000 fr; Assoc. des musiciens neuchâtelois (salle Serrières), 20.000 fr; Société de Développement, Boudry (Marat), 20.000 fr; Pro Senectute, comité cantonal, 20.000 fr; Forum économique et culturel, Neuchâtel, 20.000 fr; Colonies et camps de vacances, 16.000 fr; Ligue neuchâteloise contre le cancer, 15.000 fr; Assoc. cantonale des Services d'aide familiale, 15.000 fr; Paroisse catholique, Le Landeron (orgues) 15.000 fr; Groupe Sida, Neuchâtel, 15.000 fr; Service d'entraide inval. SEREI, La Chaux-de-Fonds, 15.000 fr; Fondation Aide et soins à dom. Val-de-Ruz (véhicule), 15.000 fr.

La moquerie est la fumée des cœurs petits.

Proverbe anglais

On a peine à haïr ce qu'on a bien aimé, et le feu est aussitôt rallumé.

P. Corneille

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Collision à la rue du Nord

Hier, peu après 14 heures, une voiture, conduite par Mme D. S. de la ville, circulait rue du Balancier en direction nord, avec l'intention d'emprunter la rue du Signal. A l'intersection avec la rue de Nord, elle est entrée en collision avec la voiture conduite par Mme J. A., également domiciliée à La Chaux-de-Fonds, qui circulait rue du Nord en direction ouest.

Le Locle

Collision avec une Jeep

Une voiture, conduite par M. J. L. G. du Locle, circulait, hier à 12 h 25, avenue de l'Hôtel de Ville au Locle en direction est. A la hauteur de l'immeuble No 19, le conducteur entreprit une marche arrière dans le but de se rendre dans une case de stationnement. Lors de cette manœuvre, il a heurté une jeep, conduite par M. P. V., de La Chaux-de-Fonds, qui circulait rue Klaus et venait d'obliquer à droite pour emprunter l'avenue de l'Hôtel de Ville.

Motard blessé

Une moto, conduite par M. C. B. de La Sagne, circulait, hier peu avant 7 heures, rue de la Jaluse. A l'intersection avec la rue des Primevères, elle est entrée en collision avec la voiture conduite par M. J. C. Z., du Locle, qui s'engageait rue de la Jaluse depuis la rue des Primevères. Blessé, le motocycliste a été transporté par ambulance à l'Hôpital du Locle, qu'il a pu quitter après y avoir reçu des soins.

Acte de probité

Hier, une personne ayant perdu son sac a eu la joie de le retrouver au poste de police. En effet, son sac, perdu en début d'après-midi, contenait environ 1.200.000 liras (1300 fr).

DÉCÈS

Neuchâtel

Mme Marguerite Luther, 1909

Hauterive

M. Roland Debrot, 1945

Bevaix

Edith Senn, 1930

TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Lundi 14 septembre, à 13 h 15, une voiture, conduite par Mme L. C. de La Chaux-de-Fonds, circulait rue Bel-Air à La Chaux-de-Fonds en direction nord avec l'intention de bifurquer à gauche pour emprunter la rue Fritz-Klentschy. Au cours de cette manœuvre, une collision se produisit avec la moto, conduite par M. S. B. des Bois (JU), qui circulait à gauche de la voiture. Blessé, le motocycliste a été transporté par ambulance à l'Hôpital de la Ville. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28 71 01.

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

da Rocha Pinheiro Mickael, fils de da Silva Pinheiro Fernando et de da Silva Pinheiro née Dias da Rocha Maria Manuela. - Leitenberg Liora Aziza, fille de Leitenberg Bertrand Albert et de Leitenberg née Boukobza Brigitte Esther. - Lehmann Gaëlle, fille de Lehmann Didier et de Lehmann née Aerni Corinne.

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.
- HÔPITAL ☎ 34 11 44.

SAIGNELÉGIÉ

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.
- MÉDECINS Dr Boegli, ☎ 51 22 88. Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84. Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS Dr Baumeler, ☎ 53 11 65. Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

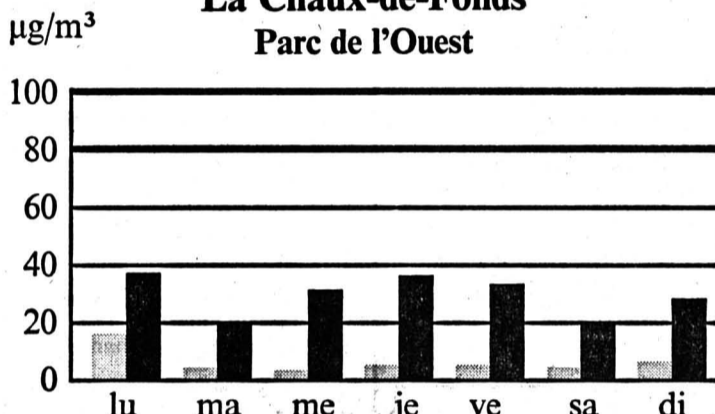
LES BREULEUX

- MÉDECIN Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

ENVIRONNEMENT La qualité de l'air

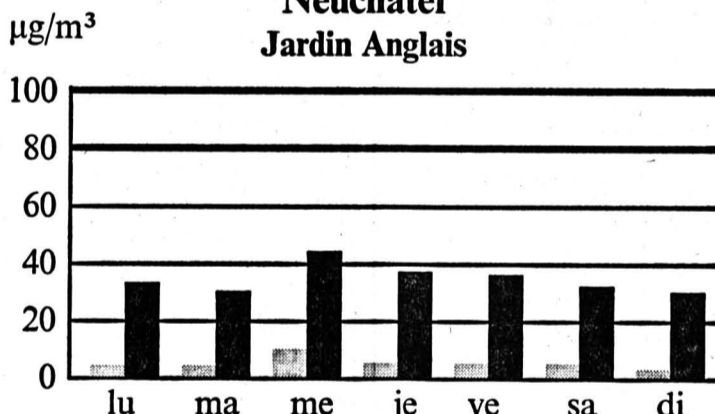
du 7 au 13 septembre 1992

La Chaux-de-Fonds Parc de l'Ouest



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 2 et 91 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

Neuchâtel Jardin Anglais



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 1 et 105 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

SO2 (Dioxyde de soufre)
NO2 (Dioxyde d'azote)

- µg/m³ = microgramme par mètre cube
 - 100 = limite SO2
 - 80 = limite NO2
- (Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

L'Impartial Société éditrice et imprimeur: L'Impartial S.A. La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ (039) 210 210 Rédaction. ☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114. Fax: Rédaction 039 - 210 360. Tirage contrôlé (REMP) 31.712.

Régie des annonces: Publicitas La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410. Le Locle ☎ (039) 311 442.

Combien vous avez droit à notre gratitude et à notre reconnaissance pour nous avoir entourés de tant de gentillesse, lors du départ de notre cher époux, papa, grand-papa et parent

MONSIEUR ROLAND BOEGLI
Les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs nous ont été un précieux réconfort et nous vous disons simplement merci.
MADAME ODETTE BOEGLI-GROBÉTY
SES ENFANTS ET PETITS-ENFANTS

LE LOCLE J'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attends ceux que j'aime.

Monsieur Walter Ehrsam:
Claire et Bernard Perrenoud-Ehrsam, à Cortaillod: Magali et Marie-Eve,
Jean-Michel et Yvette Ehrsam-Cattin, à Bienne: Raphael et Lisiane,
Daniel et Françoise Ehrsam-Gay, au Sentier: Davi-Lionel,
Sylviane et Patrice Gosteli-Ehrsam, à La Chaux-de-Fonds: Chimène et Yannick;

Madame Dora Chevalier-Ehrsam, aux Moulins et famille, ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Madeleine EHR SAM
née MÖCKLI

leur chère et bien-aimée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection lundi, dans sa 78e année, après une longue maladie, supportée avec courage.

Maman, si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous, ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

LE LOCLE, le 14 septembre 1992.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds mercredi 16 septembre à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: rue des Jeanneret 39

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser au home «Le Foyer de La Sagne» ccp 23-2386-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE Maintenant l'Eternel, mon Dieu m'a donné le repos. 1 Rois 5 v. 4.

Michèle Tissot et famille, à la Montagne de Cernier; Les descendants de feu Louis Tissot; Les descendants de feu Fernand Tissot, ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Germaine JEANMAIRET
née TISSOT

leur chère et bien-aimée tante, grand-tante, cousine, parente et amie qui s'est endormie dimanche dans sa 86e année, après un long déclin.

Repose en paix chère tante Minon

LE LOCLE, le 13 septembre 1992.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds mercredi 16 septembre à 10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Michèle Tissot Manoir 1711 2209 La Vue-des-Alpes

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LES BRENETS ET LE LOCLE Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

JEAN-DANIEL SCHAAD

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

14004

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

Suisse romande

- 8.40 Journal canadien
- 9.00 Top models (série)
- 9.20 Poivre et sel (série)
- 9.45 Vive les animaux
- 10.10 Sauce cartoon
- 10.20 Magellan
- 10.55 Les routes de la lumière Documentaire.
- 11.50 Docteur Doogie (série)
- 12.15 Madame est servie (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Le droit d'aimer (série)
- 13.35 Les feux de l'amour (série)
- 14.20 L'aventure du Poséidon Film de R. Neame (1972), avec G. Hackman, E. Brognine, S. Winters.
- 16.10 Le médecin de campagne (série)
- 16.50 Pif et Hercule (série)
- 17.00 Les Babibouchettes
- 17.45 La petite maison dans la prairie (série)
- 18.35 Top models (série)
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance
- 19.30 TJ-soir - Météo
- 20.05 Votations fédérales Allocution de Thierry Béguin concernant la loi sur les indemnités parlementaires.

France 1

- 6.00 Côté cœur
- 6.25 Météo
- 6.30 Drôles d'histoires
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Club Dorothée avant l'école
- 8.30 Téléshopping
- 9.00 Haine et passions (série)
- 9.40 Un cas pour deux (série)
- 10.30 Rire en boîte et boîte à rire
- 10.50 Tribunal (série)
- 11.25 Le destin du docteur Calvet (série)
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.30 Hôpital central (série)
- 15.30 Hawaii, police d'Etat (série)
- 16.20 Club Dorothée vacances
- 17.30 Loin de ce monde (série)
- 17.55 Hélène et les garçons (série)
- 18.25 Une famille en or
- 18.55 Santa Barbara (feuilleton)
- 19.20 La roue de la fortune
- 19.50 Le bébé show
- 20.00 Journal
- 20.40 Football Coupe d'Europe UEFA.
- 22.40 Les films dans les salles

Antenne 2

- 6.05 Tous en selle
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 8.55 Top models (série)
- 9.20 Eve raconte Jacqueline Maillan.
- 9.30 Matin bonheur
- 11.25 Motus
- 11.50 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 INC
- 13.50 Tatort Les paradis artificiels.
- 15.35 La chance aux chansons Les trente ans de chansons de Leny Escudero.
- 16.20 Des chiffres et des lettres
- 16.45 Beaumanoir (série)
- 17.10 Giga
- 18.25 Magnum (série)
- 19.10 Emissions pour le référendum
- 19.30 Que le meilleur gagne plus
- 20.00 Journal
- 20.30 Paris-Moscou-Pékin

France 3

- 7.30 C'est Lulo
- 8.00 Continentales
- 9.30 Impression d'extrême océan
- 10.25 Parole d'école
- 10.55 L'homme du jour
- 11.00 Carré vert
- 11.15 Le jardin des bêtes
- 11.30 Confidentiel femmes
- 11.45 La cuisine des mousquetaires
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 12.30 Editions régionales
- 12.45 Journal
- 13.00 Drôles de crocos
- 13.20 Doña Beija (série)
- 13.45 Français, si vous parliez
- 14.45 Dynastie (série)
- 15.30 La croisière s'amuse (série)
- 16.20 Zapper n'est pas jouer
- 17.55 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 20.05 Hugo délire
- 20.15 La classe
- 20.40 INC

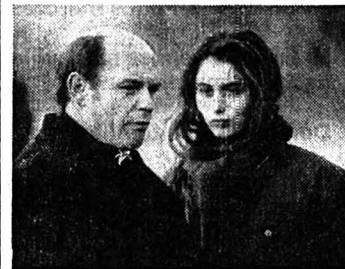
Arte

- 17.00 Rien ne sera plus comme avant Film de Werner Filmer et Ernst-Michael Wingens.
- 19.00 L'art au Japon Extrait de la soirée thématique «Documenta 9».
- 19.30 L'opium du peuple Documentaire de Frédéric Laffont. 1988: à l'occasion du millénaire de l'Eglise orthodoxe russe, un bilan sur la situation de la vie religieuse en Union soviétique.
- 20.30 8 1/2 journal
- 20.40 Portrait de Peter Sellars Né en 1958, Peter Sellars est diplômé de Harvard. Il a étudié au Japon et en Chine avant de devenir le directeur artistique de la Bonston Shakespeare Company et du Kennedy Center de Washington.

A 20 h 15

L'enveloppe

Téléfilm d'Yves Lafaye, avec Jean-François Stévenin, Jean-François Balmer, Emmanuelle Escourrou. L'inspecteur principal Ravier doit son succès aux précieux renseignements que lui fournit Fernand.



21.50 Viva Entrez dans la danse.

22.34 TJ-nuit

22.50 Fans de sport

23.25 L'état du passé Téléfilm de B. Kavanagh.

0.55 Bulletin du télétexte

A 22 h 50

Trois enfants dans le désordre

Film français de Léo Joannon, (1986 - 1 h 30). Avec Bourvil, et Jean Lefebvre. En 1966, à Paris, une machination risque de priver de ses biens un entrepreneur de travaux publics. Pour le sauver, un ami lui fait reconnaître comme siens trois enfants naturels, choisis au hasard.

0.25 TF1 nuit et météo

0.30 Le club de l'enjeu

1.00 TF1 nuit

1.25 On ne vit qu'une fois

1.45 Les amours de la belle époque

2.15 Vivre libre

3.05 L'aventure des plantes

3.30 Le vignoble des maudits

4.30 Histoires naturelles

5.20 Musique

5.35 Tribunal de nuit

A 20 h 50

Les sept mercenaires

Film américain de John Sturges, (1960 - 2 h 05). Avec Yul Brynner, Eli Wallach et Steve McQueen. Au siècle dernier, au Mexique, sept mercenaires défendent avec héroïsme un village attaqué par une bande de pillards.

23.00 Michael Jackson exclusif

0.15 Journal et météo

0.30 Le cercle de minuit

1.40 Caractères

2.50 Fort Boyard

4.10 Dessin animé

4.20 Eve raconte

4.35 24 heures d'info

4.50 La culture en chantier

5.10 Dessin animé

5.15 La chance aux chansons

A 20 h 45

Coke en stock

Les aventures de Tintin

La vie paisible au château de Moulinsart est soudain bouleversée par l'arrivée du turbulent Abdallah et par la nouvelle du coup d'Etat qui a renversé son père l'émir Khe-med. Consternés, Tintin et Haddock décident de se rendre sur place pour lui porter secours.

21.40 Faut pas rêver Portugal - Angleterre - Sicile.

22.35 Campagne pour le référendum

22.50 Soir 3 - Météo

23.05 Raid Paris-Moscou-Pékin

23.20 La lune noire Téléfilm d'I. Uribe, avec L. Bosh, P. Fignon, A. Munoz.

0.40 Eurojournal

1.25 Portée de nuit

A 20 h 50

Cosi fan tutte

Opéra en deux actes de Mozart, Mise en scène de Peter Sellars. Acte I Don Alfonso raille cyniquement la confiance qu'ont ses jeunes amis, les officiers Ferrando et Guglielmo, en la fidélité de leurs fiancées, Dorabella et sa sœur aînée Fiordiligi. Il parie sur leur rapide infidélité. Aidé par la soubrette Despina, il annonce aux jeunes femmes le prétendu départ de leurs fiancés pour la guerre. Acte II Guglielmo conquiert aisément Dorabella, cependant que Fiordiligi, extrêmement troublée, tente de résister. Guglielmo chante sa victoire et Ferrando son désespoir. Déguisée en notaire, Despina combine un faux mariage, mais la trompette annonce le retour des fiancés. Les deux sœurs découvrent la supercherie.

tv5 europe

7.00 Journal France 2

7.40 F comme français

8.00 Flash canal infos

8.05 Journal canadien

8.25 Flash canal infos

8.30 Le Canada sur deux roues

8.55 Flash canal infos

9.00 Enjeux/Le point

10.00 Espace francophone

10.30 Azimuts

11.00 Reflets, images d'ailleurs

11.55 Flash canal infos

12.00 La chance aux chansons

12.40 Journal suisse

13.10 La bonne aventure

13.40 Les égouts du paradis De José Giovanni.

16.00 Journal TV5

16.15 Vision 5

16.30 Une pêche d'enfer

17.00 Comment ça va?

17.30 Gourmandises

17.45 F comme français

18.00 Questions pour un champion

18.30 Journal TV5 et météo

19.00 Le jeu des dictionnaires

19.30 Journal belge

20.00 Nord sud

20.30 Reportages

21.00 Journal TF1

21.30 Envoyé spécial

22.45 Journal France 3

23.05 Bouillon de culture 0.30 Festival de jazz de Montréal

TCR Téléciné

14.25 Ciné-jeu *

14.30 Coupe suisse de scrabble *

14.55 Halfaouine - l'enfant des terrasses

16.30 Cinéma scoop/avant-première *

16.50 Ciné-jeu *

16.55 Trailer *

17.15 Les aventures du capitaine Wyatt

19.00 Ciné-jeu *

19.05 Edito *

«Le Matin» II.

19.10 Coupe suisse de scrabble *

19.35 Ciné-jeu *

19.40 Mister Belvédère

20.05 TCRire *

20.10 Ciné-jeu *

A 20 h 15

L'île de la révolte

Film d'action américain de Mats Helge avec David Caradine, A.-R. Hellquist, et Camilla Lunden, (1984 - 92'). Sur une petite île isolée a été installée une base militaire qui abrite un important centre de recherches. Officiellement, les savants expérimentent de nouveaux médicaments sur les animaux. En réalité, leurs travaux ont trait à la guerre bactériologique.

21.50 Montreux jazz festival *

22.15 Ciné-jeu *

22.20 Edito *

22.25 Nicklaus et Sammy Film de comédie suisse.

23.45 Viens et vois Film russe d'Elem Klimov. (* en clair)

La Six

6.45 6 minutes

7.15 Contact 6 manager

7.20 Flipper le dauphin

7.45 M6 kid

8.15 Boulevard des clips

9.05 M6 boutique

9.20 Boulevard des clips

10.45 Matchmusic

11.00 Cagney et Lacey

12.00 Papa Schultz

12.25 Ma sorcière bien-aimée

13.00 Roseanne

13.25 Madame est servie

13.55 La famille Ramdam

14.25 Destination musique

17.15 Zygopolis

17.35 Campus show

18.05 Tonnerre mécanique

19.00 Les routes du paradis (série)

19.55 Six minutes

20.00 Madame est servie

20.35 6 minutes

A 20 h 45

Papy Joe

Téléfilm américain avec Robert Mitchum. Craignant d'être séparés, quatre jeunes enfants partent à la recherche de leur grand-père, la seule personne susceptible de les recueillir.

22.30 Commando suicide Film de C. Bazzoni (1980).

0.10 Culture pub

0.35 Boulevard des clips

1.00 6 minutes

2.00 Culture rock

2.25 Les fous du rire

3.15 Fréquentstar

4.05 Nomad's land

4.30 Cheval mon ami

4.55 L'Egypte au temps des pyramides

5.20 E = M6

Suisse alémanique

14.00 Schulfremsehen. 15.00 Risiko. 16.00 Tagesschau. 16.05 Treffpunkt. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm: das Spielhaus; 1, 2, 3... Papagei! 17.15 Sommersee. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Unsere Hagenbecks. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Derrick. 21.05 Kassensturz. 21.35 Übrigens. 21.50 Zahn vor zehn. 22.25 Sport. 23.00 Der Club - Nachtbulletin. 23.55 Programmorschau und Textvision.

ARD Allemagne 1

11.03 Umschau. 11.25 ARD-Wunschkonzert. 12.10 Klassentreffen. 13.00 Mittagmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Bildergeschichten. 14.30 Das Geheimnis des Steins. 15.03 Teleshows. 15.30 Familienjournal. 16.03 Von Kopf bis Fuss. 16.30 Vale Tudo. 17.00 Punkt 5. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Haus am See. 21.05 Gaudimax. 21.30 Emilys Entscheidung. 22.00 Weltenbummler. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Boulevard Bio. 24.00 Magnum.

ARD Allemagne 2

6.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Black Beauty. 14.10 Guckloch. 14.25 Die Knoff-hoff-Show. 15.10 Die Pyramide. 16.03 Alf. 16.25 Logo. 16.35 Kappatoo. 17.00 Heute. 17.10 Heute-Sport. 17.15 Länderjournal. 17.50 Eichbergers besondere Fälle. 19.00 Heute. 19.20 Forsthaus Falkenau. 20.15 Studio 1. 20.50 Eurocops. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Aspekte. 23.00 Starkstrom. 0.05 Die unvergessliche Frau.

Suisse Italienne

6.30 Textvision. 12.00 Cartoni a mezzogiorno. 12.25 Passioni. 13.00 TG tredici. 13.10 Bis. 13.40 Le indagini dell'ispettore Morse. 15.20 Dossier salute. 15.50 Textvision. 15.55 Il grande pianeta. 16.45 Max Bill. 17.00 Senza scrupoli. 17.25 Tivù-tiva? 18.00 I Robinson. 18.25 Cosa bolle in pentola? 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 T.T.T. 21.20 Remington Steele. 22.10 TG sera. 22.30 Martedì sport: calcio. 23.00 Gipsy Kings. 0.25 Textvision.

RAI Italie 1

6.50 Uno mattina estate. 9.05 Provacchi ancora Harry. 10.00 Telegiornale Uno. 10.05 Voglia di volare (film). 12.00 Unofortuna. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Due ragazze e un marinaio (film). 16.10 Per soldi o per amore (film). 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Amerindia. 18.40 La sporca dozzina. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Quark speciale. 21.40 Telegiornale Uno. 21.55 Codice privato (film). 23.25 La macchina dell'amore. 24.00 Telegiornale Uno. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.00 Fantasy party. 1.25 Malarek (film). 3.05 Telegiornale Uno. 3.20 Gli occhi dei gatti. 4.10 Porta magica. 5.00 Telegiornale Uno. 5.15 Diverimenti. 5.50 I fratelli Karamazov.

tve Espagne

15.00 Telediaro 1. 15.30 Amo y señor. 16.10 Vuelta ciclista a Catalunya. 17.30 Estamos de vacaciones. 18.00 Juego de niños. 18.30 El palenque. 19.00 Arrecife de coral. 19.15 Marta y Javier. 20.00 Si vergüenza. 20.30 El menu de... 21.00 Telediaro 2. 21.30 Sesión de noche. 23.00 Sabor latino. 24.00 En portada. 0.30 Diario noche.

EUROSPORT Eurosport

9.00 et 14.00 Golf. 11.00 et 16.00 Handball. 12.00 Football. 13.00 Voile. 17.00 Escalade. 18.00 Football. 19.00 et 20.30 Athlétisme. 20.00 Eurofut. 21.30 et 0.30 Eurosport news. 22.00 Kick boxing. 23.00 Boxe.

RTP Télévision portugaise

18.30 Abertura. 18.31 Rosa dos Ventos. 19.30 Portugal de Faca e Garfo. 20.00 Sabadabadu. 20.30 Vila Faia. 21.00 Telejornal (directo). 21.00 Filme: Fado - História de Uma Cantadeira.

Fréquence Jura

6.30 Infos FJ. 7.10 Animation 8.10 L'invité d'Angela. 8.35 Animation. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Classique. 9.45 Intro mystérieuse. 10.00 Info FJ. 10.05 Animation. 10.30 L'autre info. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 Infos RSR1. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.20 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.40 Animation. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 Les Ensoirées.

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édrédon! 6.15, 7.15 et 9.15 RJB info. 8.05 Matin tonique. 9.30 Marilyn, vie et légende. 10.05 Musique aux 4 vents. 11.00 Faire ou ne pas faire. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité, activités villageoises, cours des monnaies. 12.15 RJB info. 12.45 La bonne occasion. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit-parade. 17.30 Les vieux tubes. 17.45 RJB Info. 18.30 Rappel des titres. 18.45 Vieux tubes à la carte. 19.30 Antipasto misto. 21.00 Heavy metal fusion.

CANAL ALPHA +

14.02 Journal régional

14.30 La minute du jardinier

14.31 La météo

14.35 «Le suaire de Turin: vrai miracle ou faux prodige?»

20.01 Neuchâtel: une promenade dans l'histoire

20.08 Reflets du littoral Ensemble roumain.

20.30 Cuisine chez Cécile Tattini

20.40 A bâtons rompus

SW3 Allemagne 3

8.45 Jugendprogramm. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Romanik - Gotik. 14.30 Tele-Ski '90. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Die suche nach dem anderen Ich. 16.00 Es begann in Trier... 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Abenteuer Überleben. 18.30 Abendschau. 19.00 Hallo, wie geht's. 19.30 Schlaglicht. 20.00 Lindenstrasse. 20.30 Bizz. 21.00 Nachrichten. 21.15 MuM. 22.00 Johnny Belinda (film). 23.30 Das braune Wunder.

Quelques repères de compositeurs du XXe siècle

Des voix et des instruments

Quelques œuvres vocales du dix-neuvième siècle ont fait, à l'occasion de la Schubertiade, l'objet d'une brève présentation. Voici, cette fois, à l'exception d'une partition inconnue de Haydn, quelques points de repères du répertoire de ce siècle. L'interprétation est à chaque fois de premier ordre.

Haydn. - Surprenant de voir sortir de l'ombre, aujourd'hui seulement, la cantate *Applausus* destinée à marquer le cinquantième anniversaire des vœux d'un abbé. Pour fêter leur supérieur, les cisterciens de Zwettl s'étaient adressés au directeur musical des Esterhazy. Tirant parti d'un texte latin, Haydn le confie à un quatuor de solistes symbolisant les quatre vertus cardinales conversant avec la théologie (une seconde basse). Cela nous vaut des airs souvent très virtuoses, et la présence d'un chœur qui se contente de conclure. Au total, deux heures pleines! Malgré l'évidente beauté de la partition, on ne doit toutefois pas s'attendre à une fresque capable de rivaliser avec *La Création* et *Les Saisons*. P. Fournillier dirige l'Orchestre régional de Picardie. Opus 111 OPS 61-9207/08. 2 CD. 1992. Technique: bonne.

M. de Falla. - *La Vie brève*: un titre qui caractérise l'existence brutalement interrompue de la jeune Salud, le jour où elle apprend que l'homme qui lui a proposé le mariage épouse la riche Carmela. Ce drame lyrique dont l'intrigue, relève Ph. Olivier, «demeure rigoureusement conforme aux mœurs altières d'un pays où l'on n'admet pas le partage des sentiments», marque de son style et de sa flamme le répertoire espagnol. Parmi les solistes: Theresa Berganza et J. Carreras. Ambrosian Opera Chorus. London Symphony Orchestra, dir. G. Navarro. DG 435 851-2. 1978. Technique: assez bonne.

Honegger. - L'on sait que la création de *Nicolas de Flue* devait avoir lieu à l'Exposition nationale de Zurich. La guerre en décida autrement, provoquant un nouvel ajournement en 1940. Le 650e anniversaire de la Confédération allait enfin rendre possible la première exécution qui eut lieu à Neuchâtel, place du Port. Non sans raisons, Denis de Rougemont, auteur du texte, avait vu dans la Diète de Stans, le Munich des Suisses. Le contexte a beaucoup changé sans pour autant priver cette légende dramatique, qui se voulait populaire, de sa résonance profonde.

Telle qu'on l'aura entendue à Mézières et à la Schubertiade, voici l'œuvre dirigée par André Charlet. Contrairement à la version originale, deux acteurs, O.

Kisfaludy et Jean Bruno, se partagent les rôles de l'ermite et du récitant tandis que le Collège de cuivres de Suisse romande joue l'excellente transcription d'André Besançon. Une regrettable lacune discographique se trouve ainsi comblée. Cascavelle VEL 1021. 1992. Technique: assez bonne.

Signalons par la même occasion le report sur CD du *Roi David*, dans son irremplaçable instrumentation originale, enregistrée par Charles Dutoit. L'interprétation est admirablement sentie et équilibrée. Parmi les solistes, un E. Tappy égal à lui-même. Remarquable récitant en la personne de Jean Dessailly. Chorale Ph. Caillard et Ensemble instrumental. Erato 2292-45800-2. 1971. Technique: bonne.

Ohana. - Souvent saisissant, son oratorio *Llanto por Ignacio Sanchez Mejias*, écrit en 1950 à la mémoire de ce grand matador. Exploitant un poème de Lorca, Ohana, Français d'origine ibérique, répartit le texte entre un récitant et un chanteur, adjoignant un chœur de pleureuses et soutient les voix par un petit orchestre. L'opéra de chambre *Syllabaire pour Phèdre* mêle également la parole au chant mais cette fois le texte a été écrit *a posteriori*, avant tout pour mettre en valeur sa dimension phonétique.

Deux rituels de mort, de nature très différente, mais qui appartiennent l'un et l'autre au



Nicolas de Flue

Arthur Honegger et Denis de Rougemont travaillant à la partition, œuvre de commande du canton de Neuchâtel en 1938. (sp)

meilleur du compositeur. Solistes. Ensemble vocal et instrumental Musicatreize, direction R. Hayrabedian. Calliope 9877. 1992. Technique: fort bonne.

Walton. - Cette figure marquante de la musique anglaise a donné toute sa mesure dans *Belshazzar's Feast* (Le festin de Balthazar), oratorio d'une facture assez extraordinaire. De trente ans postérieur, le *Gloria* gomme bien des audaces tout en demeurant fortement typé.

J.-C. B.

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (p 23 72 22) *Riff Raff* (de K. Loach, avec R. Carole), 16 ans, jusqu'à me 20 h 30.
- CORSO (p 23 28 88) *Beethoven* (de B. Levant avec C. Grodin), pour tous, tous les jours 18 h 45. *California Man* (de L. Mayfield avec S. Astin), pour tous, tous les jours, 21 h.
- EDEN (p 23 13 79) *Star Trek VI, l'univers inconnu* (de W. Shatner), 12 ans, tous les jours 21 h. *Twin Peaks, les 7 derniers jours de Laura Palmer*, (de D. Lynch), 18 ans, tous les jours 18 h 15.
- PLAZA (p 23 19 55) *L'arme fatale 3* (de R. Donner, avec M. Gibson), 16 ans, tous les jours 16 h, 18 h 30, 21 h.
- SCALA (p 23 19 18) *Alien 3* (de F. Fincher, avec S. Weaver), 16 ans, tous les jours, 15 h 30, 18 h, 20 h 30.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 17 h 45, 20 h 15, *L'arme fatale 3* (de R. Donner, avec M. Gibson), 16 ans.
- APOLLO 2 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30, *Ballroom dancing* (de B. Luhmann, avec P. Mercurio), pour tous.
- APOLLO 3 15 h, 20 h 45, *California Man* (de L. Mayfield, avec S. Astin), 12 ans. 17 h 45, *Delicatessen* (de Jeunet et Caro), 12 ans.
- ARCADES 15 h, 18 h, 20 h 30, *Alien 3* (de F. Fincher avec S. Weaver), 16 ans.
- BIO 15 h, Peter Pan (dessin animé), pour tous. 17 h, L'insoutenable légèreté de l'être (de P. Kaufman avec J. Binoche), 16 ans. 20 h 30, *Cri de roche* (de W. Herzog avec M. May), 12 ans.
- PALACE 15 h 30, 18 h, 20 h 30, *Boomerang* (de R. Hudlin avec E. Murphy, G. Jones), 16 ans.
- REX 15 h, 18 h 15, 20 h 30, *Hit Man* (de R. London avec S. Stone), 16 ans.
- STUDIO 15 h, 18 h, 20 h 45, *Un cœur en hiver* (de C. Sautet avec D. Auteuil, E. Béart), 12 ans.

COUVET

- COLISÉE 20 h 30, *Le zèbre* (de J. Poirot avec C. Cellier, T. Lhermitte), 16 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR relâche.

Triple concert à Bikini Test en fin de semaine

Le mur du son pulvérisé

Tir groupé à la fin de la semaine dernière dans l'enceinte de Bikini Test qui ne proposait pas moins de trois spectacles coup sur coup.

Les courageux qui s'y sont rendus jeudi soir ont assisté à un excellent concert de «popcore» par «Magnapop», l'un des groupes les plus prometteurs (et les moins prétentieux) de leur catégorie. Entretien exprès.

- D'où venez-vous, «Magnapop»?

- De Watkinsville, dans l'Etat de Géorgie, soit au sud-ouest des Etats-Unis. Nous habitons une vieille bicoque à vingt miles du premier magasin. Nos courses, c'est du Spielberg.

- Michael Stipe, de R.E.M., a participé à la production de votre disque...

- C'est du copinage! La sœur de la guitariste était à l'école avec lui. Il a assisté à notre tout premier concert, et voilà.

- Deux filles, deux mecs, votre «line-up» est original.

- Eh! il y a un réveil de la conscience féministe aux Etats-Unis. Les femmes haïssent George Bush! Nous voterons pour Clinton. Bush est fini!

- L'état de l'Amérique?

- Nous sommes passés de la barbarie à la décadence sans

connaître la civilisation. Les gens n'ont même plus les moyens de se payer un hamburger! Voilà certainement la source de l'énergie «magnapopienne». Signalons encore la curiosité suscitée par les vidéos sélectionnées par Georges-André Brugger, toutes réalisées sur le système Amiga.

TAV LE MAGNIQUE

Pape de la face virulente de Memphis, Tav Falco a une haute idée de ce que doit être l'élégance rock'n'rollienne. Aussi est-il apparu au public de Bikini Test dans une tenue vestimentaire impeccable, inabordable pour le commun des rockers agités. Tav connaît ses classiques: brûlots «fifties» ou Frank Sinatra, il traite sa matière avec goût et distanciation. Vendredi soir, nous avions vraiment l'impression d'être «entre amis», à bord d'un «mystery train» vagabond, quelque part entre Graceland et le Sunset Strip. Les rappels généreusement octroyés furent à la hauteur de l'enthousiasme du public, venu parfois de loin applaudir cette gloire de la musique américaine. Tav Falco: un grand bonhomme d'un mètre soixante-cinq. On notera

encore qu'une jeune habituée des lieux célébra son anniversaire en interprétant avec Tav Falco la version de «Brasil» de manière très spontanée...

DÉFERLANTE FÉMININE

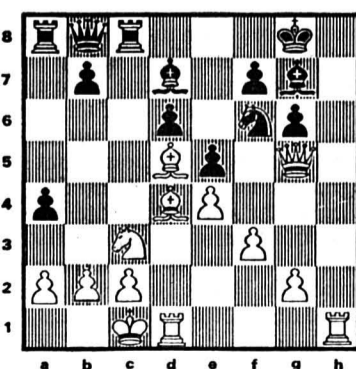
Deux formations féminines se sont employées samedi soir à démontrer que le langage binaire n'était pas le seul apanage du sexe dit fort.

Venues de Lausanne, les «Kettles» ont encore du chemin à parcourir avant de maîtriser parfaitement instruments et répertoire. Nettement plus convaincantes furent en revanche les «Wooshings». Agées en moyenne de vingt ans, ces Zurichoises dont le premier 45 tours est imminent, affichent une maîtrise étonnante au service d'une «pop music» fraîche et variée. Les musiciennes des deux groupes étant par ailleurs charmantes, il ne se trouva guère de voix pour s'élever contre l'absence totale de moustache. Une animation musicale proposée sur le pouce par l'énigmatique McBaarströ clôtura la soirée en beauté.

MAM

ÉCHECS

Chronique No 240



Les Blancs sont au trait, dans cette partie Renman-Becker, disputée en Suède en 1975. A matériel égal, la position blanche est plus prometteuse, avec l'ouverture de la colonne H et l'éloignement de la Dame noire de son monarque. Le Fou d4 est-il attaqué? Qu'à cela ne tienne, pensent les Blancs, qui infligent un véritable K.O. à leur

Par K.O.

adversaire, qui se voit contraint d'abandonner deux coups plus tard, car l'attaque de mat est imparable. Comment faut-il jouer?

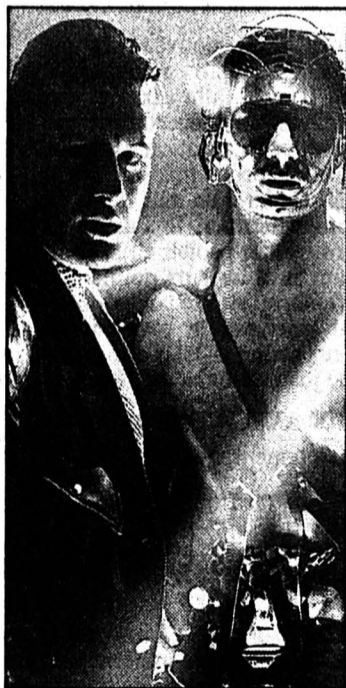
Solution de la chronique No 239

1. Tfel! Dxf4 2. Td4!! Dg5 (si 2... Dxd4 3. Cc6+ gagne) 3. Tc4! 1-0. L'attaque en c6 est imparable, et si 3... Td7 4. Tc8+ suivi du mat.

TV-À PROPOS

Entrez dans la danse

Selon Bertrand Theubet, réalisateur, qui signe ce «Viva» avec Sophie Lagrange, journaliste, ils seraient vingt à trente mille, actuellement, en Suisse romande, un peu partout, à s'enthousiasmer pour la «house-music» aussi nommée «dance-music». Ces enthousiastes parfois se déguisent pour participer à de folles soirées, bougent les uns devant les autres, s'amusent sans agressivité, pour autant qu'on puisse voir ce qui se passe dans une orgie de lumières stridentes et de sons aveuglants.



Djaimin

Le disc-jockey romand en compagnie d'un extra-terrestre.

(RTSR/Mischa Haller)

Quand quelques dizaines de milliers de jeunes prennent flamme pour une forme nouvelle de divertissement, cela devient un phénomène social. Bien entendu, à plus de trente ans, on doit rester sur le pas de porte, ce qui n'est pas une raison suffisante pour mépriser ces jeunes qui s'amusent. Mais faute d'entrer dans le jeu, on peut se servir de

cette émission pour découvrir le phénomène, chercher à le comprendre.

Des animateurs se servent de plusieurs disques et en font un mixage pour créer des rythmes et une ambiance, qu'un réalisateur de clips analyse comme forme de divertissement un brin mystique et même religieux par ses effets! Y a-t-il là une amorce de démarche créative ou s'agit-il seulement d'habile utilisation d'un matériel existant? A suivre un «D.J.», une vedette qui paraît-il monte, Djaimin, lors de son voyage à New York et dans son travail en Suisse romande, on commence peut-être un peu à comprendre...

● TSR, ce soir à 21 h 45

Agents secrets

Les agents infiltrés parfois au péril de leur vie parmi les grands trafiquants de drogue sont les «frères» des espions de la politique, de la guerre et de l'économie. Il ne faut pas avoir peur, il faut conduire naturellement une voiture luxueuse, savoir dépenser de l'argent, ne jamais poser de questions, mais provoquer la confiance pour obtenir des confidences.

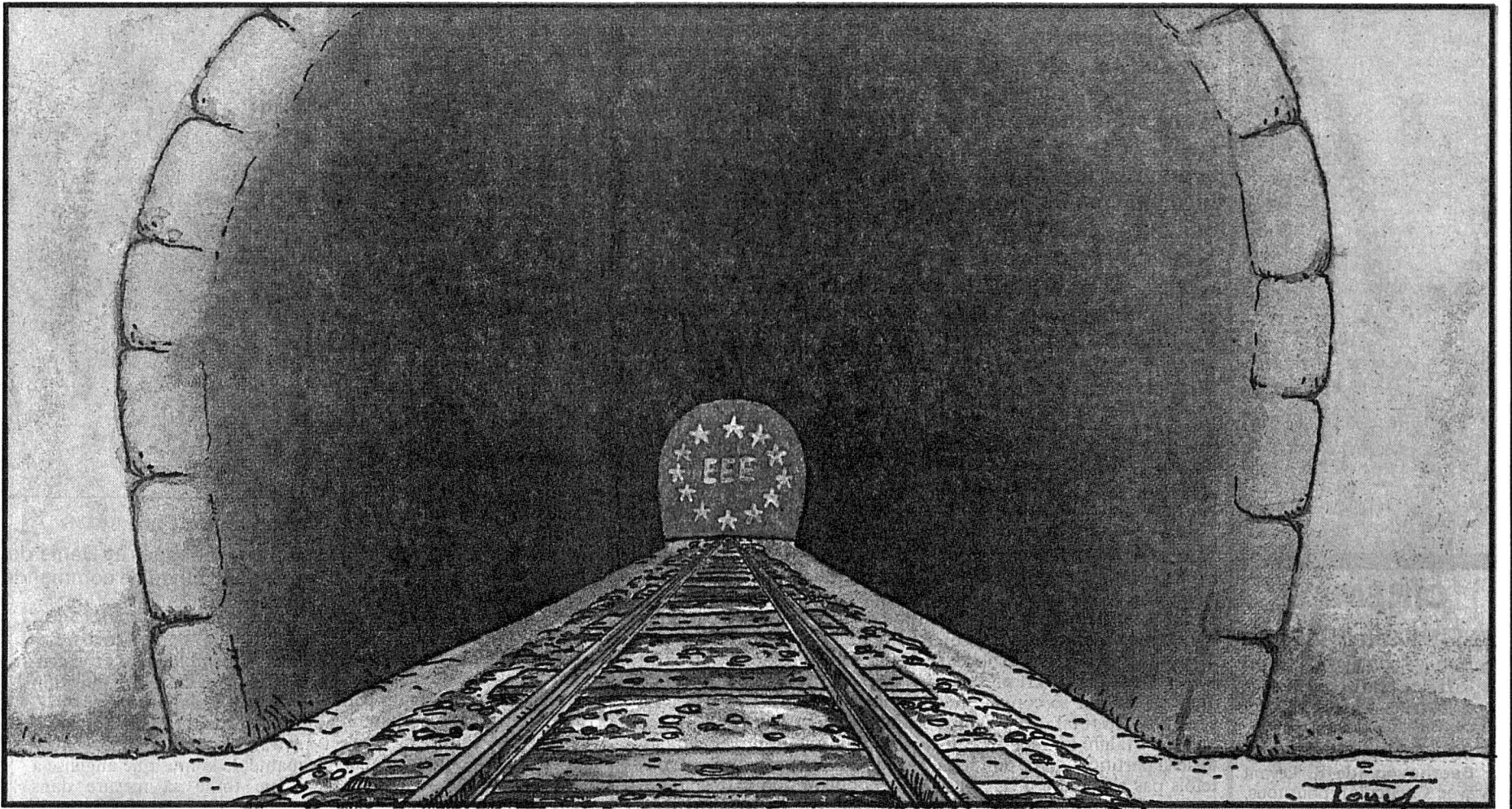
C'est surtout la D.E.A. américaine qui utilise ce moyen de lutte contre un trafic dont le chiffre d'affaires mondial serait équivalent à celui de l'industrie pétrolière - près de 400 milliards de francs suisses annuellement.

On suit la formation des «agents-à-infiltrer» dans une école du FBI, on assiste à la projection de documents recueillis par des moyens de haute technologie. Des agents témoignent à visage découvert. C'est, m'a-t-il semblé, une réalisation hollandaise qui prouve aussi que les Américains aiment bien prendre le risque d'étaler leurs méthodes de combat les plus secrètes, contre la drogue; dans un souci de transparence? Flyly

● La vie en face, vendredi 18.9.92 à 22 h 40

Les Nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes

Le chantier du siècle



DEMAIN:
les votations
fédérales

M. ADOLF OGI
DIXIT

(Extraits du discours d'entrée en matière du chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE), au Conseil national l'an dernier).

«Les NLFA sont l'épine dorsale d'un système global de communications intégré et tourné vers l'avenir. Elles constituent le pivot même de l'intégration de la Suisse dans la politique européenne des transports. C'est également un acte de solidarité visant à protéger tout l'espace alpin: l'expansion du trafic ne doit pas charger seulement la route.»

«Notre histoire est liée à la sécurité des voies de communications et au transit international. Cette mission doit également s'étendre à l'avenir, pour des raisons d'écologie, de qualité de la vie et de sécurité de la circulation.»

«On peut bien entendu se demander si notre pays est réellement tenu d'écouler le trafic international des marchandises. Mais comment pourrions-nous, au mépris du droit international public, interdire le trafic de transit?»

«Nous sommes prêts à acheminer par rail le surcroît de trafic intérieur de la Communauté européenne, mais seulement dans le cadre d'une politique européenne des transports clairement définie. Un acheminement rationnel est nécessaire, tant du point de vue écologique qu'économique. Nous nous présentons comme un pays d'essai pour les transports combinés». (Ndlr: Bruxelles prépare une directive sur le trafic combiné, en définissant une vingtaine de projets prioritaires).

«Les NLFA canaliseront les futurs flux de transit, afin que ceux-ci puissent être véhiculés par rail dans le respect du milieu ambiant et sans gaspiller d'énergie. La capacité ferroviaire additionnelle correspond au passage d'environ quatre millions de camions par an.» (fn)

Parmi les six questions posées au peuple les 26 et 27 septembre prochains figure celle-ci: «Acceptez-vous l'arrêté fédéral relatif à la construction des NLFA?». C'est l'objet le plus important du week-end, par l'ampleur du projet, son coût, ses enjeux économiques et politiques. S'il concerne le rôle de la Suisse dans les transports internationaux du XXI^e siècle, c'est aussi un premier vote populaire sur l'intégration européenne du pays.

Par **François NUSSBAUM**

L'étude d'un nouveau tunnel ferroviaire alpin remonte à 1963. Il aura fallu dix-sept ans de travaux, de concertations nationales et internationales pour élaborer le projet présenté par le Conseil fédéral en mai 1990. En automne dernier, le Parlement approuvait le projet, en le complétant sur plusieurs points. Un référendum a été immédiatement lancé (avant tout par les milieux écologistes), pour aboutir de justesse dans les délais.

DEUX AXES CENTRAUX
Concrètement, les NLFA se

composent de deux éléments centraux. D'abord une nouvelle ligne entre Arth-Goldau et Lugano, avec le percement de deux tunnels de base (sans déclivité): sous le Gothard (50 km) et sous le Monte-Ceneri (13 km). Deux grands axes Nord-Sud passeront par Arth-Goldau: de Strasbourg (et Francfort), par Bâle-Olten-Lucerne, et de Stuttgart, par Schaffhouse-Zurich. On améliorera également l'accès oriental (Saint-Gall et Coire).

Deuxième élément: une nouvelle ligne entre Frutigen et Viège, avec un tunnel de base sous le Loetschberg (30 km). C'est l'axe Berne-Brigue-Simplon-Milan. Un accès à cet axe est prévu de Genève-Lausanne, avec un prolongement important vers Paris: la construction du «maillon manquant» entre Genève et Mâcon (deuxième accès au réseau TGV français, avec celui de Bâle).

La durée des travaux atteindra 7 à 10 ans au Loetschberg, 12 à 15 ans au Gothard. Les NLFA entreraient ainsi en fonction vers 2010.

DE LA ROUTE AU RAIL

Les objectifs du projet sont à la fois multiples et liés entre eux. En construisant des lignes à grande vitesse (plus de 150 km/h), on raccourcit sensiblement les temps de parcours: Bâle-Brigue en 1h45 au lieu de 3h, Lucerne-Bellinzona en 1h05 au lieu de 2h11, etc. Ce qui vaut pour les voyageurs vaut également pour les marchandises, pour le trafic interne comme pour le transit.

C'est en fait pour les marchandises que les NLFA prennent tout leur sens. Car ce trafic Nord-Sud, selon des estimations prudentes, est appelé à doubler d'ici à vingt ans (en passant de 12 à 25-30 millions de tonnes par an). Aujourd'hui, la route absorbe 15% de ces transports, le rail 85%. Les capacités du rail étant épuisées, l'accroissement prévu passerait donc - sans NLFA - par la route: 7 à 9 millions de poids lourds par an.

D'ICI À 2010

Une des fonctions principales des NLFA consiste donc à transférer au maximum le transport de la route sur le rail. Cette politique ne doit d'ailleurs pas attendre la réalisation des NLFA. D'ici à deux à trois ans, la capacité de transport combiné sera doublée par des aménagements dans les tunnels actuels du Gothard et du Loetschberg (chargement de poids lourds, de semi-remorques ou de caisses mobiles).

C'est cette «solution transitoire», outre la promesse de construire les NLFA, qui a permis au Conseil fédéral de maintenir la limite des 28 tonnes sur nos routes (et l'interdiction de rouler la nuit et le dimanche), contre la Communauté européenne qui exigeait un couloir routier pour ses 40 tonnes.

QUINZE MILLIARDS

Le projet du Conseil fédéral était devisé à 10 milliards de francs (prix 1989). Le Parlement

a apporté diverses améliorations, notamment en faveur des cantons riverains, des liaisons avec la Suisse orientale et occidentale, et de la protection de l'environnement. Le coût définitif est de 15 milliards (prix 1991), en termes réels (sans compter le renchérissement).

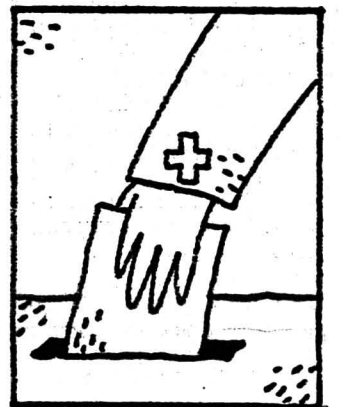
Le financement est prévu de manière précise: un quart des coûts sera couvert par les droits d'entrée sur les carburants, les trois quarts restants feront l'objet d'emprunts de la Confédération. L'argent (environ un milliard par an) sera mis à la disposition des CFF et du BLS (Berne-Loetschberg-Simplon). Vu la rentabilité à long terme de ces investissements, le remboursement sera effectué en 60 ans. Il n'est donc pas question de nouveaux impôts.

RETOMBÉES

Les retombées économiques d'un projet à 15 milliards ne sont pas négligeables. Commandes de matériel roulant, sous-traitance, plans de construction, gros travaux: de quoi occuper des centaines d'entreprises et des milliers de travailleurs et d'ingénieurs.

L'impact sur l'environnement est faible. Du fait que la plupart des nouveaux tronçons sont en tunnels, les NLFA n'exigent que 97 hectares de terrain. Les parcours à ciel ouvert seront étudiés avec les cantons et des mesures anti-bruit sont prévues sur les voies d'accès.

F.N.



MOTS D'ORDRE

POUR LE «OUI»:

Parti démocrate-chrétien
Parti radical démocratique
Parti socialiste suisse
Union démocratique du centre
Alliance des indépendants
Parti évangélique et populaire
Parti du travail
Touring Club Suisse
Union syndicale suisse
Union suisse des arts et métiers
Société suisse pour la protection de l'environnement
Communauté d'intérêts pour les transports publics
Association transports et écologie

POUR LE «NON»:

Parti écologiste suisse
Parti des automobilistes
Lega dei Ticinesi
World Wild Found

Pas d'EEE sans NLFA

Le vote sur les NLFA est aussi la première consultation populaire sur l'intégration européenne. D'une part, les NLFA font partie intégrante de l'Accord de transit conclu ce printemps avec la Communauté européenne (CE); d'autre part, la CE considère que l'Espace économique européen (EEE) est lié à cet Accord de transit.

L'article 5 de l'Accord de transit, signé en mai dernier, est une sorte d'échange: d'accord avec le maintien des 28 tonnes pour les poids lourds traversant la Suisse (et l'interdiction de rouler la nuit et le dimanche) mais, de son côté, la Suisse assure le transport sur rail des marchandises en transit (avec la «solution transitoire» dès 1995 et les NLFA dès 2010). Donc, en cas de refus des NLFA, la Suisse ne peut plus ratifier l'Accord de transit.

Par ailleurs, la CE voulait intégrer l'Accord de transit dans le Traité EEE. La Suisse a réussi à maintenir séparé ce volet sur les transports mais n'a pu empêcher une «déclaration unilatérale» de la CE inscrite en annexe du Traité: celle-ci se réserve le droit de «suspendre la conclusion du Traité EEE» aussi longtemps que la ratification de l'Accord de transit ne lui est pas parvenue. Conclusion: sans NLFA, pas d'Accord de transit, et sans cet Accord, pas d'EEE. (fn)

Un projet surdimensionné ?

Trois comités référendaires se sont lancés dans la bataille contre les NLFA. Outre certains milieux routiers et des habitants du canton d'Uri, ce sont essentiellement les écologistes qui mènent la campagne. Argument principal: il ne faut pas encore faciliter, avec un projet aussi démesuré, un accroissement de trafic déjà absurde aujourd'hui.

Un petit pays, avec des vallées étroites, un Plateau suroccupé et des terres surexploitées, ne peut absorber l'accroissement du trafic prévu par le Conseil fédéral. D'autant plus, disent les opposants, que les NLFA induiront elles-mêmes un nouveau trafic. Ce ne sera pas deux fois plus,

mais six fois plus de transport qu'il faudra subir, sur rail et sur route.

AUTHENTIQUE JAMBON DE PARME

Greenpeace donne quelques exemples de gaspillage dans les transports. La Belgique envoie près de 400.000 porcs par an en Italie, dans des camions - qui reviennent à vide. Ces porcs sont engraisés dans la plaine du Pô, grâce à du lait en poudre de Hambourg, enrichi en Autriche. On en tire un «authentique» jambon de Parme, qui est renvoyé dans le Nord, notamment en Belgique.

Le municipal lausannois Da-

niel Brelaz parle, lui, de pommes de terre récoltées en Bavière, envoyées en Italie pour y être coupées, en Irlande pour y être emballées, avant de revenir sur le marché allemand. «Est-ce ce type de transport que nous voulons encore développer grâce à des transversales qui coûteront 30 milliards?», demandent les écologistes.

Un comité s'est d'ailleurs formé pour dénoncer plus particulièrement le «trou de 50 milliards» que représente le projet. Il souligne que cette facture sera entièrement prise en charge par la Suisse, alors que les NLFA sont avant tout utiles à la Communauté européenne. (fn)